

Part four

STATISTICAL INFORMATION ON NARCOTIC DRUGS

Quatrième partie

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES SUR LES STUPÉFIANTS

Cuarta parte

INFORMACIÓN ESTADÍSTICA SOBRE ESTUPEFACIENTES

COMENTARIOS SOBRE LAS ESTADÍSTICAS COMUNICADAS RELATIVAS A LOS ESTUPEFACIENTES

1. La finalidad de los presentes comentarios es facilitar el estudio de los datos que se presentan en los cuadros de las estadísticas comunicadas (véanse las páginas 175-288 *infra*) y reseñar las tendencias registradas en materia de producción, fabricación, consumo¹, utilización², existencias y comercio lícitos de materias primas de opiáceos y de los principales opioides, incluidos los estupefacientes sintéticos sometidos a fiscalización internacional, así como de cannabis, hoja de coca y cocaína.

2. Los cuadros de las estadísticas comunicadas contienen datos proporcionados por los gobiernos a la Junta

Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE) de conformidad con los artículos 19 y 20 de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes. La información estadística más reciente que se refleja en los comentarios es la relativa al año 2002. El hecho de que algunos gobiernos no presenten informes, o presenten informes incompletos, complica el análisis de los datos y puede repercutir en la exactitud de la información que se ofrece a continuación³. Las conclusiones y recomendaciones más pertinentes formuladas por la Junta sobre la base del análisis de la información estadística figuran en el capítulo II de su informe anual⁴.

Materias primas de opiáceos

3. El opio y la paja de adormidera son las materias primas de las que se extraen alcaloides como la morfina, la tebaína y la codeína para utilizarlos en la industria farmacéutica. Esas materias primas se obtienen de la planta de adormidera (*Papaver somniferum*). El concentrado de paja de adormidera es un producto que se obtiene en el proceso de extracción de alcaloides de la paja de adormidera. Está sometido a fiscalización individualmente en virtud de la Convención de 1961.

4. La producción efectiva de materias primas de opiáceos en determinado año depende de un número de factores de índole económica y no económica, desde las condiciones meteorológicas hasta la aplicación de innovaciones tecnológicas en los países productores.

5. La demanda de alcaloides ha aumentado a lo largo de los 20 últimos años y la materia prima que más se ha utilizado para atenderla ha sido la paja de adormidera. En 2002, alrededor del 80% de la morfina y el 90% de la tebaína fabricadas a nivel mundial se obtuvieron a partir de paja de adormidera y el resto se extrajo del opio.

6. A continuación se presentan detalles sobre las tendencias de la producción y utilización de opio y paja de adormidera y sobre la fabricación y utilización de concentrado de paja de adormidera, morfina, tebaína, codeína, oxycodona y

demás drogas pertinentes. El equilibrio actual entre la oferta de materias primas de opiáceos y la demanda de opiáceos⁵ para necesidades médicas y científicas se examina en otra parte de la presente publicación (véanse las páginas 167-173). Cuando procede, los datos sobre el opio y la paja de adormidera también se expresan en la cantidad equivalente de morfina o tebaína⁶ de las respectivas cantidades con objeto de facilitar la comparación entre las dos materias primas.

Opio

7. La materia prima del opio es un látex que se obtiene al practicar incisiones en las cápsulas verdes de la planta de adormidera. Este látex se convierte después en una materia resinosa oscura que se denomina opio bruto. A efectos estadísticos y para facilitar la comparación, los datos relativos a la producción y el comercio de opio se comunican tomando como base un contenido de humedad del 10%.

8. En la figura 1 se presenta la evolución de la situación en materia de producción, existencias, consumo y utilización lícitos de opio en los 20 años transcurridos entre 1983 y 2002. Se muestra cuál ha sido en cada año la cantidad total de opio disponible (existencias iniciales y producción) y la cantidad total de opio que se utilizó (consumo y utilización). No se incluyen en la información sobre el consumo, la utilización y las existencias los volúmenes de opio incautados que se entregaron para utilizarlos con fines lícitos.

9. La India ha sido el principal productor legítimo y el único abastecedor de opio del mercado mundial durante casi tres decenios. El opio exportado por ese país tiene una concentración de morfina de 9,5% a 12%, una concentración de codeína de aproximadamente 2,5% y concentraciones de tebaína que oscilan entre 1% y 1,5%. En mucho menor medida, la planta de adormidera también se cultiva legítimamente para la producción de opio en China⁷, el Japón y la República Popular Democrática de Corea. Si bien China y la República Popular Democrática de Corea producen opio para atender a las necesidades de sus respectivas industrias farmacéuticas, el Japón produce una cantidad muy pequeña con el único objetivo de preservar sus conocimientos y técnicas tradicionales. En algunos países, el opio producido ilícitamente que se incauta a los narcotraficantes se ha entregado para usos médicos o para la extracción de alcaloides (véase el párrafo 17 *infra*).

¹A los efectos de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes, se considerará que un estupefaciente ha sido "consumido" cuando haya sido entregado a una persona o empresa para su distribución al por menor, para uso médico o para la investigación científica; y la palabra "consumo" se entenderá en consecuencia (artículo 1, párrafo 2).

²Las Partes suministrarán a la Junta datos estadísticos sobre el uso de estupefacientes para la fabricación de otros estupefacientes, de los preparados de la Lista III de la Convención de 1961 y de sustancias a las que no se aplica la Convención, así como de la paja de adormidera para la fabricación de estupefacientes.

³En la segunda parte de la presente publicación figuran detalles sobre la presentación de informes estadísticos por parte de los gobiernos (véanse las páginas 21-29).

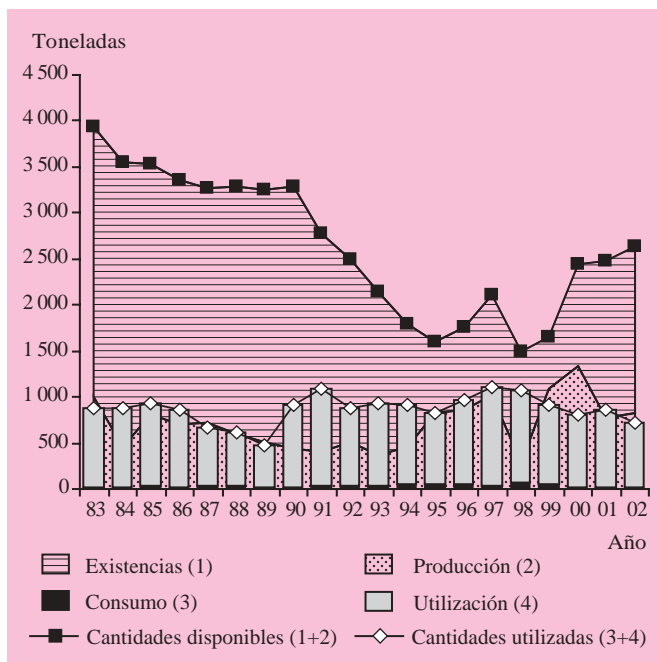
⁴Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes correspondiente a 2003 (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.04.XI.1).

⁵En el párrafo 46 *infra* figura la definición del término "opiáceo".

⁶Para calcular la cantidad equivalente de morfina o tebaína, la JIFE se basa en el rendimiento industrial efectivo del respectivo alcaloide que tiene el opio o la paja de adormidera.

⁷En la información relativa a China no están incluidas las estadísticas correspondientes a la Región Administrativa Especial de Hong Kong, la Región Administrativa Especial de Macao ni la provincia de Taiwán.

Figura 1. Opio: producción, existencias^a, consumo y utilización a nivel mundial; cantidades disponibles y utilizadas (1983 a 2002)



^aExistencias al 1.º de enero de cada año.

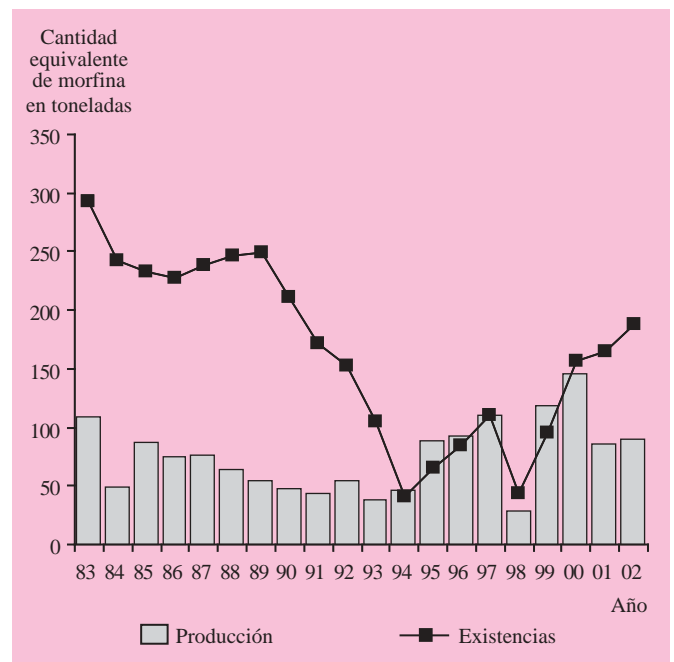
10. En los dos últimos decenios la producción de opio de la India ha fluctuado considerablemente de un año a otro. Disminuyó gradualmente, de 997 toneladas en 1983 a 346 toneladas en 1993, tras lo cual fue aumentando, excepto en 1998, año en que se registró una cosecha excepcionalmente mala. En 2000 la producción fue de casi 1.330 toneladas, el nivel más alto de los dos últimos decenios. Disminuyó a 774 toneladas en 2001 y aumentó ligeramente, a 821 toneladas (cantidad equivalente a 90 toneladas de morfina), en 2002.

11. El volumen de producción de la India no solo ha dependido de consideraciones de índole económica como la demanda de opio, sino también de consideraciones de carácter social, ya que la producción de opio proporciona un medio de subsistencia a muchas familias de agricultores. Las cantidades de opio producidas en la India que no se utilizaron ni se exportaron se añadieron a las existencias. Éstas ascendían a más de 2.000 toneladas hasta 1989, pero posteriormente descendieron, hasta llegar a menos de 370 toneladas en 1994. A partir de ese año tendieron a aumentar y sobrepasaron las 1.400 toneladas en 2000 y las 1.700 toneladas en 2002 (cantidad equivalente a 188 toneladas de morfina; véase también el párrafo 19 *infra*). En la figura 2 se indican la producción y las existencias de opio de la India expresadas en una cantidad equivalente de morfina.

12. La mayor parte del opio que se produce en la India se destina a la exportación. Las exportaciones de ese país durante los 20 últimos años fluctuaron entre unas 400 y unas 790 toneladas, a razón de menos de 600 toneladas por año. Las exportaciones han venido disminuyendo continuamente desde 1998, año en que ascendieron a 748 toneladas, y llegaron a apenas 459 toneladas (cantidad equivalente a 50,5 toneladas de morfina) en 2002, el menor volumen exportado desde 1989.

13. En los últimos años, los principales importadores de opio de la India, a saber, los Estados Unidos de América y

Figura 2. Opio: producción y existencias de la India expresadas en la cantidad equivalente de morfina (1983 a 2002)



el Japón, registraron, en conjunto, más del 90% del volumen total de importaciones. En el período comprendido entre 1993 y 2001 las importaciones de los Estados Unidos fluctuaron entre 375 toneladas y 575 toneladas, a razón de 466 toneladas por año (véase la figura 3). En 2002 los Estados Unidos importaron 352 toneladas de opio de la India, la menor cantidad en el último decenio, lo que equivale al 75% de las importaciones mundiales. Las importaciones del Japón permanecieron estables durante el último decenio (un promedio anual de 104 toneladas). En 2002 el Japón importó casi 108 toneladas de opio de la India (el 23% de las importaciones mundiales). Los otros países que comunicaron importaciones considerables de opio de la India en 2002 fueron Francia (5 toneladas), Tailandia (1,5 toneladas) y Alemania (1 tonelada). El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte importó 20 toneladas de opio de la India en 2000, pero desde entonces no ha comunicado importaciones.

14. En China la producción de opio aumentó gradualmente, de menos de 6 toneladas en 1983 a un nivel sin precedentes de 23 toneladas en 1994, y se mantuvo en más de 20 toneladas hasta 1997. Posteriormente descendió a 16,5 toneladas en 1998, e incluso a 3,7 toneladas en 2001. En 2002 la producción fue nula. La declinación se debió a la creciente utilización de la paja de adormidera como materia prima de opiáceos en ese país. En 1998 se empezó a utilizar paja de adormidera, en lugar de opio, debido principalmente al elevado costo de la extracción del látex, proceso que requiere mucha mano de obra. Durante el último decenio la República Popular Democrática de Corea proporcionó información estadística sobre la producción de opio una sola vez (368 kilogramos en 2001). En el Japón, la producción anual de opio se ha mantenido en un volumen de unos pocos kilogramos en los últimos años.

15. Unas cantidades limitadas de opio se consumen con fines terapéuticos (véase el párrafo 18 *infra*), en tanto que la mayor parte se destina a la extracción de alcaloides. Como se

Figura 3. Opio: importaciones de los principales países importadores y otros países (1993 a 2002)

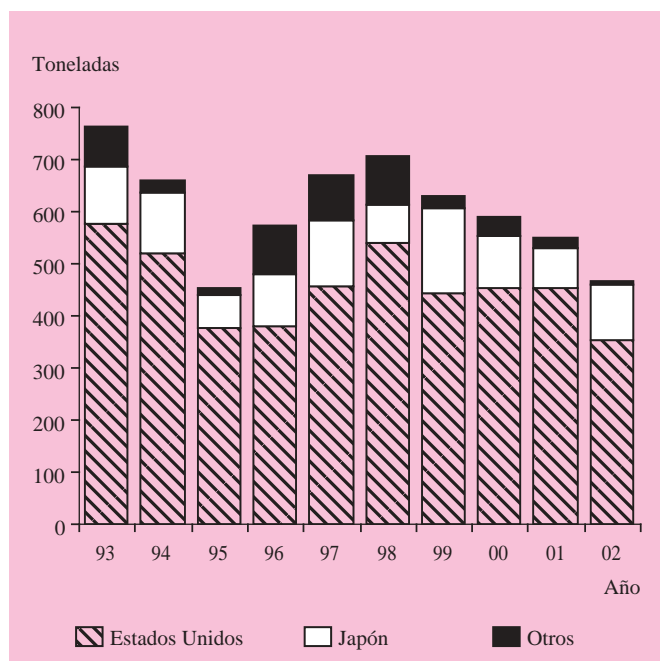
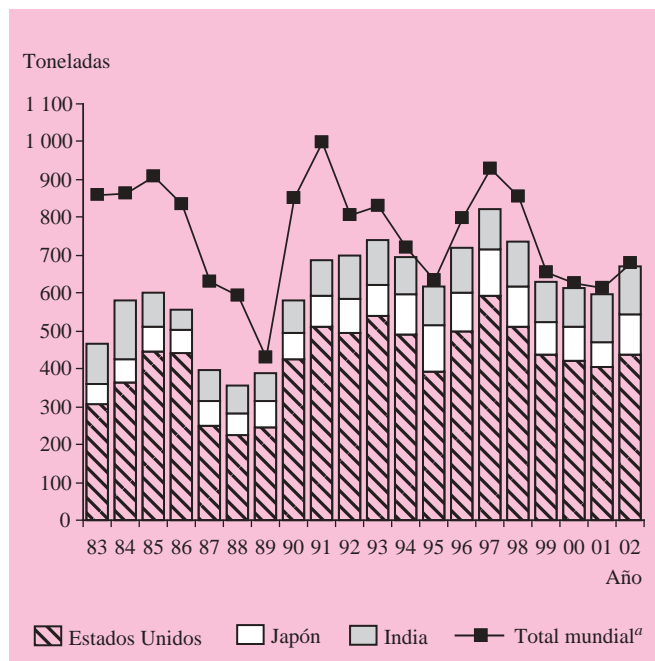


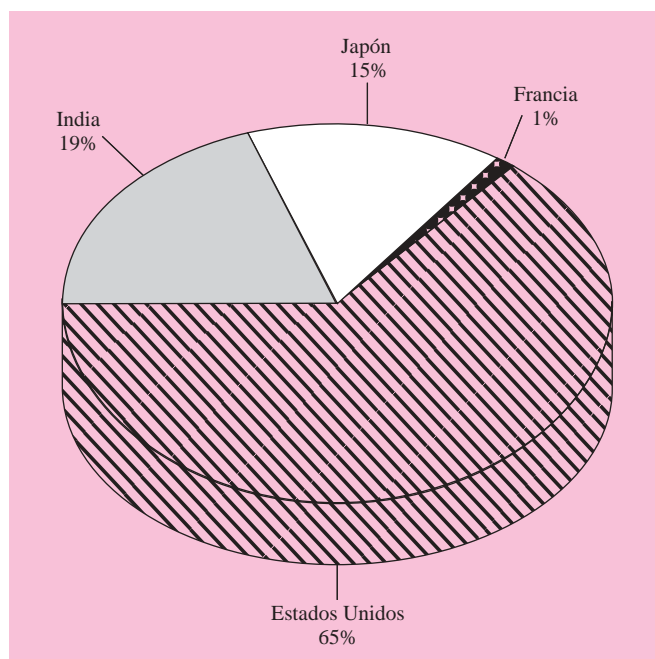
Figura 4. Utilización de opio para la extracción de alcaloides (1983 a 2002)



^aExcepto Myanmar y la República Islámica del Irán.

aprecia en la figura 4, en el período comprendido entre 1983 y 1986 la cantidad total de opio producido legítimamente que se utilizó en todo el mundo para extraer alcaloides ascendió a un promedio anual de 865 toneladas. Esa cantidad disminuyó gradualmente hasta llegar a 432 toneladas en 1989, pero aumentó una vez más a un volumen sin precedentes de 997 toneladas en 1991. Si bien la cantidad utilizada con ese fin descendió en los cuatro años siguientes, volvió a ascender en 1996 y 1997 (928 toneladas) debido, en parte, al aumento de la demanda de tebaína, pero después fue disminuyendo constantemente hasta llegar a 611 toneladas en 2001. En 2002 la utilización de opio aumentó más del 10%, a 679 toneladas (cantidad equivalente a 75 toneladas de morfina). Los Estados Unidos, la India y el Japón fueron los principales países procesadores de opio producido lícitamente en el último decenio, y en 2002 utilizaron 439 toneladas (el 65% del volumen utilizado a nivel mundial), 129 toneladas (el 19%) y 104 toneladas (el 15%), respectivamente, para la extracción de alcaloides. La suma de las cantidades correspondientes a esos tres países constituyó casi el 99% del volumen total de opio producido lícitamente que se utilizó en 2002 (véase la figura 5). Francia fue el único otro país que comunicó haber utilizado una cantidad considerable de opio para extraer alcaloides en 2002 (8,3 toneladas).

Figura 5. Utilización de opio: porcentajes correspondientes a los principales usuarios en 2002



16. La antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas utilizó grandes cantidades de opio importado de la India para la extracción de alcaloides (casi 141 toneladas en 1991). La última vez que la Federación de Rusia presentó información al respecto fue en 1993 (50 toneladas). Hungría, que utilizó 116 toneladas de opio de la India para la extracción de alcaloides en el período comprendido entre 1996 y 1998, no lo ha utilizado desde entonces. El Reino Unido, que en el período comprendido entre 1996 y 1999 había utilizado 119 toneladas de opio de la India con el mismo fin, no lo ha hecho desde 1999. En China, la utilización del opio producido en el país disminuyó marcadamente a partir de 1996 y 1997, período en que se registró un promedio anual de

17,8 toneladas, a 1,6 toneladas en 2001. En 2002 no se registró extracción de alcaloides a partir de opio en China.

17. En la República Islámica del Irán, el opio incautado se ha entregado en grandes cantidades para utilizarlo con fines lícitos desde 1989. Esas cantidades han aumentado gradualmente, de 25 toneladas en 1989 a un nivel sin precedentes de 231 toneladas en 2001. En 2002 sólo se entregaron 30,6 toneladas de opio incautado para utilizarlo con ese fin debido al marcado descenso de las incautaciones y a la calidad inferior de la mayor parte de la sustancia incautada.

El rendimiento de alcaloides del opio incautado por lo general es muy inferior al del opio producido legítimamente. Myanmar, que antes de 1994 utilizaba opio incautado para la extracción de alcaloides a razón de 2 toneladas por año, no ha declarado haber utilizado material incautado desde entonces.

18. El opio se utiliza para el tratamiento de la diarrea y como antitusígeno. Más del 90% se consume en forma de preparados de la Lista III de la Convención de 1961⁸. La utilización mundial de opio con fines médicos aumentó de 18 toneladas en 1990 a un promedio anual de más de 54 toneladas en el período comprendido entre 1994 y 1999. Entre 2000 y 2002 se redujo a un promedio anual de 15,3 toneladas debido a una considerable disminución de la cantidad de opio utilizada en China para la fabricación de preparados de la Lista III de la Convención de 1961. Si bien China notificó que en 1999 se habían utilizado con ese fin casi 43 toneladas de opio procedente de existencias especiales, en 2002 se utilizaron sólo 6 toneladas para fabricar preparados de la Lista III. En cambio, se empezó a utilizar concentrado de paja de adormidera como materia prima con ese fin, en sustitución de los preparados de opio. A pesar de esos cambios, en 2002 China siguió siendo el principal consumidor de opio para fines terapéuticos (6,1 toneladas) y la India ocupó el segundo lugar (5,1 toneladas). Otros países que comunicaron en 2002 el consumo de opio —o su utilización para la fabricación de preparados de la Lista III— en cantidades superiores a 100 kilogramos fueron Francia (2,9 toneladas), los Estados Unidos (278 kilogramos), Indonesia (236 kilogramos), Alemania (159 kilogramos), Sri Lanka (138 kilogramos), Sudáfrica (113 kilogramos) y Noruega (100 kilogramos).

19. Las existencias mundiales de opio ascendieron a 1.932 toneladas en 2002 (cantidad equivalente a 214 toneladas de morfina). De esa cantidad, 1.706 toneladas (el 88%) correspondieron a la India. Los otros países con existencias de más de 1 tonelada fueron el Japón (150 toneladas), los Estados Unidos (46,9 toneladas), el Reino Unido (18,9 toneladas), Francia (5,3 toneladas) y Alemania (1,7 toneladas). En 2002 la producción de opio de la India fue, por cuarto año consecutivo, mayor que la utilización mundial de opio producido legítimamente. Las existencias con que contaba la India a finales de 2002 casi igualaban la suma de su consumo interno y sus exportaciones en el trienio comprendido entre 2000 y 2002.

Paja de adormidera

20. Por paja de adormidera se entiende todas las partes de la planta de la adormidera, después de cortada, excepto las semillas. La paja de adormidera es la principal materia prima que se utiliza actualmente para la extracción de morfina y tebaína. Normalmente, el alcaloide que predomina en las variedades de adormidera que se cultivan en los principales países productores es la morfina. En la segunda mitad del decenio de 1990 comenzó en Australia y Francia el cultivo comercial de adormidera con alto contenido de tebaína, en respuesta al marcado aumento de la demanda de ese alcaloide. En la presente publicación, la paja de adormidera

obtenida a partir de variedades de adormidera rica en morfina se denomina “paja de adormidera (M)” y la paja de adormidera obtenida a partir de variedades de adormidera rica en tebaína se denomina “paja de adormidera (T)”.

Paja de adormidera obtenida a partir de adormidera rica en morfina (paja de adormidera (M))

21. La concentración de morfina en la paja de adormidera varía considerablemente de un país productor a otro. Por consiguiente, sólo es posible comparar la cantidad de paja de adormidera que producen los distintos países y determinar las tendencias mundiales de producción utilizando un común denominador. El común denominador que aplica la JIFE con ese fin es el volumen de morfina equivalente a la cantidad de paja de adormidera producida en cada país, calculado tomando como base el rendimiento industrial efectivo de morfina de la paja de adormidera que en él se produce.

22. La producción mundial de paja de adormidera (M) ha experimentado una firme tendencia ascendente, ya que pasó de un promedio equivalente a unas 120 toneladas de morfina en el período comprendido entre 1983 y 1985 a un promedio de unas 245 toneladas en el período comprendido entre 1999 y 2001. En 2002 la producción mundial se acrecentó considerablemente, hasta alcanzar una cifra sin precedentes equivalente a unas 380 toneladas de morfina.

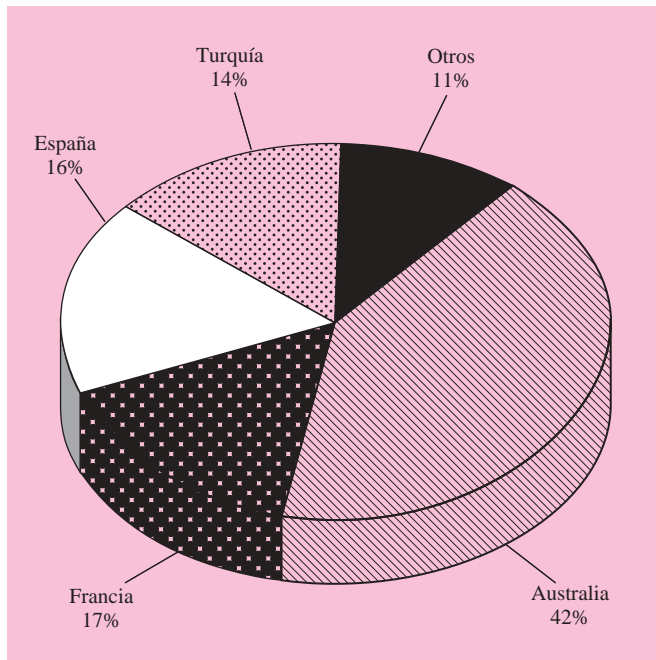
23. En los dos últimos decenios la producción sumada de cuatro países, a saber, Australia, España, Francia y Turquía, representó más del 90% de la producción mundial de paja de adormidera (M). El aumento de la producción mundial obedeció tanto a la mayor cantidad de paja de adormidera cosechada en los principales países productores como al mayor rendimiento industrial de morfina de la paja de adormidera. De 1983 a 1985 y de 2000 a 2002 la producción media de paja de adormidera se incrementó en Australia de 4.200 a 10.060 toneladas, en España, de 1.780 a 4.300 toneladas, en Francia, de 3.520 a 4.300 toneladas, y en Turquía, de 5.670⁹ a 16.840 toneladas. En los mismos períodos, el rendimiento industrial medio de morfina anhidra de la paja de adormidera ascendió en Australia de 1,05% a 1,35%, en España, de 0,87% a 1,13%, en Francia, de 0,58% a 1,09%, y en Turquía, de 0,24% a 0,32%.

24. En 2002, la producción de paja de adormidera (M) superó el promedio de los cuatro principales países productores en los tres últimos años. Ascendió a 12.639 toneladas en Australia, a 6.213 toneladas en España, a 5.723 toneladas en Francia y a 17.500 toneladas en Turquía. Los rendimientos industriales más altos se registraron en Australia (1,35%), Francia (1,18%), España (1,08%) y Turquía (0,32%). En la figura 6 se muestran los porcentajes de la producción mundial de paja de adormidera correspondientes a los principales países productores en 2002, calculados tomando como base el volumen de morfina equivalente a la cantidad producida. Australia fue el principal productor en 2002 (el 42% de la producción mundial expresada en el volumen equivalente de

⁸Los preparados que figuran en la Lista III de la Convención de 1961 están exentos de varias medidas de control que, en cambio, son obligatorias para preparados que contienen estupefacientes, entre ellas, la declaración relativa al consumo y el comercio internacional.

⁹En Turquía, la producción de paja de adormidera fue considerablemente inferior a la cantidad destinada a la elaboración de alcaloides en el decenio de 1980, ya que se utilizaron con ese fin las existencias que se habían acumulado hasta 1982, año en que comenzaron a funcionar las instalaciones industriales de extracción de alcaloides. En el período comprendido entre 1983 y 1985 se utilizó en ese país un promedio anual de 11.610 toneladas de paja de adormidera para la extracción de alcaloides.

Figura 6. Paja de adormidera (M)²: porcentajes de la producción mundial correspondientes a los principales productores en 2002, expresados en la cantidad equivalente de morfina



²Paja de adormidera obtenida a partir de adormidera rica en morfina.

morfina); le siguieron Francia (el 17%), España (el 16%) y Turquía (el 14%). Otros países que comunicaron haber producido paja de adormidera para la fabricación de morfina en 2002 fueron China, Eslovaquia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Hungría, cuyos volúmenes de producción constituyeron, en conjunto, el 11% del total mundial. La paja de adormidera (M) también se produjo para la extracción de alcaloides en el Reino Unido, aunque aún no se han suministrado a la Junta las estadísticas correspondientes¹⁰.

25. En los últimos años, el comercio internacional de paja de adormidera (M) ha sido limitado. España fue el único de los principales países productores que exportó cantidades considerables en 2001 (1.088 toneladas) y 2002 (1.415 toneladas, cifra que representa el 23% del volumen producido en el país ese año). Los países que importaron paja de adormidera (M) de España fueron Francia y el Reino Unido. Además, la República Checa y Yugoslavia¹¹ cultivaron adormidera principalmente para producir semillas y produjeron paja de adormidera como derivado, que exportaron a Eslovaquia y a la ex República Yugoslava de Macedonia, respectivamente, donde se utilizó para la extracción de alcaloides. La concentración de morfina en ese tipo de paja de adormidera es considerablemente inferior a la que contiene la paja de adormidera extraída de adormidera cultivada para la producción de alcaloides. En 2002, Eslovaquia importó 4.200 toneladas de paja de adormidera de la República Checa y la ex República Yugoslava de Macedonia importó 160 toneladas de Yugoslavia.

¹⁰En el informe de la Junta correspondiente a 2002 (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.03.XI.1), párrafos 159 a 162, se expone la posición de la Junta respecto del cultivo de adormidera para la fabricación de estupefacientes en el Reino Unido.

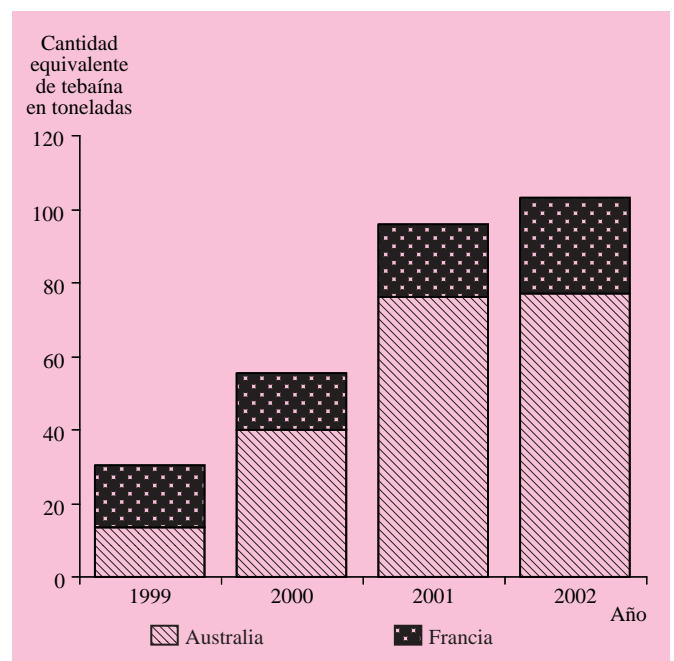
¹¹El 4 de febrero de 2003 Yugoslavia pasó a llamarse Serbia y Montenegro. En la presente publicación, los nombres de los países y territorios son los que se utilizaban oficialmente durante el período de que se trate.

26. En 2002, la cantidad de paja de adormidera (M) que se utilizó para extraer alcaloides ascendió a 9.395 toneladas en Australia, a 2.427 toneladas en España, a 5.125 toneladas en Francia y a 17.781 toneladas en Turquía. Los otros países que comunicaron haber utilizado paja de adormidera (M) con ese fin en 2002 fueron China (247 toneladas), Eslovaquia (4.084 toneladas; véase el párrafo 25 *supra*), la ex República Yugoslava de Macedonia (240 toneladas) y Hungría (1.539 toneladas). En los párrafos 36 y 51 *infra* se proporciona información sobre las cantidades de alcaloides que se obtuvieron de la paja de adormidera (M) en 2002 en los países mencionados. Probablemente también se utilizó paja de adormidera (M) para extraer alcaloides en el Reino Unido, aunque aún no se han suministrado a la Junta las estadísticas correspondientes.

Paja de adormidera obtenida a partir de adormidera rica en tebaína (paja de adormidera (T))

27. Australia y Francia empezaron a informar a la JIFE de la producción de paja de adormidera con alto contenido de tebaína (paja de adormidera (T)) en 1999. En Australia la producción de paja de adormidera (T) fue aumentando marcadamente desde entonces (de unas 1.800 toneladas en 1999 a más de 9.100 toneladas en 2002). En Francia, en cambio, la producción de ese tipo de paja de adormidera osciló: superó las 1.900 toneladas en 1999, se redujo a unas 1.250 toneladas en 2001 y volvió a aumentar hasta sobrepasar las 2.500 toneladas en 2002. En el período comprendido entre 1999 y 2002, el rendimiento industrial medio de tebaína anhidra de la paja de adormidera (T) fue de 0,91% en Australia y de 0,93% en Francia. En la figura 7 se ilustra la evolución de la producción de paja de adormidera (T) en Australia y Francia en el período comprendido entre 1999 y 2002, expresada en el volumen equivalente de tebaína.

Figura 7. Paja de adormidera (T)²: producción de Australia y Francia expresada en la cantidad equivalente de tebaína (1999 a 2002)



²Paja de adormidera obtenida a partir de adormidera rica en tebaína.

28. Toda la paja de adormidera (T) que se produce en Australia y Francia se utiliza en esos países para la extracción de alcaloides. La cantidad utilizada en Australia aumentó notablemente, de 1.380 toneladas en 1999 a 5.135 toneladas en 2002. En Francia se produjo una cantidad relativamente estable de paja de adormidera (T) para la extracción de alcaloides; en el período comprendido entre 1999 y 2002 se registró un promedio anual de 1.415 toneladas. En los párrafos 42 y 45 *infra* se proporciona información sobre las cantidades de alcaloides obtenidos a partir de paja de adormidera (T).

29. China produjo 3 toneladas de paja de adormidera (T) por primera vez en 2002 y la utilizó para extraer alcaloides.

Paja de adormidera utilizada con fines decorativos

30. En algunos países la paja de adormidera se utiliza con fines decorativos. Hungría y Austria, principales exportadores de paja de adormidera con ese fin en 2002, comunicaron haber exportado unas 33 toneladas y 21 toneladas, respectivamente. Los principales importadores en 2002 fueron los Países Bajos (35 toneladas) y Alemania (unas 21 toneladas).

Concentrado de paja de adormidera

31. La mayoría de los países que utilizan paja de adormidera para la extracción de alcaloides fabrican primero un producto intermedio llamado concentrado de paja de adormidera. Sólo Eslovaquia y Hungría comunicaron haber fabricado alcaloides directamente a partir de paja de adormidera mediante un proceso continuo.

32. El concentrado de paja de adormidera es el residuo seco de alcaloides que se obtiene por extracción y concentración de la paja de adormidera. Hasta la segunda mitad del decenio de 1990 sólo se fabricaba el concentrado de paja de adormidera que contenía morfina como principal alcaloide. Desde entonces, Australia y Francia han empezado a fabricar concentrado con tebaína como principal alcaloide y Australia concentrado con oripavina como principal alcaloide. La oripavina es un alcaloide que no está sometido a fiscalización internacional, pero que también se obtiene a partir de algunas variedades de adormidera rica en tebaína. La oripavina se utiliza para fabricar tebaína. En la presente publicación, el concentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide se denomina “concentrado de paja de adormidera (M)”; el que contiene tebaína como principal alcaloide se denomina “concentrado de paja de adormidera (T)”, y el que contiene oripavina como principal alcaloide se denomina “concentrado de paja de adormidera (O)”. El contenido efectivo de alcaloides del concentrado de paja de adormidera puede variar considerablemente; sin embargo, para fines estadísticos y de comparación, en la presente publicación todas las cantidades se expresan en función del 50% del contenido del alcaloide principal¹².

¹²Además del alcaloide principal, el concentrado de paja de adormidera también suele contener otros alcaloides obtenibles durante el proceso de extracción de esas sustancias de la paja de adormidera.

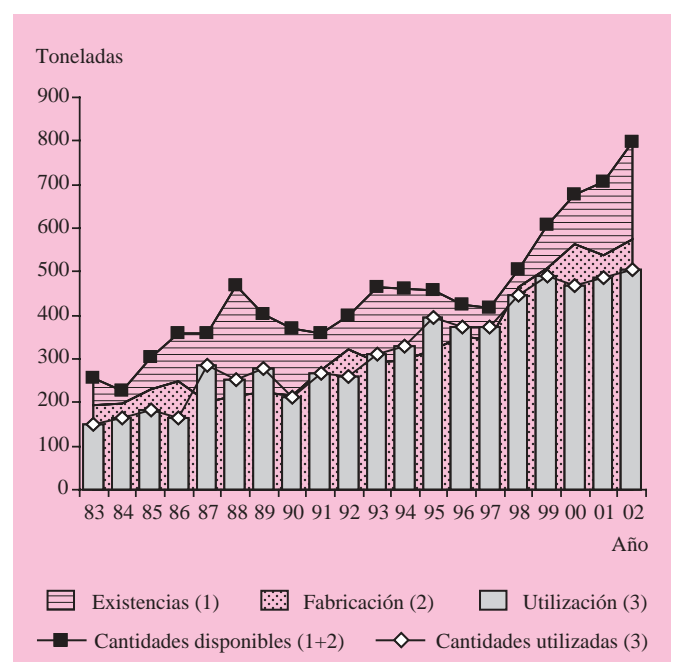
Concentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide (concentrado de paja de adormidera (M))

33. En la figura 8 se presenta un panorama de la situación en materia de fabricación, existencias y utilización del concentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide (concentrado de paja de adormidera (M)) durante los 20 años transcurridos entre 1983 y 2002. En la figura se muestra la cantidad total de concentrado disponible (existencias iniciales y fabricación) y la cantidad total utilizada cada año.

34. Durante los dos últimos decenios la fabricación mundial de concentrado de paja de adormidera (M) en general ha ido en aumento. El volumen fabricado fue relativamente estable en el período comprendido entre 1983 y 1990 (un promedio anual de 215 toneladas), pero aumentó considerablemente, a 322 toneladas, en 1992. Si bien durante los cinco años siguientes se estabilizó en un promedio anual de 320 toneladas, aumentó rápidamente a partir de 1998, hasta alcanzar un volumen sin precedentes de 590 toneladas (equivalente a 295 toneladas de morfina anhidra) en 2002.

35. Australia, España, Francia y Turquía, los principales productores de paja de adormidera (M), fueron también los principales fabricantes de concentrado de paja de adormidera (M). En la figura 9 se puede apreciar la evolución de la fabricación de ese concentrado en los principales países fabricantes en el período comprendido entre 1983 y 2002. Australia fue el principal fabricante durante todo el período y Turquía ocupó el segundo lugar hasta 1988 y, nuevamente, de 1995 a 2001. Francia ocupó el segundo lugar entre 1989 y 1994 y en 2002. De 1983 a 1985 y de 2000 a 2002, la fabricación media anual de concentrado de paja de adormidera (M) se multiplicó por más de 2,5 en Australia, 2,7 en Francia, 4,2 en España y 2,3 en Turquía.

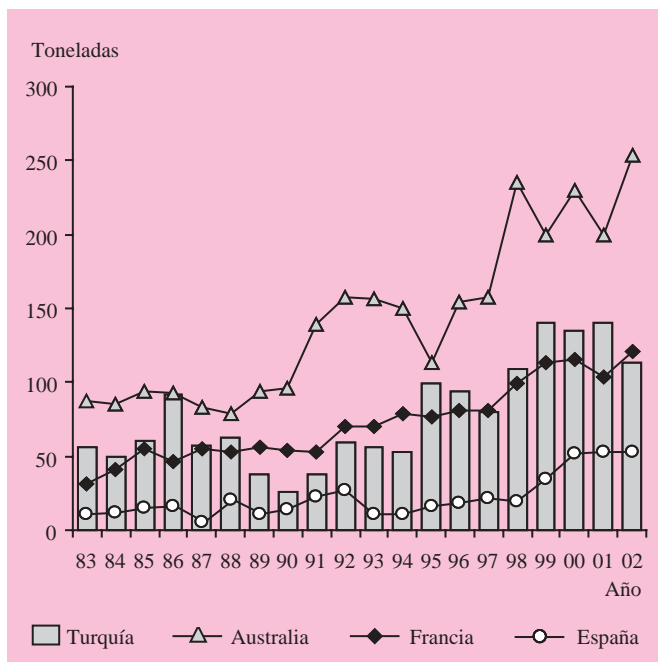
Figura 8. Concentrado de paja de adormidera (M)^a: fabricación, existencias^b y utilización a nivel mundial (1983 a 2002)



^aConcentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide.

^bExistencias al 1.º de enero de cada año.

Figura 9. Fabricación de concentrado de paja de adormidera (M)^a: principales países fabricantes (1983 a 2002)

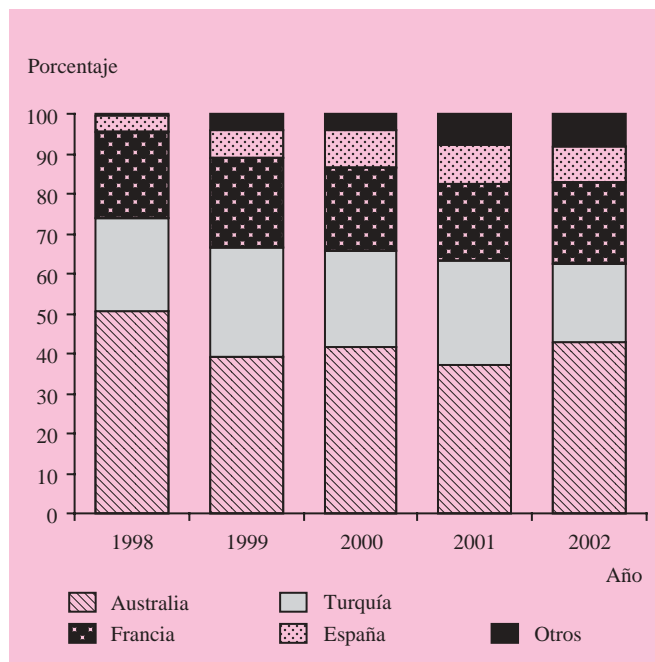


^aConcentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide.

36. En 2002 Australia fabricó 254 toneladas, volumen que entrañó un aumento de casi 27% en relación con el año anterior. Francia fabricó 121 toneladas (16% más que en 2001); el volumen fabricado por Turquía, en cambio, disminuyó a 114 toneladas (19% menos que en 2001). En España se fabricaron 53 toneladas, casi el mismo volumen que en 2001. Como se indica en la figura 10, casi el 92% del volumen mundial de fabricación correspondió a esos países. Los otros países que comunicaron haber fabricado concentrado de paja de adormidera (M) en 2002 fueron Hungría (26,4 toneladas), China (20,8 toneladas) y la ex República Yugoslava de Macedonia (1,6 toneladas). Si bien es probable que en el Reino Unido también se haya fabricado (véanse los párrafos 24 y 26 *supra*), la Junta aún no ha recibido estadísticas al respecto.

37. En el período comprendido entre 1983 y 1985 las exportaciones mundiales de concentrado de paja de adormidera (M) ascendieron a un promedio de 100 toneladas. Aumentaron a 203,5 toneladas en 1993 y alcanzaron un volumen sin precedentes de casi 328 toneladas en 1999. Tras haber disminuido en los dos años siguientes, aumentaron a 326 toneladas en 2002. Australia ha sido el principal exportador; en el último decenio sus exportaciones aumentaron de 94 toneladas en 1993 a un volumen sin precedentes de 183 toneladas en 2002, año en que constituyeron el 56% de las exportaciones mundiales. El segundo gran proveedor de concentrado de paja de adormidera (M) ha sido Turquía, cuyas exportaciones alcanzaron un promedio anual de 113 toneladas en el período comprendido entre 1998 y 2000. En 2001 las exportaciones de Turquía descendieron abruptamente a 60 toneladas y siguieron disminuyendo hasta llegar a 52 toneladas en 2002 (el 16% de las exportaciones mundiales). Las exportaciones de España han ido en ascenso constante y de 6,1 toneladas en 1997 pasaron a 46,4 toneladas en 2002 (el 14% de las exportaciones mundiales). También aumentaron marcadamente las exportaciones de

Figura 10. Fabricación de concentrado de paja de adormidera (M)^a: porcentajes correspondientes a los principales países fabricantes (1998 a 2002)

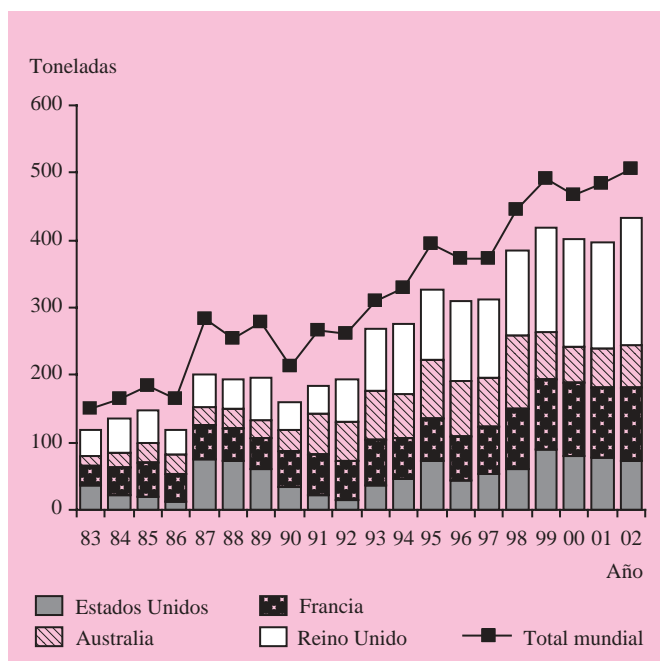


^aConcentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide.

Hungría, que pasaron de 10 toneladas en 2000 a 28,2 toneladas en 2002 (menos del 9% de las exportaciones mundiales). Francia exportó 12,9 toneladas en 2002 (el 4% de las exportaciones mundiales), con lo que cuadruplicó sus exportaciones de 2000, si bien el volumen fue inferior a los de mediados del decenio de 1990 (21,4 toneladas en 1996).

38. Los Estados Unidos y el Reino Unido han sido los principales importadores de concentrado de paja de adormidera (M). Las importaciones del Reino Unido aumentaron considerablemente, pasando de un promedio anual inferior a las 70 toneladas en el período comprendido entre 1991 y 1996 a un promedio anual de unas 140 toneladas en el período comprendido entre 1997 y 2000. En 2002 el Reino Unido importó casi 186 toneladas, lo que representó el 59% de las importaciones mundiales. Las importaciones de los Estados Unidos se mantuvieron relativamente estables, en menos de 50 toneladas por año, de 1993 a 1997; aumentaron marcadamente hasta alcanzar un volumen sin precedentes de 112 toneladas en 1999 y volvieron a disminuir a unas 71 toneladas en los dos años siguientes. En 2002 disminuyeron a 51,3 toneladas (el 16% de las importaciones mundiales) y, paralelamente, las existencias del país se redujeron más de 20 toneladas. Los demás países que comunicaron haber importado más de 1 tonelada en 2002 fueron Sudáfrica (16,8 toneladas), Noruega (16,4 toneladas), la República Islámica del Irán (14,5 toneladas), los Países Bajos (12 toneladas), el Japón (7,6 toneladas), Suiza (3,2 toneladas, para la reexportación), Italia (3,2 toneladas), Eslovaquia (2 toneladas) y la ex República Yugoslava de Macedonia (1,4 toneladas). Eslovaquia empezó a importar concentrado de paja de adormidera (M) en 1998, el Japón en 1999 y la República Islámica del Irán en 2002, después de que disminuyera considerablemente en el país la utilización de opiáceos incautados para extraer alcaloides (véase el párrafo 17 *supra*).

Figura 11. Utilización mundial de concentrado de paja de adormidera (M)^a para la fabricación de opiáceos (1983 a 2002)

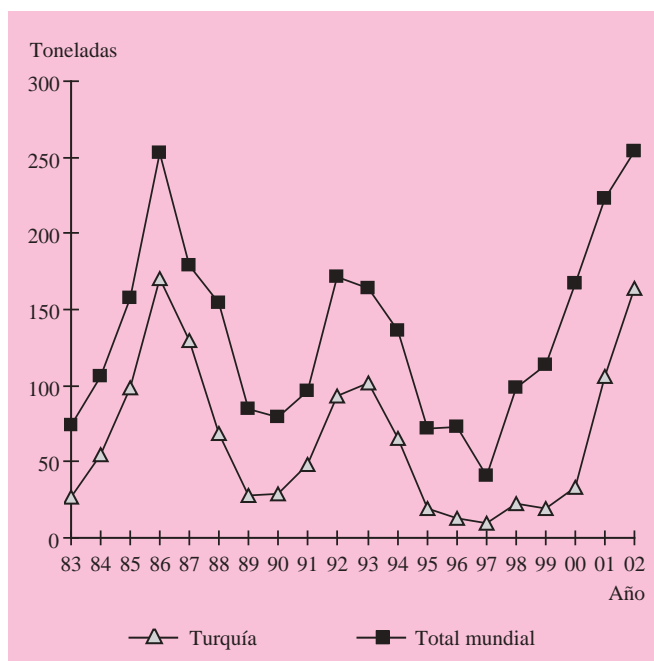


^aConcentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide.

39. El concentrado de paja de adormidera (M) se utiliza como producto intermedio en la fabricación de morfina. También se utiliza en procesos continuos de fabricación de otros alcaloides, como la codeína, en los que se transforma la morfina contenida en el concentrado. La utilización de concentrado de paja de adormidera (M) en la fabricación de alcaloides ha aumentado sin cesar en los dos últimos decenios (véase la figura 11) de resultados de la creciente demanda de morfina y sus derivados. La cantidad total utilizada aumentó de 150 toneladas en 1983 a 284 toneladas en 1987; tras un período sin variaciones, empezó a ascender otra vez a partir de 1993 hasta alcanzar un volumen sin precedentes de 520 toneladas (o 260 toneladas de morfina anhidra) en 2002.

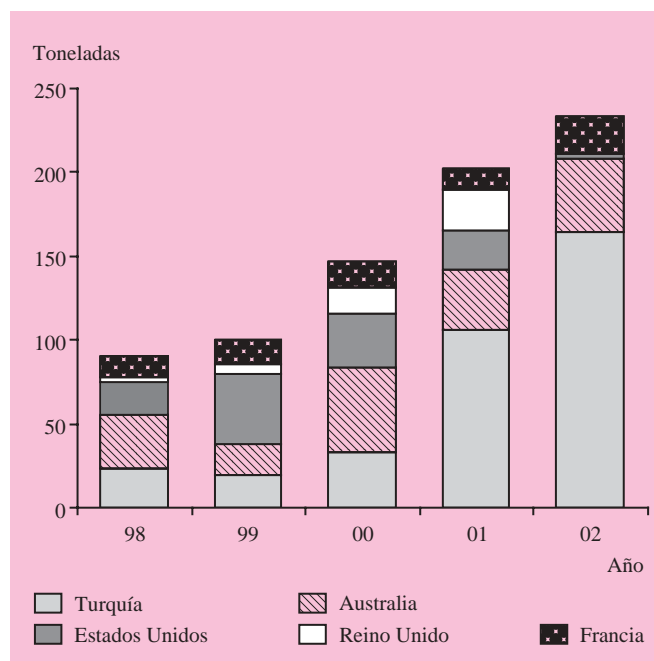
40. Como se observa en la figura 11, Australia, los Estados Unidos, Francia y el Reino Unido han sido los cuatro principales usuarios de concentrado de paja de adormidera (M) para la extracción de alcaloides. En el período comprendido entre 1993 y 2002 la utilización de concentrado de paja de adormidera (M) con ese fin aumentó rápidamente en Francia y el Reino Unido. En Australia ascendió abruptamente a un volumen sin precedentes de 109 toneladas en 1998, pero disminuyó posteriormente a casi la mitad. En los Estados Unidos la cantidad utilizada con ese fin alcanzó un volumen sin precedentes (de casi 90 toneladas) en 1999, pero declinó en los tres años siguientes. En 2002 los mayores usuarios fueron el Reino Unido (188,1 toneladas, cantidad equivalente al 36,2% de la utilización mundial), Francia (108,8 toneladas, es decir, el 20,9% de la utilización mundial), los Estados Unidos (71,8 toneladas, o el 13,8% de la utilización mundial) y Australia (63,5 toneladas, o el 12,2% de la utilización mundial). La suma de las cantidades utilizadas por esos cuatro países constituyó más del 83% de la cantidad

Figura 12. Concentrado de paja de adormidera (M)^a: existencias mundiales y existencia de Turquía (1983 a 2002)



^aConcentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide.

Figura 13. Concentrado de paja de adormidera (M)^a: existencias de Australia, los Estados Unidos, Francia, el Reino Unido y Turquía (1998 a 2002)



^aConcentrado de paja de adormidera que contiene morfina como principal alcaloide.

total utilizada en 2002. Otros países que comunicaron haber utilizado una cantidad considerable de concentrado de paja de adormidera (M) para extraer alcaloides en 2002 fueron China (20 toneladas), Sudáfrica (16,9 toneladas), Noruega (16,6 toneladas), la República Islámica del Irán

(13,6 toneladas), España (3,7 toneladas), el Japón (3 toneladas), Turquía (3,5 toneladas), la ex República Yugoslava de Macedonia (3 toneladas), los Países Bajos (2,9 toneladas), Italia (2,9 toneladas) y Eslovaquia (2 toneladas).

41. Las existencias mundiales de concentrado de paja de adormidera (M) fluctuaron en los 20 años comprendidos entre 1983 y 2002 (véase la figura 12). Tras haber descendido a 41 toneladas a fines de 1997, empezaron a aumentar con rapidez hasta llegar a sextuplicarse con creces en 2002 (253 toneladas, o 126,5 toneladas de morfina anhidra). Turquía llegó a acumular las mayores existencias en 2002 (164 toneladas, lo que equivale al 64,7% de las existencias mundiales comunicadas). Sus existencias aumentaron rápidamente desde 2000, año en que sólo se registraron 33 toneladas. Las existencias de Australia ascendieron a 43,9 toneladas (el 17% de las existencias mundiales). Los otros países que disponían de existencias considerables en 2002 eran Francia (22,2 toneladas), España (7,7 toneladas), el Japón (5,1 toneladas), Hungría (4 toneladas), los Estados Unidos (2,8 toneladas) y Noruega (2,4 toneladas) (véase la figura 13). En 2001, las existencias del Reino Unido ascendían a unas 24 toneladas (la Junta aún no ha recibido estadísticas sobre las existencias correspondientes a 2002).

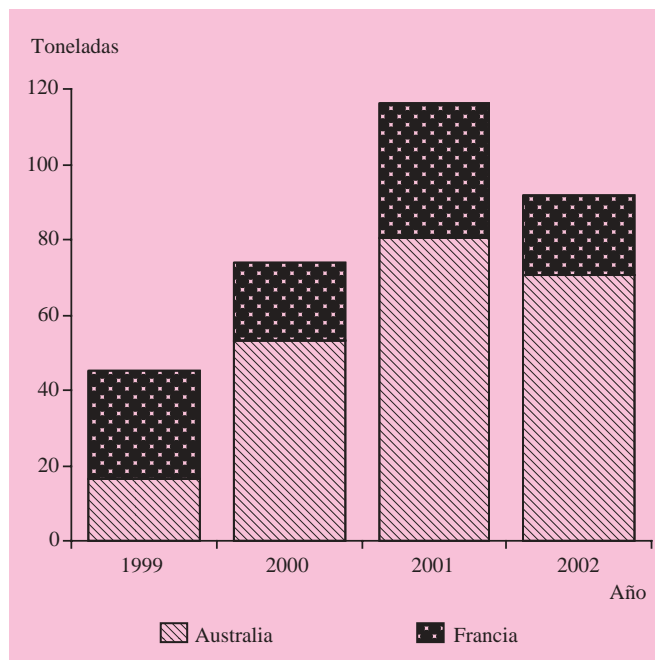
Concentrado de paja de adormidera que contiene tebaína como principal alcaloide (concentrado de paja de adormidera (T))

42. La fabricación de concentrado de paja de adormidera que contiene tebaína como principal alcaloide (concentrado de paja de adormidera (T)) fue comunicada por primera vez en 1998 por Australia (3,6 toneladas). En 1999 la fabricación mundial ascendió a 45,2 toneladas y siguió aumentando muy rápidamente hasta llegar a 116,4 toneladas en 2001. En 2002, el volumen descendió a 91,8 toneladas (o 45,9 toneladas de tebaína anhidra) (véase la figura 14), en consonancia con la disminución de la demanda del alcaloide. Australia y Francia eran los únicos países que venían comunicando haber fabricado ese concentrado hasta 2002, año en que China notificó por primera vez la fabricación de una pequeña cantidad (132 kilogramos). En 2002, el volumen fabricado por Australia descendió a 70,5 toneladas (menos del 12% del de 2001) y el de Francia a 21,2 toneladas (menos del 40% del de 2001).

43. Australia y Francia exportaron la mayor parte del concentrado de paja de adormidera (T) que habían fabricado. Los Estados Unidos fueron el principal país importador; sus importaciones aumentaron de 19,2 toneladas en 1999 a 102,4 toneladas en 2001, aunque disminuyeron sensiblemente, a menos de 38 toneladas, en 2002. España comunicó importaciones por primera vez en 2001 (8,1 toneladas) y en 2002 importó casi la misma cantidad (7,8 toneladas).

44. El concentrado de paja de adormidera (T) se utiliza como producto intermedio en la fabricación de tebaína. Su utilización mundial con ese fin aumentó muy marcadamente, de 14,8 toneladas en 1999 a 108,5 toneladas en 2001, pero disminuyó más del 35%, a 70,1 toneladas (o 35,05 toneladas de tebaína anhidra), en 2002. Los Estados Unidos fueron el principal usuario en 2002 (51 toneladas, lo que equivale al

Figura 14. Concentrado de paja de adormidera (T)^a: fabricación de Australia y Francia (199 a 2002)



^aConcentrado de paja de adormidera que contiene tebaína como principal alcaloide.

73% de la utilización mundial); los otros fueron Australia (9 toneladas), España (8,8 toneladas), Francia (1,1 toneladas) y China (144 kilogramos). Las existencias de concentrado de paja de adormidera (T) han ido aumentando constantemente: de 2001 a 2002 aumentaron más del 58%, a 65 toneladas (o 32,5 toneladas de tebaína anhidra), de las cuales el 44% (28,5 toneladas) correspondió a Australia, el 35% (22,9 toneladas) a Francia y el 21% (13,6 toneladas) a los Estados Unidos.

Concentrado de paja de adormidera que contiene oripavina como principal alcaloide (concentrado de paja de adormidera (O))

45. Australia ha venido comunicando la fabricación de concentrado de paja de adormidera con oripavina como principal alcaloide (concentrado de paja de adormidera (O)) desde 1999. La fabricación de ese concentrado aumentó de 10,3 toneladas en 1999 a 41 toneladas en 2001 y disminuyó en 2002 a 29 toneladas (o 14,5 toneladas de oripavina anhidra). En Australia ese concentrado se utiliza para fabricar tebaína o se exporta a los Estados Unidos, donde se utiliza con el mismo fin. La utilización mundial de concentrado de paja de adormidera (O) aumentó de 5,7 toneladas en 1999 a 40,5 toneladas en 2001 y disminuyó a 26,7 toneladas (o 13,35 toneladas de oripavina anhidra) en 2002. De la cantidad total utilizada en 2002, 19,7 toneladas se utilizaron en Australia (un aumento del 6% respecto del año anterior) y 7 toneladas en los Estados Unidos (sólo un tercio de la cantidad utilizada en 2001). Las existencias mundiales de concentrado de paja de adormidera (O) aumentaron de 3,7 toneladas en 1999 a 17,1 toneladas (u 8,55 toneladas de oripavina anhidra) en 2002. El 70% de las existencias mundiales de 2002 correspondieron a los Estados Unidos y el resto a Australia.

Opiáceos y opioides

46. “Opiáceo” es el término con que se designan habitualmente los fármacos derivados del opio y sus derivados químicos, por ejemplo, los alcaloides semisintéticos, en tanto que “opioides” es un término más genérico que abarca las drogas naturales y sintéticas con efectos análogos a los de la morfina, aunque puedan tener una estructura química diferente. Desde el punto de vista clínico, los opioides pueden clasificarse en función de sus efectos, comparados con los de la morfina, en los mismos sitios receptores (denominados receptores opioides) del sistema nervioso central y periférico: acción afín (agonistas), acción opuesta (antagonistas) o acción mixta (agonistas y antagonistas).

47. Los opioides se utilizan sobre todo por sus propiedades analgésicas para el tratamiento de dolores intensos (el fentanil, la hidromorfona, la metadona, la morfina y la petidina), dolores moderados e intensos (la oxycodona) y dolores leves y moderados (la codeína, la dihidrocodeína y el dextropropoxifeno), así como para inducir o complementar la anestesia (el fentanil y fármacos análogos como el alfentanil y el remifentanil). También se utilizan como antitusígenos (la codeína, la dihidrocodeína y, en menor medida, la folcodina y la etilmorfina), para el tratamiento de trastornos gastrointestinales, principalmente la diarrea (la codeína y el difenoxilato), y para el tratamiento de la adicción a opioides (la buprenorfina, sustancia sometida a fiscalización en virtud del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971, y la metadona). Ciertos opioides, como la hidrocodona o la oxycodona, se mezclan con fármacos no opiáceos (como los preparados analgésico—antipiréticos) para que actúen como analgésicos.

Alcaloides naturales

48. La morfina, la codeína, la tebaína, la noscapina, la oripavina, la papaverina y la narceína son alcaloides que pueden extraerse directamente del opio o de la paja de adormidera. La morfina y la codeína están sometidas a fiscalización internacional debido a los riesgos de abuso que presentan, y la tebaína, porque se puede transformar en opioides que son objeto de abuso. La noscapina, la oripavina, la papaverina y la narceína no están sujetas a fiscalización internacional. La morfina es el prototipo de los opiáceos naturales y de muchos opioides y, debido a su gran poder analgésico, se utiliza como parámetro de referencia para hacer comparaciones.

Morfina

49. Alrededor del 20% de la morfina utilizada en todo el mundo en 2002 se obtuvo a partir de opio, en tanto que el 80% se extrajo de paja de adormidera utilizando concentrado de paja de adormidera (M) como producto intermedio o, en mucho menor medida, directamente de paja de adormidera. Únicamente alrededor del 10% de la cantidad total de morfina se utiliza con fines terapéuticos; la mayor parte se transforma ya sea en otros estupefacientes, principalmente codeína (más del 80%), dihidromorfina, etilmorfina y folcodina, o en sustancias que no están previstas en la Convención de 1961.

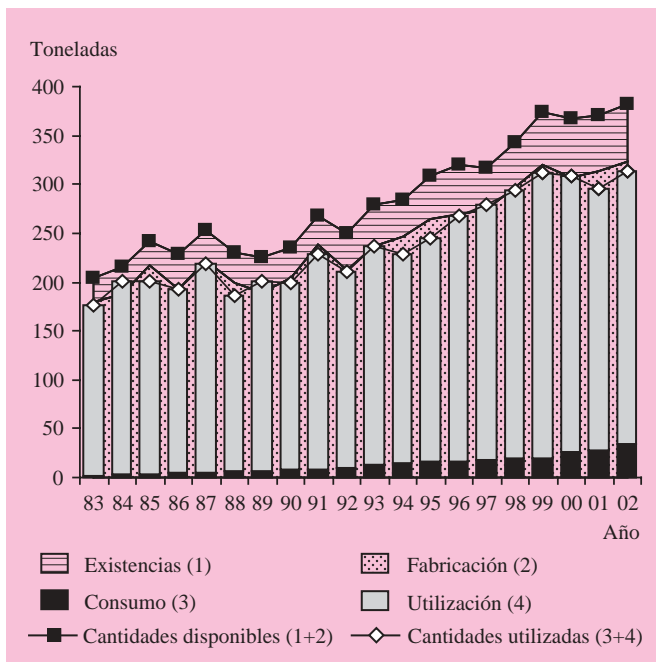
50. En los últimos años la extracción de morfina del opio se ha realizado en los propios países productores de opio (China, la India y la República Popular Democrática de Corea) y en los países que importan opio de la India (los Estados Unidos, Francia, el Japón y el Reino Unido). Además, desde 1989 se fabrica morfina en la República Islámica del Irán utilizando el opio incautado que se entrega para usos legítimos (véase el párrafo 17 *supra*). Se obtiene morfina a partir de concentrado de paja de adormidera (M) en los siguientes países: Australia, China, Eslovaquia, España, Estados Unidos, ex República Yugoslava de Macedonia, Francia, Hungría, Irán (República Islámica del), Italia, Japón, Noruega, Países Bajos, Reino Unido, Sudáfrica y Turquía. Se extrae directamente de la paja de adormidera en Eslovaquia y Hungría.

51. Los Estados Unidos y, en menor medida, Francia han comunicado los mayores volúmenes de fabricación de morfina. En los Estados Unidos la fabricación aumentó rápidamente, de menos de 62 toneladas en 1996 a 90 toneladas en 1999, si bien osciló entre 77 y 79 toneladas en los años siguientes (78,6 toneladas en 2002). También aumentó rápidamente en Francia, de 25,6 toneladas en 1990 a un nivel máximo de 49,6 toneladas en 2002. Otros países que comunicaron haber fabricado morfina en cantidades de 1 tonelada como mínimo en 2002 fueron el Reino Unido (15,6 toneladas), el Japón (13,5 toneladas), la República Islámica del Irán (11,1 toneladas), la India (9,3 toneladas), Sudáfrica (8,4 toneladas), Eslovaquia (7,3 toneladas), Hungría (5,3 toneladas), China (3,7 toneladas), España (1,7 toneladas), la ex República Yugoslava de Macedonia (1,5 toneladas), e Italia y los Países Bajos (ambos 1,4 toneladas). Otros dos países comunicaron que habían fabricado menos de 1 tonelada en 2002.

52. En Australia, China, Noruega, el Reino Unido y Turquía, el concentrado de paja de adormidera (M) se somete a procesos industriales continuos para fabricar otros estupefacientes u otras sustancias no previstas en la Convención de 1961, sin separar previamente la morfina (véase el párrafo 59 *infra*). En China ese concentrado también se usa para fabricar preparados de morfina de la Lista III (véase el párrafo 58 *infra*). Para facilitar la comparación, la Junta calcula la cantidad de morfina que teóricamente entraña la transformación o la fabricación y la incluye en las estadísticas sobre fabricación y utilización mundiales de morfina que figuran en la presente publicación. En la figura 15 se presenta un panorama de la situación en materia de fabricación, existencias, consumo y utilización de morfina en los 20 años transcurridos entre 1983 y 2002. Se indica la cantidad total de morfina disponible cada año (existencias iniciales y fabricación) y la cantidad total de morfina utilizada (consumo y utilización).

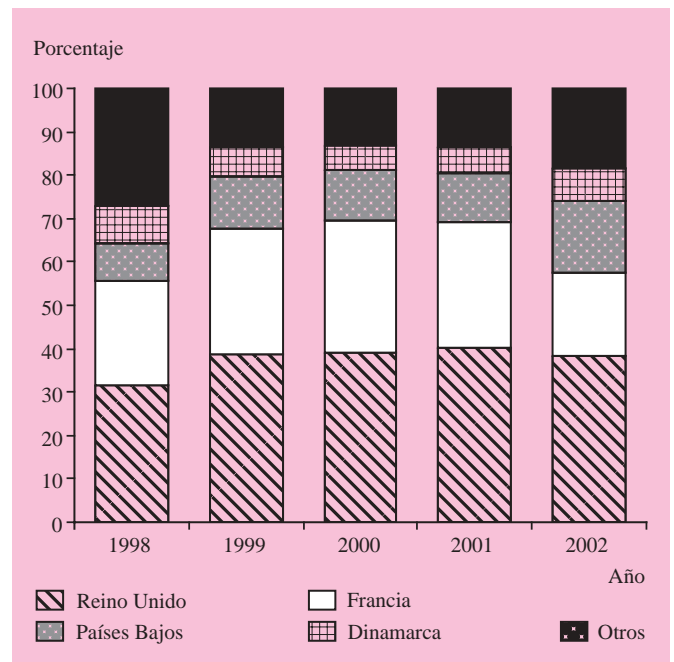
53. Como se desprende de las cantidades calculadas que se mencionan en el párrafo 52 *supra*, la fabricación mundial de morfina siguió una tendencia ascendente durante los 20 años comprendidos entre 1983 y 2002. Tras haber fluctuado en torno a las 210 toneladas por año en el período comprendido entre 1985 y 1992, fue aumentando constantemente y llegó a 320 toneladas en 1999. En 2000 disminuyó ligeramente, pero en 2002 ascendió a un volumen sin precedentes de 323 toneladas.

Figura 15. Morfina: fabricación, existencias^a, consumo y utilización a nivel mundial (1983-2002)



^aExistencias al 1.º de enero de cada año.

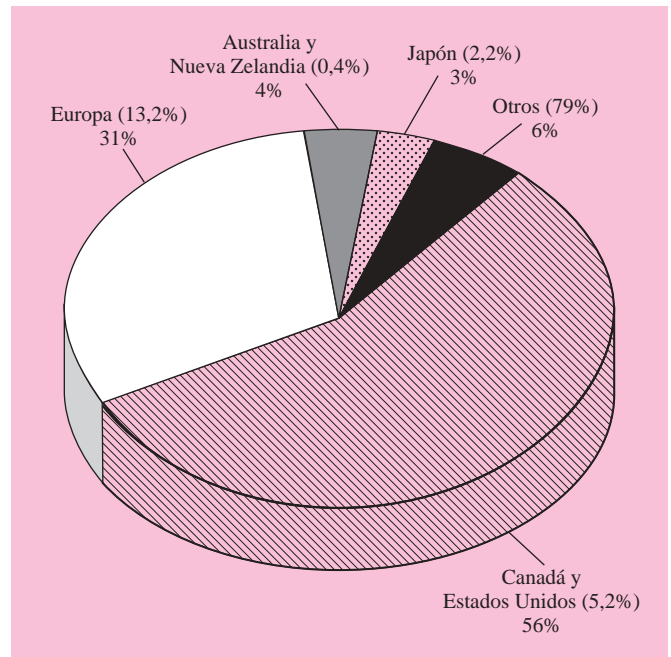
Figura 16. Exportaciones de morfina: porcentajes correspondientes a los principales exportadores (1998-2002)



54. La cantidad de morfina que se exporta es relativamente escasa en comparación con el comercio internacional de concentrado de paja de adormidera (M). Eso se debe a que la mayoría de los países que necesitan morfina para obtener otras sustancias prefieren importar concentrado de paja de adormidera (M). Las exportaciones mundiales de morfina se mantuvieron relativamente estables, en un promedio de 17 toneladas, durante el quinquenio comprendido entre 1998 y 2002, y este último año llegaron a 17,6 toneladas. En la figura 16 se indican los porcentajes de las exportaciones mundiales de morfina correspondientes a los principales países exportadores en el período comprendido entre 1998 y 2002. El Reino Unido fue el principal exportador en 2002: exportó 6,8 toneladas, cantidad equivalente al 39% de las exportaciones mundiales. Le siguieron Francia (3,3 toneladas, o el 19% de las exportaciones mundiales), los Países Bajos (2,9 toneladas, o el 16% de las exportaciones mundiales) y Dinamarca (1,4 toneladas, o el 8% de las exportaciones mundiales). Otros países que exportaron más de 100 kilogramos de morfina en 2002 fueron Alemania, Suecia, los Estados Unidos, Austria, Australia, Suiza, Italia, Portugal, Irlanda y Bélgica, en ese orden. El número total de países que comunicaron haber importado morfina aumentó debido a la creciente utilización del alcaloide con fines terapéuticos. En 1990 hubo 113 países que comunicaron haber importado morfina, pero ese número aumentó a 158 en 2002. Ocho países importaron más de 1 tonelada en 2002: Alemania (2,2 toneladas), Bélgica (2 toneladas), Brasil (1,9 toneladas), Dinamarca (1,9 toneladas), Canadá (1,8 toneladas), Reino Unido (1,3 toneladas), Países Bajos (1,1 toneladas) y Australia (1 tonelada). Doce países importaron más de 100 kilogramos de morfina en 2002.

55. El consumo mundial de morfina (exceptuados los preparados de la Lista III; véase el párrafo 58 *infra*) aumentó sostenidamente en el período de 20 años comprendido entre 1983 y 2002. Casi se cuadruplicó entre 1983 y 1992,

Figura 17. Morfina: distribución del consumo en 2002^a



^aLos respectivos porcentajes de la población mundial figuran entre paréntesis.

pasando de 2,4 toneladas a 10 toneladas, y después se duplicó, alcanzando las 20,3 toneladas en 1999. Siguió aumentando muy rápidamente hasta 2001 (23,5 toneladas) y ascendió sensiblemente en 2002, a 27,2 toneladas, cifra que equivale a 272 millones de dosis diarias definidas con fines estadísticos (S-DDD). No obstante, los niveles de consumo siguen siendo muy dispares. Si bien el 79% de la población mundial vive en los países en desarrollo, en 2002 únicamente correspondió a esos países alrededor del 6% del consumo mundial de morfina (véase la figura 17).

56. En 2002, casi el 87% del consumo mundial de morfina correspondió a los 10 principales países consumidores. Los Estados Unidos fueron el principal país consumidor (13 toneladas, es decir, el 47,8% del volumen mundial). Otros consumidores importantes fueron Francia (2,5 toneladas, es decir, el 9,2% del volumen mundial), el Canadá (2,2 toneladas, es decir, el 8,2% del volumen mundial), Alemania (1,5 toneladas, o el 5,4% del volumen mundial), el Reino Unido (1,1 toneladas, o el 4% del volumen mundial), Australia (1 tonelada, o el 3,8% del volumen mundial), el Japón (855 kilogramos, o el 3,1% del volumen mundial), Austria (576 kilogramos, o el 2,1% del volumen mundial), el Brasil (441 kilogramos, o el 1,6 % del volumen mundial) y Dinamarca (358 kilogramos, o el 1,3% del volumen mundial). Otros 11 países consumieron más de 100 kilogramos y otros 26 más de 10 kilogramos. El número total de países que consumen más de 1 kilogramo de morfina pasó de 54 en 1990 a 86 en 2002. Tomando como base las S-DDD consumidas en 2002 por millón de habitantes por día, los cinco países con mayor consumo fueron el Canadá (1.994 S-DDD), Austria (1.949 S-DDD), Dinamarca (1.841 S-DDD), Australia (1.498 S-DDD) y los Estados Unidos (1.302 S-DDD).

57. En los Estados Unidos, el principal consumidor, el consumo ha aumentado continuamente en los últimos 20 años y pasó de 611 kilogramos en 1983 a 8,4 toneladas en 1998. Se estancó en los dos años siguientes, pero volvió a aumentar rápidamente en 2001 (a 10 toneladas) y, en particular, en 2002, año en que aumentó un 30%, a casi 13 toneladas. En 2002, en comparación con las cifras correspondientes al año anterior, también se registró un gran aumento del consumo de morfina en el Brasil (más del 30%), Alemania y el Canadá (más del 25% en cada uno) y Francia (más del 15%), mientras que se mantuvo estable o disminuyó en los demás principales países consumidores.

58. En algunos países la morfina se utiliza para la fabricación de preparados de la Lista III de la Convención de 1961. En 1998 China empezó a fabricar esos preparados con concentrado de paja de adormidera a fin de reemplazar los preparados de opio que se habían fabricado anteriormente en el país para utilizarlos como antitusígenos (véanse también los párrafos 14 y 18 *supra*). En ese país se utilizó concentrado de paja de adormidera con unas 7,1 toneladas de morfina anhidra con ese fin en 2002. Otros países que comunicaron haber utilizado más de 10 kilogramos de morfina para la fabricación de preparados de la Lista III en 2002 fueron el Reino Unido (151 kilogramos), México (28 kilogramos) y Australia (20 kilogramos).

59. Además de utilizarse con fines terapéuticos, la morfina se usa sobre todo para fabricar otros opiáceos, principalmente codeína. Las cantidades utilizadas para fabricar otras drogas, que hasta principios del decenio de 1990 habían fluctuado en torno a las 200 toneladas por año, empezaron a aumentar en 1995, y en 1999 alcanzaron una cifra sin precedentes de 283 toneladas, si bien descendieron a 67 toneladas en 2002. Los cuatro principales usuarios en 2002 fueron el Reino Unido (72,6 toneladas)¹³, los Estados Unidos (54,3 toneladas), Francia (40,4 toneladas) y Australia (25 toneladas)¹³, cuyos volúmenes de utilización constituyeron, en conjunto, el 72% del total mundial. Después de una

ligera disminución en 2001, la transformación de morfina aumentó en 2002 un 20% en el Reino Unido, al nivel más alto alcanzado en ese país. En los Estados Unidos, si bien la transformación de morfina también aumentó en 2002, fue todavía inferior al 25% de la registrada en 1999. Otros países que comunicaron haber transformado más de 1 tonelada de morfina en 2002 fueron el Japón (12,8 toneladas), la República Islámica del Irán (11,1 toneladas, lo que entraña una disminución del 45% con respecto a 2001), la India (9,2 toneladas), Noruega (8,5 toneladas)¹³, Sudáfrica (8,2 toneladas), Eslovaquia (6,3 toneladas), Hungría (4,4 toneladas), España (3,8 toneladas), China (3,4 toneladas)¹³, Bélgica (2 toneladas), Italia y la ex República Yugoslava de Macedonia (1,4 toneladas cada una) y el Brasil (1 tonelada). Otros cuatro países comunicaron la transformación de menos de 1 tonelada de morfina.

60. La morfina se utiliza también para la fabricación de sustancias que no están sometidas a fiscalización en virtud de la Convención de 1961, como la noroximorfona, la nalorfina y la naloxona. Las cantidades utilizadas con este propósito aumentaron marcadamente, ya que pasaron de unas 4 toneladas por año en el período comprendido entre 1990 y 1995 a 10,1 toneladas en 1996, y se siguieron registrando unas 9 toneladas por año hasta 2001. En 2002 se utilizaron 13,4 toneladas con ese fin. Los Estados Unidos utilizaron casi 13 toneladas, es decir, el 97% del volumen total, principalmente para fabricar noroximorfona. El resto correspondió a China, los Países Bajos y el Reino Unido.

61. Las existencias de morfina aumentaron de menos de 38 toneladas en 1993 a unas 62 toneladas en 1999 y luego disminuyeron ligeramente en 2002 a 55,3 toneladas. Las de los Estados Unidos ascendieron a 23,8 toneladas en 2002 (es decir, el 43% de las existencias mundiales), lo que entrañó una reducción de más de 6 toneladas con respecto al año anterior; las del Reino Unido (6,8 toneladas) constituyeron el 12% de las existencias mundiales, y las de Francia (6,3 toneladas), constituyeron el 11% de las existencias mundiales. Otros seis países comunicaron que poseían existencias de morfina de más de 1 tonelada, en tanto que otros 17 países declararon existencias superiores a los 100 kilogramos.

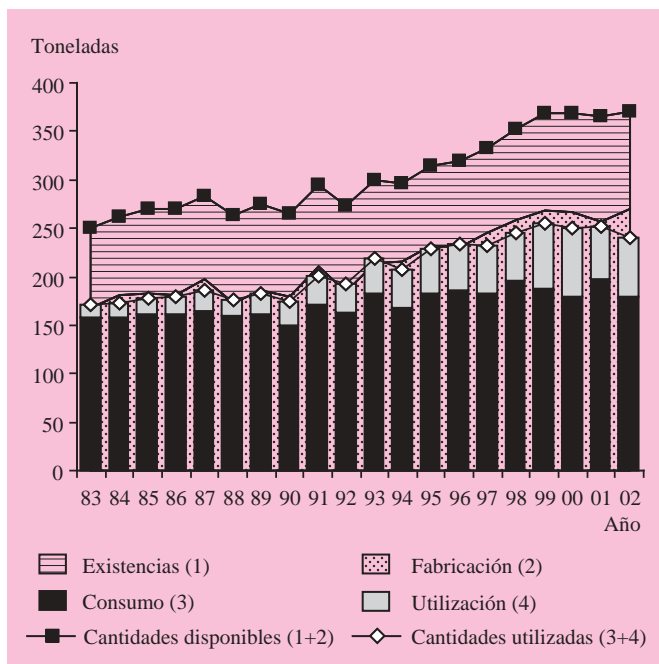
Codeína

62. Si bien la codeína es un alcaloide natural de la adormidera, la mayor parte de la codeína que se fabrica actualmente (del 85% al 90%) se obtiene a partir de la morfina mediante un proceso de semisíntesis. La mayor parte de la codeína que se fabrica se utiliza para elaborar preparados de la Lista III (más del 95% de la codeína utilizada con fines médicos en 2002), entre ellos combinaciones medicamentosas, aunque una cantidad menor se utiliza también como base para la fabricación de otros estupefacientes (dihidrocodeína e hidrocodona). En la figura 18 se muestra la relación entre la disponibilidad de codeína (fabricación y existencias) y el uso de ésta (consumo y utilización) durante el período de 20 años comprendido entre 1983 y 2002.

63. La fabricación de codeína, que en general tendió a aumentar en el decenio de 1990, se ha mantenido relativamente estable desde 1999 y ascendió a 269,0 toneladas en 2002 (véase la figura 19). El principal fabricante de codeína en 2002 fue el Reino Unido, que produjo 69,2 toneladas (es decir, el 25,7% del total mundial), el más alto nivel de fabricación en ese país. Los demás fabricantes importantes fueron

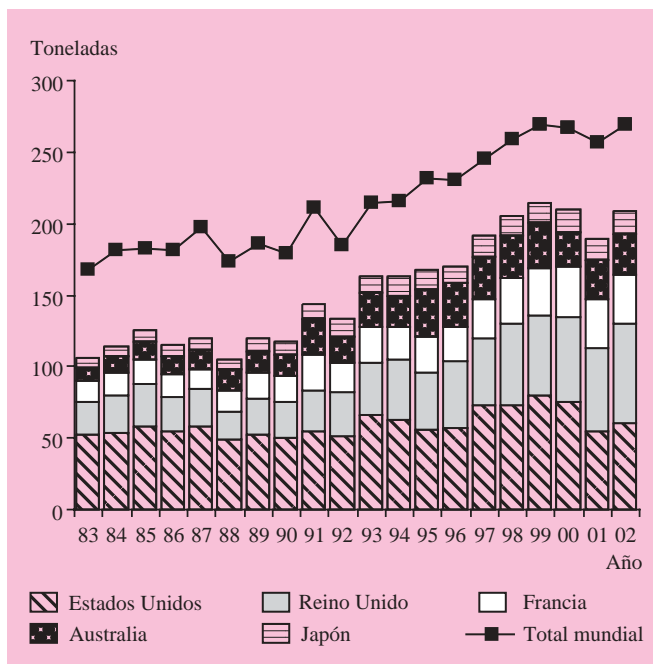
¹³Este país comunicó haber utilizado grandes cantidades de concentrado de paja de adormidera (M) para la fabricación de otros alcaloides en procesos continuos. La cifra publicada incluye la cantidad teórica de morfina que entrañan esas transformaciones, según cálculos de la JIFE.

Figura 18. Codeína: fabricación, existencias^a, consumo y utilización a nivel mundial (1983 a 2002)



^aExistencias al 1.º de enero de cada año.

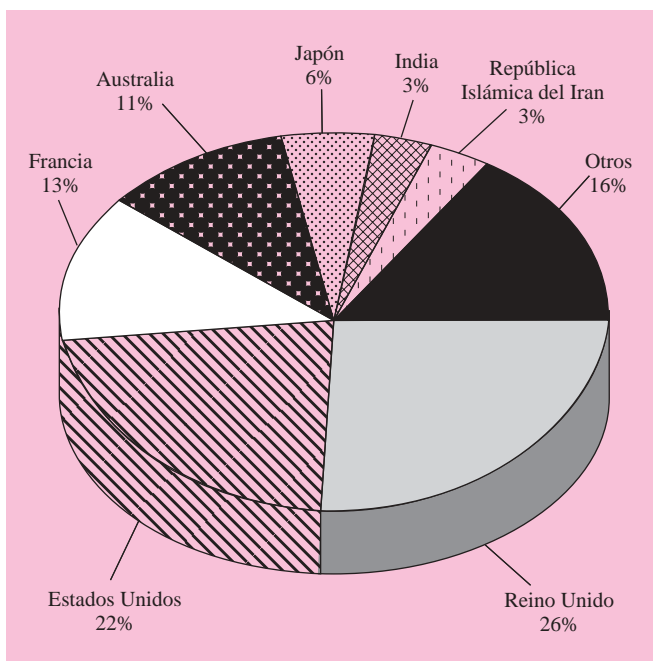
Figura 19. Fabricación de codeína: total mundial y cifras correspondientes a Australia, los Estados Unidos, Francia, el Japón y el Reino Unido (1983-2002)



(véase la figura 20): los Estados Unidos (60,6 toneladas, es decir, el 22,5% del total mundial), Francia (34,1 toneladas, es decir, el 12,7% del total mundial), Australia (29,2 toneladas, es decir, el 10,9% del total mundial) y el Japón (15,3 toneladas, es decir, el 5,7% del total mundial). Otros países que comunicaron haber fabricado de 1 a 10 toneladas de codeína en 2002 fueron la India (9,3 toneladas), la República Islámica del Irán (9,1 toneladas), España (8,1 toneladas), Noruega (8,0 toneladas), Sudáfrica (7,5 toneladas), Eslovaquia (5,0 toneladas), Hungría (4,9 toneladas), China (3,3 toneladas), Italia (1,4 toneladas), la ex República Yugoslava de Macedonia (1,3 toneladas) y el Brasil (1,1 toneladas). Correspondió a esos 11 países, en conjunto, el 21,9% de la fabricación mundial. Las disminuciones registradas en Eslovaquia, España, la República Islámica del Irán y Turquía se compensaron con aumentos en los Estados Unidos, Hungría, la India, Noruega y el Reino Unido.

64. Como en el caso de la fabricación, las exportaciones de codeína aumentaron constantemente hasta 1999 (92,2 toneladas). En 2000 disminuyeron, debido al descenso de las de los Estados Unidos, y se han mantenido relativamente estables desde entonces (véase la figura 21). En 2002, las exportaciones ascendieron, en total, a 79,5 toneladas y Australia siguió siendo el principal exportador (24,2 toneladas, es decir, más del 30% de las exportaciones mundiales). Los otros grandes exportadores de codeína fueron el Reino Unido (15,4 toneladas) y Francia (14,7 toneladas). Otros siete países, cuyas exportaciones sumadas constituyeron casi un tercio del total, comunicaron exportaciones de 1 a 6 toneladas: Eslovaquia (5,3 toneladas), Noruega (5,0 toneladas), Hungría (3,4 toneladas), Alemania (3,3 toneladas), Suiza (2,8 toneladas), España (2,3 toneladas) y Turquía (1,2 toneladas). Ninguno de los demás países que comunicaron exportaciones de codeína en 2002 llegó a exportar el 1% del total mundial. En 2002, como en años anteriores, los principales importadores de codeína fueron el Canadá (14,7 toneladas),

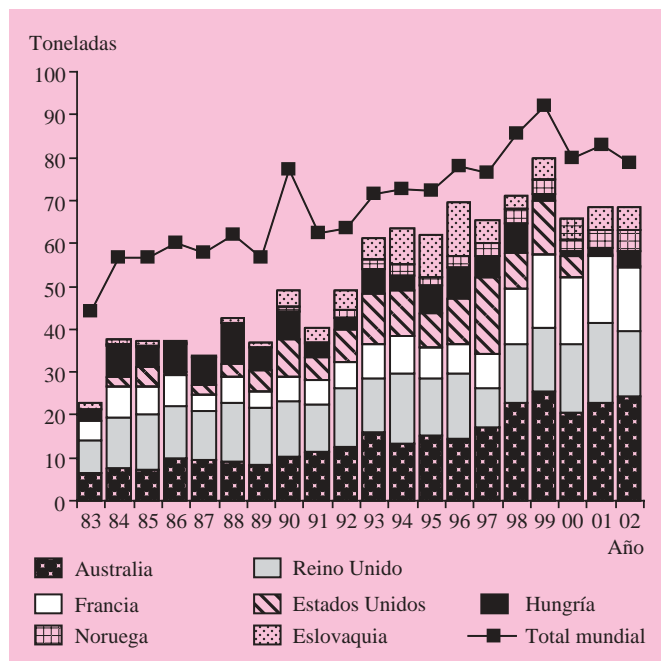
Figura 20. Fabricación de codeína: porcentajes correspondientes a los principales países fabricantes en 2002



Alemania (11,3 toneladas), Suiza (6,6 toneladas) y la India (5,2 toneladas). Otros 14 países comunicaron haber importado de 1 a 4 toneladas y más de 100 países importaron menos de 1 tonelada.

65. La codeína es el estupefaciente que más se utiliza en la práctica médica en el mundo entero, sobre todo en forma de preparados de la Lista III. Sin embargo, cabe observar que los países que comunican la utilización de codeína para

Figura 21. Exportaciones de codeína: total mundial y cifras correspondientes a Australia, Eslovaquia, los Estados Unidos, Francia, Hungría, Noruega y el Reino Unido (1983-2002)



fabricar preparados de la Lista III no necesariamente consumen esos preparados, sino que los exportan a otros países¹⁴.

66. En los últimos 20 años el consumo de codeína ha fluctuado entre 150 y 190 toneladas (véase la figura 18). Si bien la información estadística de que se dispone indica que entre 2001 y 2002 se registró una disminución considerable (171,9 toneladas en 2002), ese total no incluye datos sobre la India¹⁵. El consumo medio de codeína en la India en los últimos 10 años (entre 1992 y 2001) fue de 14,1 toneladas; si se sumara esa cantidad a la cifra total comunicada en 2002, el consumo total de codeína ascendería a 186 toneladas (lo que corresponde a aproximadamente 1.800 millones de S-DDD) y habría disminuido menos del 6% con respecto a 2001. Según la información estadística disponible sobre 2002, los países que comunicaron más consumo de codeína con fines médicos en 2002, mayormente para fabricar preparados de la Lista III, fueron el Reino Unido (32,9 toneladas), los Estados Unidos (29,8 toneladas), Francia (19,3 toneladas), el Canadá (14,8 toneladas), la República Islámica del Irán (9,1 toneladas), Sudáfrica (7,6 toneladas) y España (5,3 toneladas). La suma de las cantidades correspondientes a esos siete países constituyó el 69,0% de la utilización mundial. Cabe observar que, por primera vez, el Reino Unido utilizó más codeína que los Estados Unidos, sobre todo debido al aumento de la cantidad utilizada para fabricar preparados de la Lista III.

¹⁴En los párrafos 89 y 90 del informe de la JIFE correspondiente a 2002 figura información sobre los problemas que se plantean frecuentemente al comunicar estimaciones y estadísticas sobre los estupefacientes utilizados en la fabricación de preparados de la Lista III.

¹⁵Hasta la fecha de publicación del presente documento no se había recibido información estadística sobre el consumo de codeína de la India en 2002. Sin embargo, en 2001 la India comunicó haber consumido 15,3 toneladas de codeína y ocupó el sexto lugar entre los países consumidores.

67. La utilización de codeína para la fabricación de otros estupefacientes, a saber, dihidrocodeína e hidrocodona, aumentó de 13,3 toneladas en 1983 a un nivel máximo de 70,9 toneladas en 2000, si bien disminuyó a 61,6 toneladas en 2002 (alrededor del 26,4% del volumen total utilizado). De esa cantidad, los Estados Unidos utilizaron 30,9 toneladas para la fabricación de hidrocodona y Alemania, Bélgica, los Estados Unidos, Italia, el Japón y el Reino Unido utilizaron el resto para fabricar dihidrocodeína.

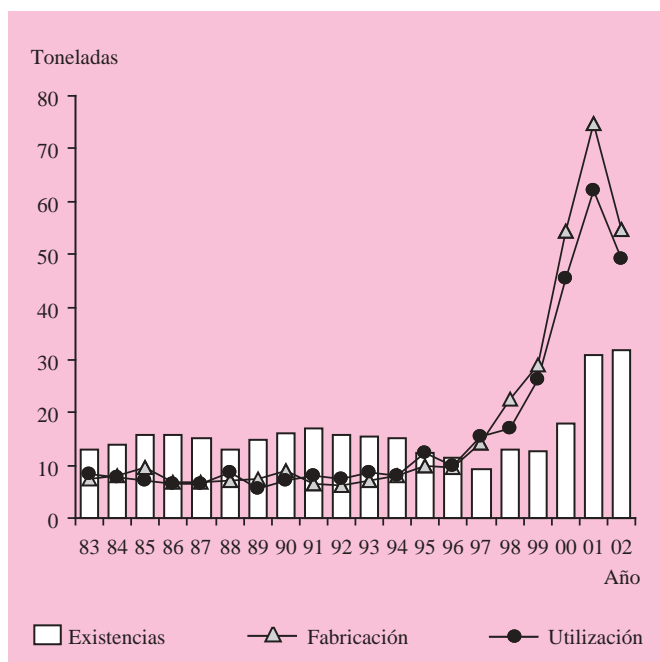
68. Las existencias mundiales de codeína, que en 2001 habían disminuido, aumentaron a 114,9 toneladas en 2002, lo que representa el punto máximo de la tendencia generalmente ascendente que se ha registrado desde 1983. Los Estados Unidos seguían teniendo las mayores existencias mundiales (20,0 toneladas), el Reino Unido tenía 16,9 toneladas y Francia, 10,1 toneladas. Cuatro países poseían de 5 a 10 toneladas: Australia (9,6 toneladas), España (8,3 toneladas), Canadá (7,2 toneladas) e India (5,4 toneladas). Doce países poseían de 1 a 5 toneladas y otros 22 países, de 100 kilogramos a 1 tonelada.

Tebaína

69. Hasta hace poco tiempo la tebaína se extraía principalmente del opio. A partir de 1999, la paja de adormidera con alto contenido de tebaína producida en Australia y Francia pasó a ser la fuente principal de extracción de esa sustancia. La tebaína también se obtiene por transformación de alcaloides semisintéticos como la hidrocodona. La propia tebaína no se utiliza con fines terapéuticos, pero es una importante materia prima para la fabricación de diversos opioides, principalmente de codeína, dihidrocodeína, etorfina, hidrocodona, oxicodona, oximorfona y buprenorfina, sustancia esta última sometida a fiscalización internacional en virtud del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971. La tebaína también sirve de base para la fabricación de sustancias no sujetas a fiscalización internacional, concretamente de derivados como la naloxona, la naltrexona, la nalorfina y la nalbufina, algunos de los cuales se utilizan en el tratamiento de la intoxicación con opiáceos y de la adicción a opiáceos.

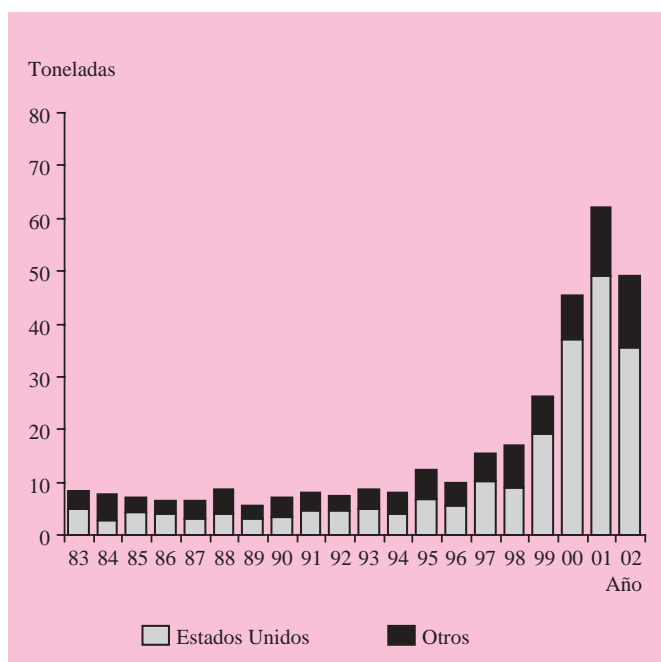
70. La fabricación mundial de tebaína, que fluctuó entre 6 y 10 toneladas hasta 1996, aumentó marcadamente hasta llegar a 74,6 toneladas en 2001. En 2002 disminuyó a 54,6 toneladas (véase la figura 22). Durante dos decenios los Estados Unidos han sido el principal fabricante de tebaína y su producción aumentó de 4,6 toneladas en 1996 a 58,2 toneladas en 2001. En 2002 su producción ascendió a sólo 31,9 toneladas (una disminución del 82%). En cambio, la de Australia, segundo fabricante de la sustancia, prácticamente se duplicó en 2002 (12,6 toneladas); otros países fabricantes fueron España (5,6 toneladas), Francia (1,9 toneladas), el Japón (882 kilogramos), la India (804 kilogramos) y Hungría (770 kilogramos). La producción sumada de esos siete países constituyó más del 99% de la fabricación mundial en 2002. También comunicaron haber fabricado tebaína en 2002 Eslovaquia (79 kilogramos), China (66 kilogramos) y la Argentina (10 kilogramos). Las exportaciones mundiales de la sustancia siguieron reflejando una tendencia ascendente en 2002 (17,8 toneladas). Australia siguió siendo el principal exportador de tebaína en 2002 (10,6 toneladas); le siguieron España (5,5 toneladas), Hungría (780 kilogramos) y el Reino Unido (542 kilogramos). El Reino Unido siguió siendo el principal importador de tebaína en 2002 (11 toneladas); le siguieron Alemania (2,9 toneladas), Francia (2,7 toneladas) y

Figura 22. Tebaína: fabricación^a, utilización y existencias a nivel mundial (1983-2002)



^aExistencias al 1.º de enero de cada año.

Figura 23. Utilización de tebaína para la fabricación de opioides en los Estados Unidos y en otros países (1983-2002)



Australia (536 kilogramos). También comunicaron haber importado entre 100 y 250 kilogramos, en orden decreciente de sus importaciones, Italia, Suiza, Bélgica y la República Checa.

71. La evolución de la fabricación de tebaína es fiel reflejo del hecho de que esa sustancia se utiliza cada vez más para fabricar otros estupefacientes. La cantidad total utilizada con ese fin osciló hasta mediados del decenio de 1990, antes de

lo cual la sustancia se había utilizado principalmente para fabricar codeína, dihidrocodeína e hidrocodona. En 1994, al empezar a emplearse la tebaína principalmente para la fabricación de oxicodona, que aumentó constantemente a partir de mediados del decenio de 1990 (véanse los párrafos 86 y 87 *infra*), la utilización de la sustancia ascendió rápidamente hasta llegar a 59,7 toneladas en 2001 (véase la figura 23). También en 2002 la oxicodona fue la principal droga obtenida a partir de la tebaína, pero la utilización total había disminuido a 48,2 toneladas. Como en años anteriores, la evolución mundial de la utilización de tebaína está determinada principalmente por los Estados Unidos: en ese país se utilizaron 35,6 toneladas de tebaína en 2002, en comparación con 49,1 toneladas en 2001, debido a las amplias existencias de oxicodona de que dispone el país. Francia también comunicó que había utilizado menos tebaína en 2002 (4,3 toneladas, en comparación con 5,1 toneladas en 2001), en tanto que el Reino Unido siguió utilizando cada vez más (7,3 toneladas). En el Japón se utilizaron 761 kilogramos de tebaína en 2002 para fabricar dihidrocodeína. Italia, que había utilizado 424 kilogramos de tebaína en 2001 para fabricar otras drogas, no comunicó información al respecto en 2002. Otros tres países, a saber, Alemania, la Argentina y Bélgica, comunicaron que habían utilizado de 15 a 135 kilogramos de tebaína.

72. La cantidad de tebaína utilizada para la fabricación de sustancias no fiscalizadas en virtud de la Convención de 1961, que, a pesar de las fluctuaciones de los dos últimos decenios, aumentó en 2001 hasta alcanzar 2,5 toneladas —principalmente porque la sustancia se utiliza más para transformarla en buprenorfina— disminuyó en 2002 a 1,8 toneladas. Esa reducción se debió a la disminución de la utilización de tebaína en Alemania (875 kilogramos) y en el Reino Unido (861 kilogramos). También comunicaron haber utilizado tebaína para fabricar sustancias no previstas en la Convención de 1961 la República Checa (61 kilogramos), China (33 kilogramos) y Dinamarca (2 kilogramos).

73. Las existencias mundiales de tebaína se mantuvieron estables, en unas 15 toneladas, hasta 1994, año en que empezaron a descender hasta llegar a 9,3 toneladas en 1997. Volvieron a aumentar rápidamente después de 1998 hasta llegar a 31,8 toneladas en 2002, a pesar del agotamiento de las existencias de tebaína en los Estados Unidos, que pasaron de 15 a 10,7 toneladas a finales de 2002. Los demás países que comunicaron existencias de tebaína en 2002 fueron el Reino Unido (7,3 toneladas), el Japón (4,0 toneladas), Australia y Alemania (2,9 toneladas cada una), Francia (1,7 toneladas), España (1,4 toneladas), Italia (436 kilogramos), los Países Bajos (165 kilogramos) y la República Checa (140 kilogramos).

Alcaloides semisintéticos

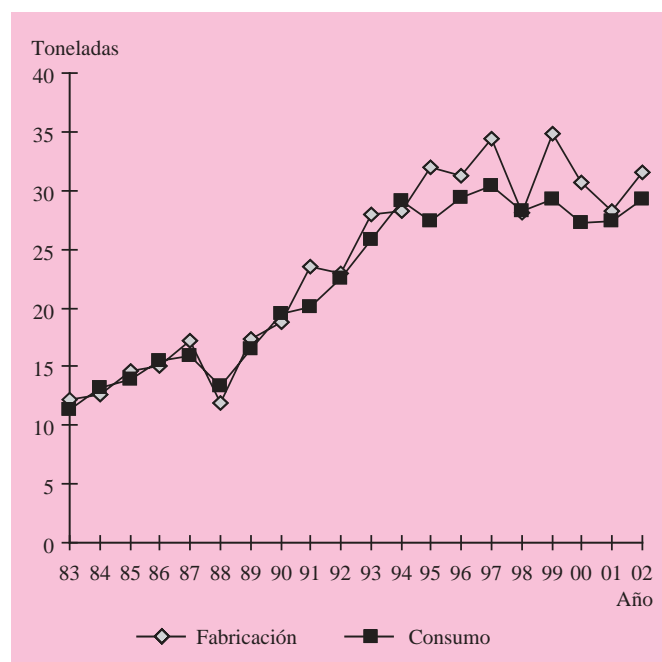
74. Los alcaloides semisintéticos se obtienen mediante modificaciones químicas relativamente sencillas de opiáceos naturales como la morfina, la codeína y la tebaína. Algunos ejemplos de estos derivados simples son la dihidrocodeína, la etilmorfina, la heroína, la oxicodona y la folcodina. La información sobre los alcaloides semisintéticos se presenta en orden alfabético inglés.

Dihidrocodeína

75. La fabricación mundial de dihidrocodeína fue en aumento durante dos decenios hasta 1999, año en el que ascendió a 34,8 toneladas (véase la figura 24). No obstante, a partir de ese año disminuyó hasta llegar a un promedio de 30 toneladas, debido a la declinación registrada en la mayoría de los países fabricantes, en particular el Reino Unido. En 2002 la fabricación mundial ascendió a 31,5 toneladas. El Reino Unido y el Japón, los principales países fabricantes, produjeron 13,8 y 12,3 toneladas, respectivamente. Eslovaquia aumentó su fabricación de 191 kilogramos en 2001 a 1,1 toneladas en 2002. Otros países que en 2002 fabricaron volúmenes de dihidrocodeína comparables con los de los últimos años fueron Italia (2,9 toneladas), los Estados Unidos (646 kilogramos), Alemania (477 kilogramos) y Bélgica (208 kilogramos). Las exportaciones mundiales de dihidrocodeína disminuyeron entre 1995 y 1997; desde entonces han repuntado y en 2002 ascendieron a 11,2 toneladas. En 2002, el Reino Unido siguió siendo el principal exportador (6,8 toneladas); le siguieron Italia (2,6 toneladas), Eslovaquia (898 kilogramos), Hungría (302 kilogramos) y Bélgica (201 kilogramos). El principal importador fue Irlanda (4,2 toneladas) y le siguieron el Reino Unido (2,3 toneladas), la República de Corea (1,9 toneladas), los Países Bajos (871 kilogramos), Hungría (663 kilogramos), Malasia (309 kilogramos), Alemania (301 kilogramos) y Colombia (134 kilogramos).

76. La dihidrocodeína se consume principalmente en forma de preparados de la Lista III; en 2002, como en años anteriores, el porcentaje de utilización de esos preparados respecto del consumo total fue de más del 98%. La utilización de dihidrocodeína aumentó en el período comprendido entre 1980 y 1994, pero después permaneció estable, en un promedio de 29 toneladas, hasta 1999 (véase la figura 24). En 2000 disminuyó 2 toneladas y se mantuvo en ese nivel (27,3 toneladas) en 2001, debido a la contracción del consumo y a la menor utilización de la sustancia para la

Figura 24. Dihidrocodeína: fabricación y consumo a nivel mundial (1983-2002)



fabricación de preparados de la Lista III en los Estados Unidos y en Europa. En 2002 el consumo total aumentó nuevamente a 29,2 toneladas (o 290 millones de S-DDD). Los principales usuarios de dihidrocodeína fueron el Japón (11,6 toneladas), el Reino Unido (9,3 toneladas), Irlanda (4,3 toneladas), la República de Corea (1,3 toneladas) y Alemania (762 kilogramos). Otros países comunicaron que habían consumido y utilizado de 100 a 500 kilogramos de dihidrocodeína en 2002, a saber, Hungría, los Estados Unidos, Italia, Malasia, Colombia y Rumania, por orden decreciente de los volúmenes consumidos.

77. Las existencias mundiales de dihidrocodeína, que entre 1982 y 1990 ascendieron a un promedio anual de 7,3 toneladas, han tendido a aumentar en el último decenio y llegaron a 16,9 toneladas a fines de 2002. Las existencias de dihidrocodeína del Japón ascendieron a 9 toneladas en 2002, lo que equivale al 53% de las existencias mundiales. Se registraron existencias importantes en el Reino Unido (3,7 toneladas), Italia (914 kilogramos), Alemania (661 kilogramos), la República de Corea (550 kilogramos), los Países Bajos (469 kilogramos), Irlanda (333 kilogramos), los Estados Unidos (306 kilogramos), Eslovaquia (236 kilogramos) y Hungría (221 kilogramos).

Dihidromorfina

78. En el decenio de 1990 la fabricación de dihidromorfina aumentó constantemente hasta llegar a 1.679 kilogramos en 2000. En 2002 se registraron 962 kilogramos, cifra ligeramente mayor que la correspondiente a 2001 (901 kilogramos). El Reino Unido, único país fabricante de dihidromorfina hasta 1998, comunicó que había fabricado 806 kilogramos en 2002. En los Estados Unidos se empezó a fabricar dihidromorfina en 1999 y la producción creció rápidamente hasta alcanzar 571 kilogramos en 2001. Ese país comunicó que en 2002 se habían producido 156 kilogramos. La dihidromorfina se fabrica exclusivamente para la fabricación de hidromorfona (véase el párrafo 85 *infra*). En 2002 se utilizaron con ese fin 1.158 kilogramos, de los cuales 720 kilogramos correspondieron al Reino Unido y 438 kilogramos correspondieron a los Estados Unidos. Las existencias mundiales de dihidromorfina, que en años anteriores habían aumentado hasta llegar a 411 kilogramos en 2001, descendieron notablemente, a 32 kilogramos en 2002. Esas existencias pertenecían casi exclusivamente al Reino Unido.

Etilmorfina

79. La tendencia decreciente de la fabricación mundial de etilmorfina de los últimos dos decenios (a partir de un volumen de casi 7 toneladas a comienzos del decenio de 1980 se pasó a menos de 2 toneladas en 2000) continuó en 2002, en que se fabricaron 1,7 toneladas, cantidad que dependió principalmente de la producción de Francia. Ese país fue el principal fabricante en 2002 (1.202 kilogramos, es decir, el 70% del total a nivel mundial). Los países que comunicaron haber fabricado de 80 a 200 kilogramos de etilmorfina en 2002 fueron la India, Bélgica, Eslovaquia y Hungría, por orden decreciente de sus volúmenes de fabricación. En los últimos años las exportaciones mundiales de etilmorfina han experimentado fluctuaciones; después de aumentar a 1.003 kilogramos en 2001, disminuyeron a 727 kilogramos en 2002. Francia, que exportó 621 kilogramos, siguió siendo el principal exportador (el 85% de las exportaciones

mundiales). En 2002, Suecia, que siguió siendo el único país importador de etilmorfina en cantidades superiores a 100 kilogramos, comunicó que había importado 453 kilogramos; otros países que importaron más de 30 kilogramos fueron Túnez (54 kilogramos), Finlandia (50 kilogramos) y Noruega (32 kilogramos).

80. El consumo mundial de etilmorfina ha disminuido continuamente, hasta llegar a 1,3 toneladas en 2002 (25,1 millones de S-DDD). En los últimos dos decenios la disminución se ha debido a que en Francia la sustancia se utiliza cada vez menos para fabricar preparados de la Lista III. Los cuatro principales consumidores de etilmorfina en 2002 fueron Suecia (425 kilogramos), Francia (207 kilogramos), Hungría (194 kilogramos) y Bélgica (110 kilogramos). La India, que en 2000 había utilizado 380 kilogramos de etilmorfina, no ha suministrado datos sobre la utilización de la sustancia desde entonces. Las existencias mundiales se redujeron hasta 1996, en que empezaron a repuntar, y a fines de 2002 ascendían a 2,1 toneladas. Las mayores existencias se encontraban en poder de Francia (903 kilogramos), la India (515 kilogramos), Turquía (157 kilogramos) y Suecia (102 kilogramos), cuyos volúmenes, sumados, constituyeron casi el 80% de las existencias mundiales.

Heroína

81. La fabricación mundial de heroína aumentó de más de 100 kilogramos a comienzos del decenio de 1980 a 507 kilogramos en 1999; desde entonces se ha estabilizado y en 2002 ascendió a 477 kilogramos. El principal fabricante de heroína ha sido el Reino Unido, que registró más del 90% de la fabricación total de esos años, excepto en 1998, año en que la fabricación disminuyó a 57 kilogramos. En 2002 el Reino Unido fue el único fabricante de la sustancia. Los Países Bajos, que entre 1998 y 2001 fabricaron alrededor de 40 kilogramos, y Bélgica, que había fabricado, a intervalos irregulares, de 1 a 91 kilogramos (1998), no fabricaron la sustancia en 2002. El Reino Unido también siguió siendo el principal exportador en 2002 (307 kilogramos, es decir, el 94% de las exportaciones mundiales) y la mayoría de las exportaciones restantes correspondieron a Suiza. Entre 1993 y 2000, más del 95% de las importaciones mundiales de heroína correspondieron a Suiza; la heroína importada se entregó a toxicómanos en el marco de un programa de distribución aprobado por el Gobierno; desde 2001, el porcentaje de las importaciones mundiales correspondiente a Suiza ha sido de poco más del 70%. En 2002, como en 2001, los otros dos importadores fueron Alemania y los Países Bajos, que utilizaron la sustancia en investigaciones sobre la eficacia de prescribirla a los toxicómanos.

82. El Reino Unido fue el principal consumidor de heroína hasta 1995, ya que registró más del 98% del consumo mundial antes de 1992, si bien a partir de mediados del decenio de 1990 el consumo de heroína en ese país disminuyó hasta llegar a 33 kilogramos en 2001. En 2002 aumentó a 95 kilogramos, o el 27% del total mundial, que fue de 348 kilogramos. En el Reino Unido la heroína se utiliza sobre todo para aliviar los dolores intensos de los pacientes de cáncer terminales y para administrarla a un número limitado de toxicómanos. En Suiza, desde 1993 se ha administrado heroína a toxicómanos en cantidades que oscilaron entre 13 y 203 kilogramos; en 2002 se utilizaron con ese fin 197 kilogramos. En Alemania y los Países Bajos, la utilización de

heroína en investigaciones científicas acerca de la eficacia terapéutica de recetar la droga a heroínómanos ascendió a 19 kilogramos y 35 kilogramos, respectivamente. El otro país que informó de haber consumido más de 1 kilogramo de heroína con fines médicos en 2002 fue Bélgica (2,9 kilogramos). Las existencias mundiales de heroína fluctuaron en los últimos años alrededor de los 550 kilogramos y alcanzaron 606 kilogramos a finales de 2002. Los países que poseían las mayores existencias eran Suiza (220 kilogramos), el Reino Unido (202 kilogramos), Bélgica (56 kilogramos), Alemania (54 kilogramos) y los Países Bajos (52 kilogramos).

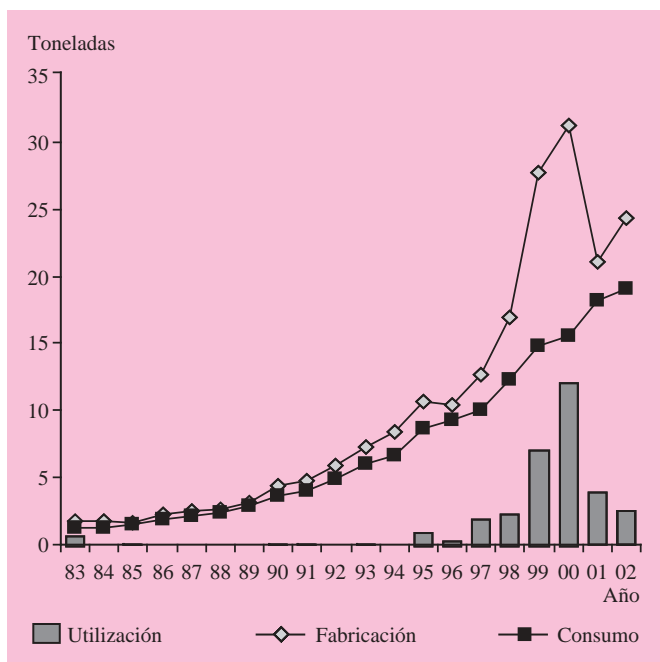
Hidrocodona

83. Si bien la fabricación mundial de hidrocodona aumentó constantemente a finales del decenio de 1990, hasta alcanzar 31,3 toneladas en 2000, lo que reflejó un aumento del consumo y la utilización de esa droga en los Estados Unidos, desde entonces ha disminuido y en 2002 ascendió a 24,3 toneladas (véase la figura 25). En todo el decenio pasado, más del 98% de la fabricación mundial de hidrocodona correspondió a los Estados Unidos. En 2002 se registró en ese país un volumen de pérdidas de 1,7 toneladas durante la fabricación de hidrocodona¹⁶. Las exportaciones mundiales han fluctuado a lo largo de los años y, tras alcanzar una cifra sin precedentes en 1998 (234 kilogramos), en 2002 descendieron a 167 kilogramos. Bélgica, que ha fabricado hidrocodona a intervalos irregulares, casi exclusivamente para la exportación, fue el principal exportador de la sustancia en 2002. El Canadá fue el principal importador hasta 2001. En 2002 Alemania comunicó el mayor volumen de importaciones (74 kilogramos); le siguieron Irlanda, los Estados Unidos y el Canadá, que declararon haber importado de 20 a 23 kilogramos.

84. En los Estados Unidos, el consumo de hidrocodona siguió aumentando y alcanzó 19 toneladas en 2002. Como en años anteriores, se registró en ese país más del 99% del consumo mundial, que ascendió a casi 1.300 millones de S-DDD. Además, la hidrocodona se utiliza en los Estados Unidos para fabricar tebaína: en 2000 se habían utilizado con ese fin 12,2 toneladas y en 2002 se utilizaron sólo 2,5 toneladas porque se disponía de suficiente materia prima para la extracción de tebaína. Además de los Estados Unidos, los países que más consumieron hidrocodona fueron el Canadá (52 kilogramos), Bélgica (11 kilogramos), Alemania (6 kilogramos), la Argentina (4 kilogramos) y Suiza (3 kilogramos). Tomando como base las S-DDD de hidrocodona consumidas en 2002 por millón de habitantes por día, los principales consumidores fueron los Estados Unidos (12.274 S-DDD), el Canadá (311 S-DDD), Bélgica (198 S-DDD), Suiza (87 S-DDD), la Argentina (18 S-DDD) y Alemania (13 S-DDD). Las existencias mundiales también aumentaron considerablemente hasta 2000, en que ascendieron a 16,3 toneladas, si bien a fines de 2002 habían disminuido a 14,9 toneladas. En los Estados Unidos las existencias de hidrocodona constituyeron en 2002 el 98% de las existencias mundiales.

¹⁶Esas "pérdidas" son las que se producen: a) durante el proceso de refinación de un estupefaciente; b) durante el proceso de transformación de un estupefaciente en sus sales, isómeros, ésteres y éteres, según proceda conforme a las Listas, y c) durante el proceso de fabricación de preparados que no sean los incluidos en la Lista III. Se pueden deber a la descomposición química del estupefaciente, a fugas o evaporación, al cumplimiento de requisitos de calidad o a accidentes.

Figura 25. Hidrocodona: fabricación, consumo y utilización a nivel mundial (1983-2002)



Hidromorfona

85. La fabricación mundial de hidromorfona experimentó una tendencia ascendente en los últimos dos decenios y llegó a 1.208 kilogramos en 2002. En el mismo período, los Estados Unidos y el Reino Unido fueron los principales fabricantes de la sustancia y en 2002 fabricaron 860 y 333 kilogramos, respectivamente. Las exportaciones mundiales de hidromorfona también experimentaron una tendencia creciente y en 2002 alcanzaron la cifra sin precedentes de 726 kilogramos. Hasta 1999 los Estados Unidos habían sido el principal país exportador de hidromorfona, si bien desde 2000 el Reino Unido ocupa ese puesto. En 2002 las exportaciones del Reino Unido y los Estados Unidos ascendieron en total a 491 kilogramos y 124 kilogramos, respectivamente. El Canadá siguió siendo el principal importador de la sustancia; le siguieron Alemania, Dinamarca, Austria y Francia. El consumo mundial de hidromorfona ha venido aumentando, hasta llegar a 1.035 kilogramos en 2002, o sea, casi 52 millones de S-DDD. Los Estados Unidos siguieron siendo el principal consumidor en valores absolutos; sin embargo, aunque consumieron 525 kilogramos en 2002, su porcentaje del consumo mundial disminuyó del 80% en 1991 al 51% en 2002, al aumentar la utilización de la droga en otros países desarrollados. En 2002, los demás principales consumidores de hidromorfona fueron el Canadá (379 kilogramos), Alemania (59 kilogramos), Austria (20 kilogramos) y Francia (19 kilogramos). Sobre la base de las S-DDD de hidromorfona consumidas en 2002 por millón de habitantes por día, los principales consumidores fueron el Canadá (1.703 S-DDD), Austria (339 S-DDD), los Estados Unidos (263 S-DDD), Irlanda (146 S-DDD), Alemania (98 S-DDD) y Suecia (93 S-DDD). En 2002, las existencias mundiales de hidromorfona ascendieron a 1.290 kilogramos, de los cuales 964 kilogramos correspondieron a los Estados Unidos y 122 kilogramos al Reino Unido.

Oxicodona

86. La fabricación mundial de oxicodona aumentó gradualmente de un promedio de 2,1 toneladas por año a comienzos del decenio de 1980 a 11,5 toneladas en 1998. Entre 1999 y 2001 el crecimiento se aceleró, lo que refleja el aumento constante del consumo de la sustancia; en cambio, en 2002 la fabricación mundial disminuyó de la cifra sin precedentes de 45,9 toneladas en 2001 a 37,6 toneladas. Esa disminución se debió a la merma de la producción de los Estados Unidos, que pasó de 39,7 toneladas en 2001 a 29,5 toneladas en 2002, probablemente como reacción ante la gran cantidad de existencias acumuladas a finales de 2001 (véase la figura 26). Los Estados Unidos siguen siendo el principal fabricante de oxicodona, aunque su producción disminuyó en 2002, por primera vez, a menos del 80%. Ese país comunicó pérdidas de 5,4 toneladas durante la fabricación de oxicodona en 2002. En el Reino Unido la fabricación siguió aumentando y ascendió a 4,2 toneladas en 2002. En Francia e Italia se fabrica oxicodona casi exclusivamente para utilizarla en la fabricación de sustancias no previstas en la Convención de 1961. En Francia, la fabricación y utilización de oxicodona han aumentado constantemente desde 1990, y en 2002 se fabricaron en ese país 3,9 toneladas y se utilizaron 3,6 toneladas. En Italia, la fabricación y utilización de oxicodona han fluctuado; en 2002 no se fabricó la sustancia y se utilizaron 326 kilogramos. Como en 2001, los Países Bajos también informaron en 2002 de haber utilizado 201 kilogramos de oxicodona para fabricar sustancias no sujetas a fiscalización en virtud de la Convención de 1961.

87. Las exportaciones mundiales de oxicodona siguieron aumentando y ascendieron a 4,1 toneladas en 2002. El Reino Unido siguió siendo el principal país exportador (3.312 kilogramos) y Dinamarca ocupó el segundo lugar (530 kilogramos). Exportaron entre 20 y 80 kilogramos Francia, Alemania, España e Irlanda, en orden decreciente de sus exportaciones. El Canadá siguió siendo el principal país importador de oxicodona en 2002 (1.471 kilogramos); le siguieron Dinamarca (619 kilogramos), Alemania (498 kilogramos), Australia (455 kilogramos), los Países Bajos (224 kilogramos) y Francia (188 kilogramos). El consumo mundial ha aumentado sostenidamente, lo que refleja la utilización creciente de preparados de liberación prolongada que contienen oxicodona para el tratamiento del dolor moderado e intenso; en 2002 ascendió a 27,6 toneladas, o 368 millones de S-DDD. El consumo de oxicodona aumentó también en los Estados Unidos, que siguieron siendo el principal país consumidor de la sustancia (24,4 toneladas). Hasta 2001 su porcentaje del consumo mundial siempre había superado el 90%, pero en 2002 disminuyó por primera vez al 88%. Otros consumidores importantes en 2002 fueron el Canadá (1.678 kilogramos), Alemania (498 kilogramos), Australia (374 kilogramos) y el Reino Unido (143 kilogramos). Ordenados según las S-DDD consumidas por millón de habitantes por día, los cinco principales consumidores en 2002 fueron los Estados Unidos (3.264 S-DDD), el Canadá (2.011 S-DDD), Australia (721 S-DDD), Dinamarca (684 S-DDD) y Finlandia (478 S-DDD). También se observó un aumento del consumo de oxicodona en otros países desarrollados. En los Estados Unidos la oxicodona se utiliza también para la fabricación de oximorfona; en 2002 se utilizaron con ese fin 477 kilogramos. Las existencias mundiales de oxicodona, que habían aumentado con lentitud hasta 1999 y con rapidez entre 2000 y 2001, se estabilizaron y a finales de 2002 ascendían a 28,9 toneladas. Los Estados Unidos poseían 25,1 toneladas, lo que constituía el 87% de las existencias mundiales.

Figura 26. Oxidodona: fabricación, consumo y existencias a nivel mundial (1983-2002)

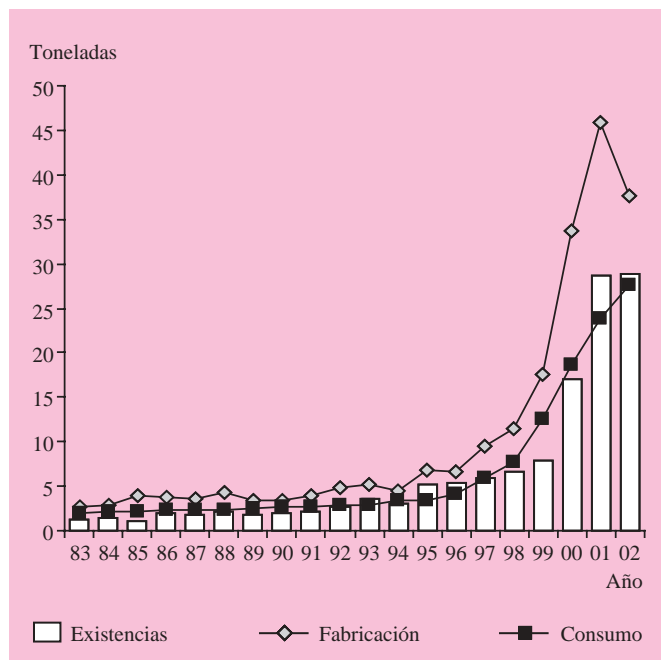
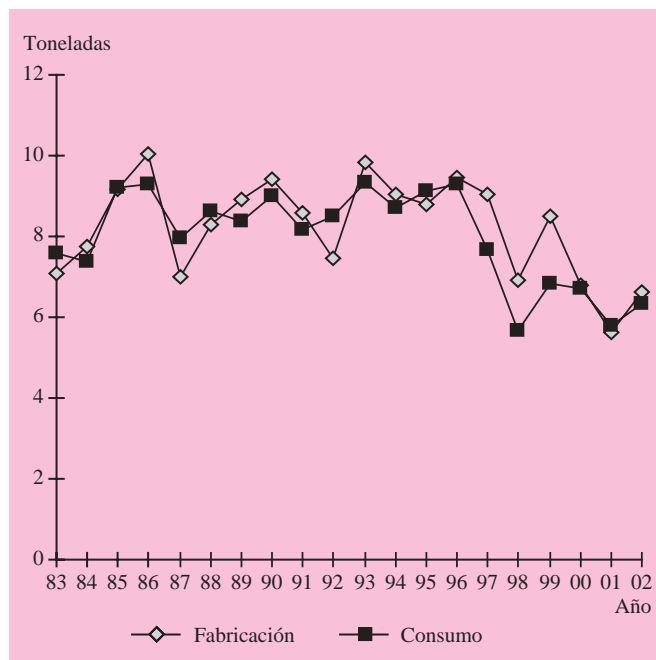


Figura 27. Folcodina: fabricación y consumo a nivel mundial (1983-2002)



Folcodina

88. En los 20 años transcurridos entre 1983 y 2002 la fabricación mundial de folcodina fluctuó entre 6 y 10 toneladas por año (véase la figura 27). En 2002 fue de 6,6 toneladas. Francia siguió siendo el principal fabricante (3,7 toneladas, es decir, el 56% de la fabricación mundial), y le siguieron el Reino Unido (1,7 toneladas) y Bélgica (851 kilogramos). Noruega, Sudáfrica y la ex República Yugoslava de Macedonia fabricaron 192 kilogramos, 84 kilogramos y 79 kilogramos, respectivamente. Las exportaciones de esta sustancia se han mantenido en un promedio anual de 3,3 toneladas desde 1996, tras haber aumentado gradualmente hasta 1995. En 2002 ascendieron a 4,2 toneladas. Los principales exportadores de folcodina en 2002 fueron Francia (1.478 kilogramos), el Reino Unido (1.469 kilogramos) y Bélgica (965 kilogramos), cuyos volúmenes de exportación constituyeron, en conjunto, el 94% del total mundial. Australia fue el principal importador en 2002 (681 kilogramos); le siguieron Argelia (612 kilogramos), el Reino Unido (602 kilogramos), Irlanda (178 kilogramos), Suiza (166 kilogramos) y la Región Administrativa Especial de Hong Kong (China) (150 kilogramos). Notificaron haber importado de 50 a 100 kilogramos Marruecos, Nueva Zelanda y Egipto, en orden decreciente de sus importaciones. Desde 2001 no se dispone de datos sobre las importaciones de folcodina del Pakistán, que en 2000 importó 875 kilogramos.

89. La folcodina se consume, en su mayor parte, en forma de preparados de la Lista III; en 2002, como en años anteriores, se utilizó de esa forma más del 80% del volumen total consumido. La tendencia descendente observada desde mediados del decenio de 1980 en lo que respecta al uso de folcodina para la fabricación de esos preparados en Francia, principal usuario de la sustancia, dio lugar a que el consumo mundial también disminuyera (véase la figura 27). Desde 1998 el consumo mundial anual ha ascendido a un promedio de alrededor de 6,2 toneladas; en 2002 ascendió a

6,3 toneladas, o 127 millones de S-DDD. Francia siguió siendo el principal usuario de folcodina en 2002 (2,2 toneladas, es decir, el 35% del total mundial), y le siguieron el Reino Unido (1,4 toneladas), Argelia (0,7 toneladas), Australia (0,5 toneladas) y el Pakistán (340 kilogramos). Desde 1984 las existencias mundiales de folcodina se han mantenido entre 3 y 4,5 toneladas. A finales de 2002 ascendieron a 3,4 toneladas, de las que 1,2 toneladas correspondieron a Francia y 496 kilogramos al Reino Unido. El resto correspondió principalmente a Bélgica (348 kilogramos), Australia (278 kilogramos), Noruega (171 kilogramos), Marruecos (156 kilogramos) e Irlanda (113 kilogramos).

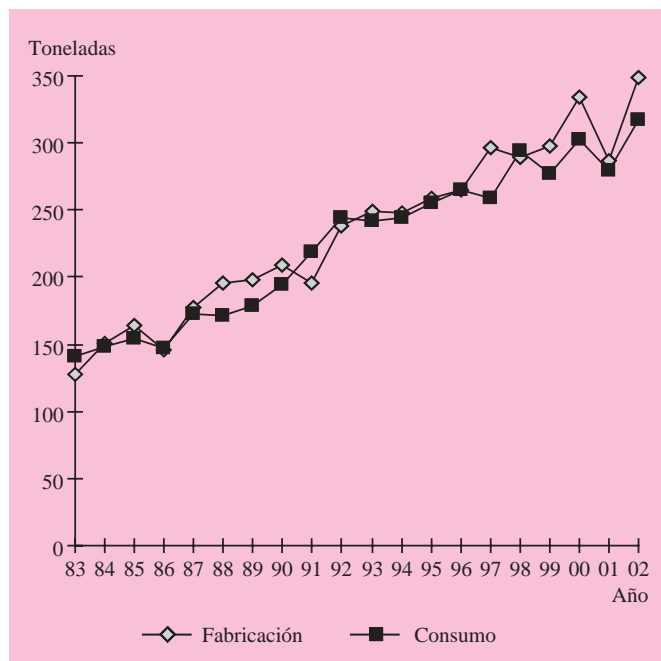
Opioides sintéticos

90. Los opioides sintéticos¹⁷ se utilizan para el tratamiento de los dolores crónicos moderados o intensos y como analgésicos para pacientes que requieren atención especial. También se utilizan como inductores de la anestesia general y para el tratamiento de determinadas dolencias como los trastornos gastrointestinales. La metadona se utiliza, además, en el tratamiento de desintoxicación y mantenimiento que se administra en casos de dependencia de la heroína, habida cuenta de su acción calmante de los síntomas de abstinencia. Las sustancias sintéticas que figuran en la presente sección se enumeran en orden alfabético inglés¹⁸.

¹⁷La buprenorfina y la pentazocina son opioides sintéticos sometidos al régimen de fiscalización del Convenio de 1971. Por consiguiente, los comentarios sobre su movimiento lícito se presentan en el documento *Sustancias Sicotrópicas: Estadísticas de 2002; Previsiones de las necesidades anuales para fines médicos y científicos de las sustancias de las Listas II, III y IV* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.04.XI.3).

¹⁸En los últimos años esta sección también contenía comentarios sobre las estadísticas relativas a la anileridina. Como desde 1999 no se ha notificado fabricación ni comercio de esa sustancia, y su consumo y existencias también han disminuido considerablemente, en el futuro no figurarán en la presente publicación comentarios al respecto, a menos que se produzcan cambios notables en la situación actual.

Figura 28. Dextropropoxifeno: fabricación y consumo a nivel mundial (1983-2002)



Dextropropoxifeno

91. La fabricación de dextropropoxifeno ha seguido, en general, una tendencia ascendente desde 1980 y alcanzó su nivel más alto en 2002 (348,8 toneladas) (véase la figura 28), de resultas del aumento de la producción de Italia y los Estados Unidos. Este último país siguió siendo el principal fabricante (157,8 toneladas, es decir, el 45,2% de la fabricación total). Además, los Estados Unidos notificaron la destrucción o pérdida de 26,2 toneladas de dextropropoxifeno en 2002, lo que equivale al 16,6% de su fabricación total. El segundo fabricante en orden de importancia fue la India (97,8 toneladas, es decir, el 28,0% del total mundial); le siguieron Italia (69,6 toneladas, es decir, el 19,9% del total mundial) y Francia (22,7 toneladas, es decir, el 6,5% del total mundial). Suiza, que anteriormente había sido un fabricante importante (en 1999, cuando alcanzó su nivel máximo de producción, su fabricación constituyó más del 10% del total mundial), siguió reduciendo su producción hasta llegar a 728 kilogramos en 2002.

92. Las exportaciones mundiales de dextropropoxifeno aumentaron a lo largo del decenio de 1990 hasta alcanzar un volumen máximo de 133,4 toneladas en 2000 y después disminuyeron considerablemente, a 113,2 toneladas, en 2001. En 2002 repuntaron apenas a 119,0 toneladas. Italia siguió siendo el principal exportador (73,0 toneladas, es decir, el 61,3% del total mundial) y en segundo lugar estuvo la India (29,7 toneladas, es decir, el 24,9% del total mundial). Muy a la zaga de estos dos países estuvieron Francia (6,2 toneladas), el Reino Unido (4,5 toneladas) y Suiza (4,3 toneladas). Los siguientes países (enumerados en orden decreciente de sus exportaciones) notificaron haber exportado entre 350 y 100 kilogramos de dextropropoxifeno: Estados Unidos, Nueva Zelanda, Bélgica, Alemania y Argentina. El Reino Unido y Francia siguieron siendo los principales importadores durante 2002 (37,9 toneladas y 33,2 toneladas, respectivamente). Les siguieron el Pakistán

(8,6 toneladas)¹⁹, Hungría (7,3 toneladas), la República Árabe Siria (5,7 toneladas), España (4,0 toneladas) y Sudáfrica (2,0 toneladas). Ocho países importaron de 1 a 2 toneladas de dextropropoxifeno. Otros 38 países importaron cantidades menores, que oscilaron entre unos gramos y varios cientos de kilogramos.

93. El dextropropoxifeno se consume principalmente en forma de preparados de la Lista III. Los países que utilizan la sustancia para fabricar esos preparados también pueden exportarlos. Pese a las leves disminuciones ocasionales registradas entre un año y otro, el consumo mundial de dextropropoxifeno ha seguido una tendencia en general ascendente en los últimos 20 años (véase la figura 28). En 2002 ascendió a 316,7 toneladas (casi 1.300 millones de S-DDD), lo que entraña un aumento de más del 10% respecto de 2001, imputable mayormente a la utilización de la sustancia para la fabricación de preparados de la Lista III. Alrededor del 98% del consumo total de dextropropoxifeno en 2002 tuvo esa finalidad. Los principales usuarios de la sustancia con ese fin fueron los Estados Unidos (110,0 toneladas, es decir, el 34,7% del total mundial), la India (70,1 toneladas, es decir, el 22,1% del total mundial), Francia (54,5 toneladas, es decir, el 17,2% del total mundial) y el Reino Unido (39,6 toneladas, es decir, el 12,5% del total mundial).

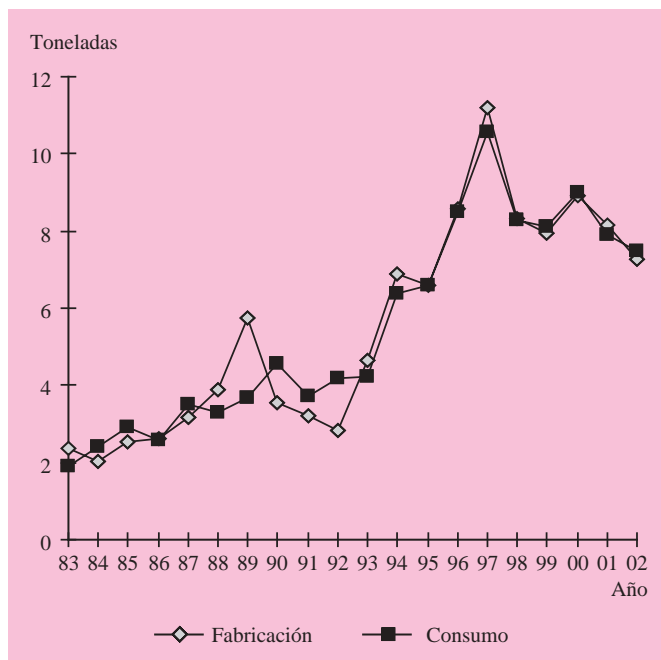
94. Las existencias mundiales de dextropropoxifeno fluctuaron entre 95 y 150 toneladas en el decenio pasado, pero se mantuvieron relativamente estables, en 137,0 toneladas, entre 2001 y 2002. Como en años anteriores, los Estados Unidos poseían las mayores existencias en 2002 (58,5 toneladas); les seguían Francia (20,4 toneladas), Italia (14,8 toneladas), el Reino Unido (12,8 toneladas), la India (11,9 toneladas), Hungría (6,0 toneladas), el Pakistán (2,6 toneladas) y México (2,0 toneladas). Cabe destacar que los Estados Unidos aumentaron considerablemente su porcentaje de las existencias mundiales, del 30,3% en 2001 al 42,7% en 2002, mientras que la mayoría de los demás países lo redujeron. Hungría también aumentó sus existencias, en consonancia con la utilización cada vez mayor de dextropropoxifeno en ese país para la fabricación de preparados de la Lista III. Otros 36 países poseían menos del 1% de las existencias mundiales cada uno.

Difenoxilato

95. Si bien en los decenios de 1980 y 1990 la fabricación de difenoxilato en general tendió a aumentar, hasta alcanzar un nivel máximo de 11,2 toneladas en 1997, en los últimos cinco años ha fluctuado en torno a un promedio de 8,1 toneladas (véase la figura 29). En 2002 la fabricación mundial de la sustancia descendió a 7,2 toneladas, el volumen más bajo desde 1995, de resultas de la menor producción de China y la India. Este último país produjo 5,4 toneladas, es decir, el 74,3% de la fabricación mundial; le siguieron China (1,2 toneladas, o el 16,7% de la fabricación mundial) y los Estados Unidos (657 kilogramos, o el 9,0% de la fabricación mundial).

¹⁹Hasta la fecha de publicación del presente documento no se había recibido información estadística del Pakistán correspondiente a 2002 sobre comercio internacional. Por consiguiente, los datos sobre las importaciones de ese país se basan en la información suministrada por los exportadores.

Figura 29. Difenoxilato: fabricación y consumo a nivel mundial (1983-2002)



96. En los 10 últimos años el promedio de las exportaciones mundiales de difenoxilato se ha mantenido en 2 toneladas, ya que los volúmenes fluctuaron entre 1,5 y 2,8 toneladas. En 2002, las exportaciones ascendieron a 2,7 toneladas, volumen este similar al de 2001. La India siguió siendo el principal exportador (2,4 toneladas, es decir, el 90,4% del total mundial) y le siguieron el Reino Unido (99,6 kilogramos, es decir, el 3,7% del total mundial) y China (50,4 kilogramos, es decir, el 1,9% del total mundial). El principal importador siguió siendo la República Islámica del Irán (1,7 toneladas)²⁰ y le siguieron el Reino Unido (279,0 kilogramos) y el Pakistán (251,1 kilogramos)¹⁹. Esos países registraron, entre los tres, el 83% de las importaciones mundiales, en tanto que otros ocho países notificaron haber importado de 20 a 80 kilogramos de difenoxilato (en conjunto, el 12,4% del total mundial). Otros 17 países comunicaron importaciones de menos de 20 kilogramos.

97. Si bien el consumo mundial de difenoxilato siguió una clara tendencia ascendente hasta 1997, en los últimos cinco años ha oscilado, y en 2002 se registraron 7,5 toneladas, lo que equivale a unos 500 millones de S-DDD (véase la figura 29). Esas cifras reflejan una disminución sostenida (17,3%) respecto de 2000 y constituyen el nivel más bajo de consumo desde 1995 (año en que se registraron 6,6 toneladas). La sustancia se consumió principalmente en forma de preparados de la Lista III. Los principales usuarios de difenoxilato en 2002 fueron la India (2,7 toneladas, es decir, el 36,2% del total mundial), la República Islámica del Irán (2,0 toneladas, es decir, el 27,6% del total mundial) y China (1,2 toneladas, es decir, el 16,7% del total mundial). Otros países que comunicaron haber utilizado difenoxilato fueron los Estados

Unidos (493 kilogramos), el Pakistán (479,5 kilogramos) y el Reino Unido (154,2 kilogramos). Otros 26 países notificaron haber consumido difenoxilato o haberlo utilizado para fabricar preparados de la Lista III; en conjunto, los volúmenes utilizados por esos países constituyeron el 4,4% restante del consumo mundial.

98. A finales de 2002 las existencias mundiales de difenoxilato ascendían a 2,8 toneladas, en consonancia con el promedio de los 10 últimos años de alrededor de 3 toneladas, con un mínimo de 1,9 toneladas en 1993 y un máximo de 4,1 toneladas en 1997. A finales de 2002 las mayores existencias pertenecían a la India (1,0 tonelada), Bélgica (423,4 kilogramos), la República Islámica del Irán (381,0 kilogramos), Hungría (258,4 kilogramos), el Reino Unido (230,9 kilogramos) y China (190,2 kilogramos). Otros 26 países poseían existencias de menos de 100 kilogramos que, en conjunto, constituían alrededor del 11% de las existencias mundiales.

Fentanil

99. El fentanil, cuando se usa como analgésico, tiene una potencia 100 veces mayor que la morfina y, por consiguiente, se administra en dosis muy pequeñas (por ejemplo, de 0,005 a 0,1 miligramos en forma inyectable). Hasta el decenio de 1980 el fentanil se utilizaba principalmente para la inducción de la anestesia y, en combinación con otras sustancias, para lograr una anestesia equilibrada en intervenciones quirúrgicas breves. No obstante, desde principios del decenio de 1990 se han venido utilizando cada vez más preparados de fentanil de liberación prolongada (parches) para el tratamiento de dolores agudos.

100. También se ha generalizado la utilización de algunos productos análogos al fentanil que se emplean principalmente como anestésicos, entre ellos el alfentanil, el remifentanil y, en menor medida, el sufentanil. Por ejemplo, las importaciones de remifentanil, sustancia que ha estado sometida a fiscalización en virtud de la Convención de 1961 apenas desde 1999, siguieron aumentando hasta llegar a 29,2 kilogramos en 2002, y el consumo notificado de esta sustancia se duplicó con creces en el período comprendido entre 1999 y 2002. Según la información recibida, el consumo mundial de alfentanil, que en el último decenio había fluctuado entre alrededor de 14 kilogramos y 20 kilogramos, fue de 17,4 kilogramos en 2002. En el caso del sufentanil, la fabricación, el consumo y las existencias mundiales aumentaron en 2002 en comparación con años anteriores; el consumo total de la sustancia fue de 1,6 kilogramos.

101. La fabricación mundial de fentanil, que a comienzos del decenio de 1980 nunca había pasado de 30 kilogramos, aumentó con lentitud hasta 1992. A partir de 1993, al acrecentarse la utilización de preparados de fentanil de liberación prolongada para el tratamiento del dolor, empezó a acelerarse, hasta alcanzar 884 kilogramos en 2001, el mayor volumen que se haya registrado (véase la figura 30), principalmente de resultados del marcado aumento que se produjo en Bélgica. En 2002 la fabricación mundial disminuyó a 816 kilogramos. Hasta 2000 los Estados Unidos habían sido el principal país fabricante y en 2002 volvieron a serlo, ya que su producción (583 kilogramos) constituyó el 71% del total mundial. En Bélgica, que había fabricado 563 kilogramos de fentanil en 2001, la producción se redujo a 206 kilogramos en 2002. La fabricación de fentanil sigue aumentando en

²⁰Hasta la fecha de publicación del presente informe no se había recibido información de la República Islámica del Irán sobre exportaciones ni importaciones de estupefacientes en 2002. Por consiguiente, los datos sobre las exportaciones e importaciones de ese país se basan en la información suministrada por sus socios comerciales.

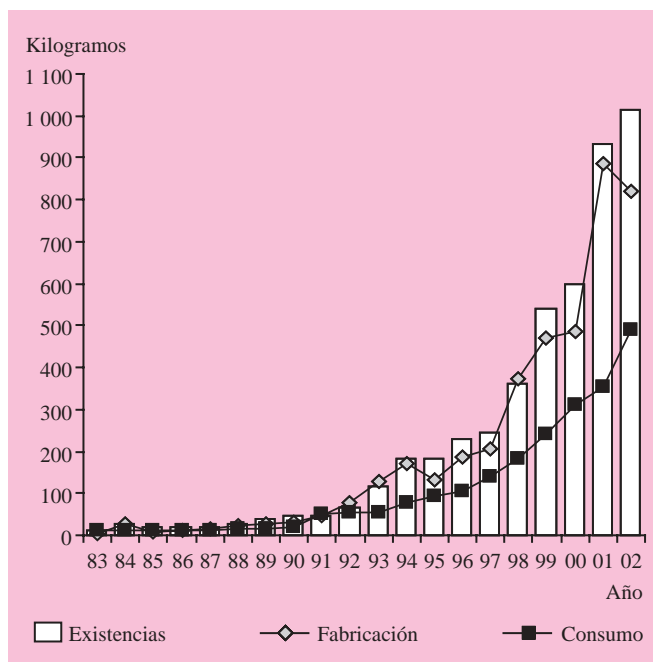
otros países; en 2002 se incrementó en el Brasil (6 kilogramos), China (1,8 kilogramos), los Países Bajos (14 kilogramos) y Polonia (1 kilogramo), si bien disminuyó en el Reino Unido (2 kilogramos). También comunicaron haber fabricado menos de 1 kilogramo de fentanil, en algunos casos por primera vez, Letonia, Eslovaquia, Australia, la Argentina, la India y Alemania, en orden decreciente de sus volúmenes de fabricación. Cabe señalar que las pérdidas o destrucción durante la fabricación comunicadas por los principales países fabricantes ascendieron a un promedio del 25% de la producción (199 kilogramos en total) en 2002.

102. El aumento de las exportaciones mundiales de fentanil registrado en los últimos dos decenios, a partir de 6 kilogramos por año a comienzos del decenio de 1980, continuó en 2002, año en que se notificó un volumen sin precedentes de 238 kilogramos. Bélgica siguió siendo el principal exportador (189 kilogramos), aunque su participación en el mercado disminuyó del 83% en 2001 al 77%. La de los Estados Unidos (que exportó 31,7 kilogramos) aumentó al 13%. Otros exportadores importantes fueron los Países Bajos (7,6 kilogramos), el Reino Unido (4,3 kilogramos), Sudáfrica (3,6 kilogramos), Suecia (2,2 kilogramos) y Suiza (1,1 kilogramos). En 2002 Alemania siguió siendo el principal importador (79 kilogramos); le siguieron Francia (25,3 kilogramos), el Canadá (20,3 kilogramos), España (17,5 kilogramos), el Reino Unido (17,3 kilogramos), los Países Bajos (8,2 kilogramos), Austria (6,3 kilogramos), el Japón (6,2 kilogramos), Italia (5,8 kilogramos), Suecia (5,6 kilogramos), Dinamarca (4,9 kilogramos), Australia (4,3 kilogramos) y Suiza (4 kilogramos). También comunicaron haber importado de 2 a 3,5 kilogramos de fentanil Grecia, Noruega, Finlandia, Polonia, Portugal e Irlanda, en orden decreciente de sus importaciones.

103. Como se puede apreciar en la figura 30, desde comienzos del decenio de 1990, en que se introdujeron los preparados de liberación prolongada que contenían fentanil, el consumo mundial de la sustancia empezó a aumentar con rapidez, hasta llegar a 489 kilogramos en 2002, lo que entraña un aumento del 38% respecto de 2001. El fentanil es uno de los estupefacientes más utilizados (en 2002 se consumieron 815 millones de S-DDD); más de 130 países notificaron consumo de la sustancia y la mayoría de los países desarrollados y en desarrollo señalan que el consumo de fentanil sigue aumentando en su territorio. Los Estados Unidos siguieron siendo el principal país consumidor en 2002 (263 kilogramos); también se consumió la sustancia en Alemania (73 kilogramos), Francia (24,8 kilogramos), el Canadá (22,1 kilogramos), España (17,5 kilogramos) y el Reino Unido (13,4 kilogramos). Los principales consumidores, ordenados según las S-DDD consumidas por millón de habitantes por día, fueron los Estados Unidos (4.380 S-DDD), Alemania (4.082 S-DDD), Bélgica (4.027 S-DDD), Dinamarca (3.693 S-DDD), Austria (3.483 S-DDD) y el Canadá (3.309 S-DDD). Otros nueve países de Europa notificaron haber consumido más de 1.000 S-DDD en 2002.

104. Las existencias mundiales de fentanil, que habían empezado a aumentar en 1987, mantuvieron esa tendencia y en 2002 excedieron por primera vez de 1 tonelada. A fines de 2002, el 93% del volumen total de 1.016 kilogramos correspondía, en conjunto, a Bélgica (597 kilogramos) y los Estados Unidos (345 kilogramos) (véase la figura 30). Comunicaron poseer existencias de más de 1 kilogramo los siguientes países: Alemania (21,2 kilogramos), Países Bajos

Figura 30. Fentanil: fabricación, consumo y existencias a nivel mundial (1983 a 2002)



(12,5 kilogramos), Francia y Reino Unido (7,1 kilogramos cada uno), Brasil (4,7 kilogramos), Japón (1,9 kilogramos), Austria e Italia (1,6 kilogramos cada uno), Australia (1,4 kilogramos), Suecia y el Canadá (1,2 kilogramos cada uno), Finlandia y Dinamarca (1,1 kilogramos cada uno) e Irlanda (1,0 kilogramos).

Cetobemidona

105. En el decenio pasado la fabricación mundial de cetobemidona aumentó hasta 1999, año en que llegó a 442 kilogramos, pero desde entonces ha disminuido considerablemente. También hasta 1999 Dinamarca fue el único país fabricante de la sustancia. El Reino Unido ingresó al mercado en 2000 y fue el único fabricante en 2001. En 2002 su producción ascendió a 98,2 kilogramos. Las exportaciones mundiales de cetobemidona habían aumentado sostenidamente hasta 2000 (565,6 kilogramos), pero desde entonces han disminuido más del 60%, ya que en 2002 se registraron 222,9 kilogramos. El principal exportador en 2002 fue Alemania (que exportó 195,9 kilogramos de sus existencias); le siguieron Francia (24,7 kilogramos), Suecia (1,4 kilogramos) y Dinamarca (0,9 kilogramos). El principal importador fue Suecia (81,9 kilogramos) y le siguieron Dinamarca (72,3 kilogramos), Francia (54,4 kilogramos), Noruega (21,5 kilogramos) y Alemania (10,5 kilogramos). Cabe señalar que, en el caso de Francia, la cetobemidona sólo se importa para refinarla y posteriormente reexportarla.

106. El consumo mundial de cetobemidona, que se registra casi exclusivamente en Escandinavia, siguió disminuyendo, y en 2002 llegó a 180,7 kilogramos (casi 3,6 millones de S-DDD), cifra que entraña una disminución de más del 28% respecto de 2000. Dinamarca siguió siendo el principal consumidor (82,6 kilogramos). Le siguieron Suecia (75,9 kilogramos), Noruega (20,4 kilogramos), Alemania (1,3 kilogramos), y Estonia e Islandia (menos de 1 kilogramo cada una). En 2002, los países que registraron el mayor consumo

de cetobemidona, expresado en S-DDD por millón de habitantes por día, fueron Dinamarca (850 S-DDD), Suecia (469 S-DDD) y Noruega (250 S-DDD).

107. Las existencias mundiales de cetobemidona siguieron disminuyendo, a partir del punto máximo registrado en 1999 (533,0 kilogramos), hasta llegar a 253,2 kilogramos en 2002. En los últimos tres años la reducción de las existencias de casi el 50% se debió principalmente a Alemania, pese a que a finales de 2002 ese país todavía poseía los mayores volúmenes (100,5 kilogramos). Le seguían Francia (82,4 kilogramos), Dinamarca (36,3 kilogramos), Suecia (23,7 kilogramos), Noruega (7,5 kilogramos) y el Reino Unido (1,9 kilogramos). Dos países, Estonia e Islandia, poseían menos de 1 kilogramo cada uno.

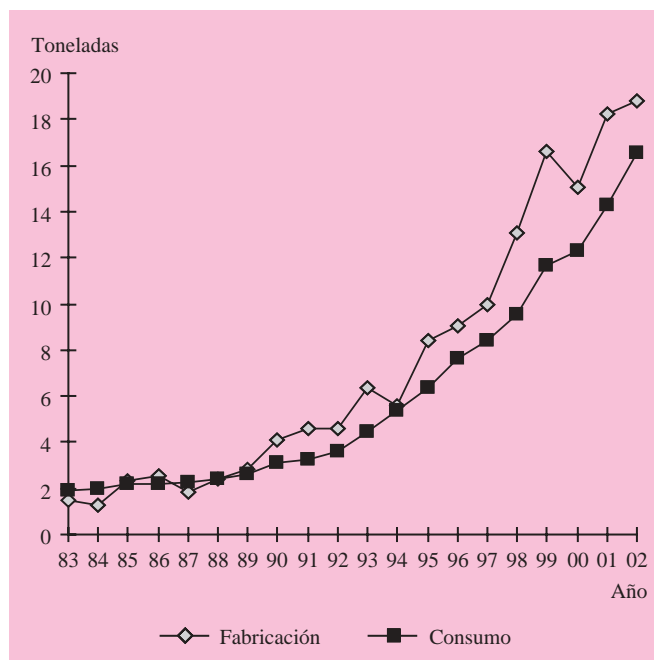
Metadona

108. La fabricación mundial de metadona mantuvo su tendencia en general ascendente de los últimos años y alcanzó su mayor nivel en 2002 (18,7 toneladas) (véase la figura 31). Pese a la reducción de la producción registrada a partir de 2001, los Estados Unidos siguieron siendo el principal país fabricante de metadona (8,9 toneladas, lo que equivale al 47,7% de la fabricación mundial). Los Estados Unidos también notificaron la destrucción o pérdida de 3 toneladas en 2002, lo que correspondió a casi el 34% de la fabricación de la sustancia en ese país. La reducción de la fabricación en los Estados Unidos se vio compensada por incrementos en todos los demás países, principalmente en Suiza, el Reino Unido y Eslovaquia. Suiza fabricó 3,3 toneladas de metadona en 2002, el Reino Unido 2,9 toneladas, España 1,9 toneladas, Eslovaquia 882,0 kilogramos, Italia 511,9 kilogramos, la India 181,5 kilogramos y Bélgica 60,7 kilogramos. Fue la primera vez que Bélgica comunicó la fabricación de metadona.

109. Como en el caso de la fabricación, las exportaciones de metadona han tendido a aumentar constantemente y alcanzaron su mayor nivel en 2002 (6,9 toneladas, es decir, un aumento del 23,1% respecto de 2001). Suiza siguió siendo el principal exportador (2,6 toneladas, lo que equivale al 38% del total mundial); le siguieron el Reino Unido (1,9 toneladas, es decir, el 27,1% de las exportaciones totales), Italia (782,2 kilogramos, o el 11,2% de las exportaciones totales), Alemania (475,4 kilogramos, o el 6,8% de las exportaciones totales) y Eslovaquia (470,7 kilogramos, o el 6,8% de las exportaciones totales). Otros cinco países notificaron exportaciones de 50 a 200 kilogramos. Alemania siguió siendo, con mucho, el principal importador en 2002, ya que importó 1,4 toneladas, lo que constituyó el 22,6% del total mundial y un aumento de casi 38% respecto de 2001. Los otros principales importadores fueron Italia (693,0 kilogramos), el Canadá (682,2 kilogramos), Australia (619,4 kilogramos), Suiza (481,3 kilogramos), Dinamarca (339,0 kilogramos), los Países Bajos (285,8 kilogramos) y Nueva Zelanda (201,5 kilogramos). Otros nueve países notificaron haber importado de 50 a 200 kilogramos.

110. Si bien la metadona se utiliza en varios países para el tratamiento del dolor, el marcado y continuo aumento del consumo de la sustancia se debe a que se utiliza cada vez más en el tratamiento de la adicción a opioides (véase la figura 31). El consumo mundial de metadona alcanzó en 2002 un nivel sin precedentes de 16,5 toneladas, lo que entraña un aumento de 15,5% respecto de 2001. Los Estados

Figura 31. Metadona: fabricación y consumo a nivel mundial (1983-2002)



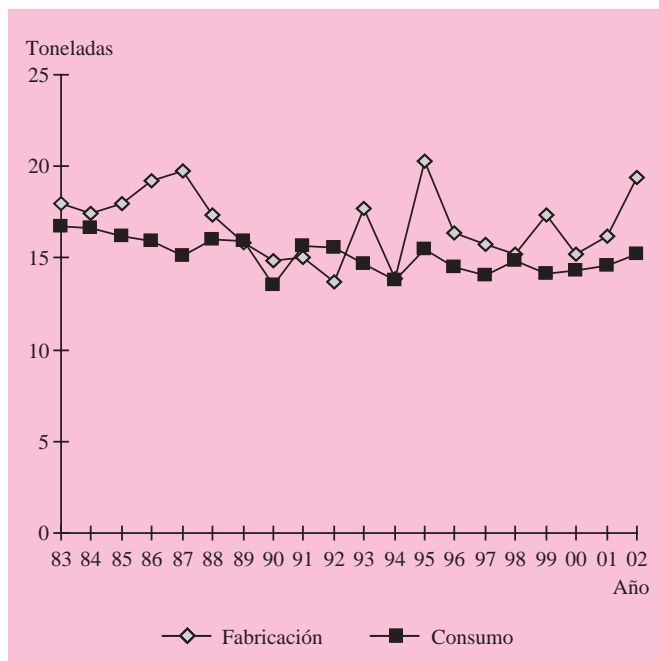
Unidos siguieron siendo el principal consumidor; en ese país se consumieron 8,7 toneladas, es decir, el 52,9% del total mundial, volumen que mayormente determinó el aumento del consumo mundial. Los otros principales consumidores fueron España (1,8 toneladas, es decir, el 10,8% del total mundial), Alemania (916,2 kilogramos, es decir, el 5,6% del total mundial) e Italia (812,5 kilogramos, es decir, el 4,9% del total mundial). Comunicaron haber consumido de 200 a 800 kilogramos de metadona, enumerados en orden decreciente de sus volúmenes de consumo, el Reino Unido, el Canadá, Australia, Suiza, Francia, Dinamarca y Bélgica, países a los que correspondió, en conjunto, el 18,1% del consumo mundial. Otros nueve países y territorios, principalmente de Europa, comunicaron que habían consumido de 50 a 200 kilogramos.

111. Como en el caso de la fabricación, el comercio internacional y el consumo de metadona, las existencias mundiales de la sustancia siguieron una tendencia general ascendente durante el decenio de 1990, si bien en 2000 y 2001 se mantuvieron estables en unas 11,6 toneladas. En 2002 aumentaron ligeramente (a 12,6 toneladas). El mayor porcentaje correspondió a los Estados Unidos (4,8 toneladas, es decir, el 38,5% de las existencias mundiales) y les seguían Suiza (2,5 toneladas), España (1,0 tonelada), el Reino Unido (598,2 kilogramos) y Alemania (567,1 kilogramos). Poseían de 100 a 500 kilogramos de metadona, en orden decreciente de sus volúmenes de existencias, Portugal, Italia, Eslovaquia, el Canadá, Australia, los Países Bajos y Dinamarca, mientras que otros 28 países tenían por lo menos 1 kilogramo.

Petidina

112. En los 10 últimos años la fabricación mundial de petidina ha fluctuado entre 14 y 20 toneladas (véase la figura 32). Sin embargo, a partir de 2000 ha aumentado constantemente y en 2002 llegó a 19,4 toneladas. Los Estados Unidos siguieron siendo el principal país fabricante (9,3 toneladas, es decir, el 48,1% de la fabricación mundial);

Figura 32. Petidina: fabricación y consumo a nivel mundial (1983-2002)



les siguieron China (3,3 toneladas, es decir, el 17,0% de la fabricación mundial), España (1,9 toneladas, es decir, el 9,7% de la fabricación mundial), Alemania (1,5 toneladas, es decir, el 7,6% de la fabricación mundial) y Eslovaquia (1,4 toneladas, es decir, el 7,2% de la fabricación mundial). Los otros países fabricantes fueron el Reino Unido (960,8 kilogramos), el Brasil (811,7 kilogramos), la India (142,2 kilogramos) y el Japón (100,6 kilogramos). Cabe señalar que Alemania y los Estados Unidos notificaron la destrucción o pérdida de alrededor del 20% del volumen de petidina fabricado.

113. Las exportaciones de petidina, al igual que su fabricación, han fluctuado en los 10 últimos años (un promedio de 5,5 toneladas). En 2002 España siguió siendo el principal país exportador (1,4 toneladas, es decir, el 26,8% de las exportaciones totales) y en segundo lugar estuvo Eslovaquia (1,3 toneladas, es decir, el 24,2% de las exportaciones totales). También exportaron la sustancia los Estados Unidos (814,8 kilogramos, es decir, el 15,6% de las exportaciones totales) y Alemania (484,9 kilogramos, es decir, el 9,3% de las exportaciones totales). Otros nueve países exportaron de 50 a 200 kilogramos de petidina cada uno. El principal importador siguió siendo el Canadá (707,9 kilogramos, es decir, el 15,2% de las importaciones totales). Los demás principales importadores siguieron siendo Australia (453,6 kilogramos), Sudáfrica (382,8 kilogramos), Hungría (226,2 kilogramos) y Austria (223,3 kilogramos). Veintidós países importaron de 40 a 200 kilogramos.

114. El consumo mundial anual de petidina no ha reflejado las fluctuaciones de la fabricación y se ha mantenido relativamente estable, en un promedio de 14,5 toneladas, en el decenio pasado (véase la figura 32). En 2002 ascendió a 15,1 toneladas (cifra correspondiente a alrededor de 38,8 millones de S-DDD), lo que entraña un ligero aumento, de algo más del 4%, respecto de 2001. Los Estados Unidos fueron, una vez más, el principal país consumidor (6,7 toneladas, es decir, el 44,2% del consumo mundial). Los demás

consumidores importantes fueron China (2,5 toneladas, es decir, el 16,8% del consumo mundial), el Canadá (967,8 kilogramos, es decir, el 6,4% del consumo mundial), la República Islámica del Irán (745 kilogramos, es decir, el 4,9% del consumo mundial) y el Brasil (632,7 kilogramos, es decir, el 4,2% del consumo mundial). Comunicaron haber consumido de 50 a 300 kilogramos de petidina otros 17 países, cuyos volúmenes de consumo constituyeron, en conjunto, el 16,9% del total mundial. En 2002, los países que registraron el mayor consumo, expresado en S-DDD por millón de habitantes por día, fueron el Canadá (217 S-DDD), los Estados Unidos (167 S-DDD), Dinamarca (114 S-DDD) y Australia (91 S-DDD).

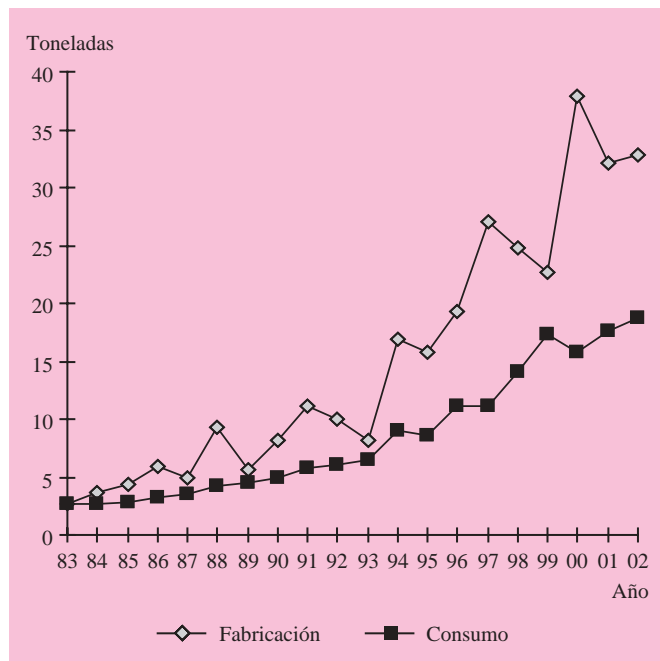
115. Las existencias mundiales de petidina, después de haber disminuido lentamente entre 1997 y 2001, aumentaron en 2002 a 15,7 toneladas. Los Estados Unidos poseían la mayoría de ellas (7,1 toneladas, es decir, el 45,2%), y tanto Alemania como China poseían más de 2,0 toneladas. Tenían de 200 a 750 kilogramos, en orden decreciente de los volúmenes comunicados, España, el Reino Unido, Australia, el Canadá, Tailandia y Hungría, países estos que registraron, en conjunto, el 15,0% del total mundial. Más de 90 países poseían, además, existencias de petidina en menores cantidades.

Tilidina

116. La tilidina se fabrica y consume principalmente en Europa, aunque también se consume en menores cantidades en Australia y en algunos países de África. Alemania, Australia e Irlanda importan tilidina en bruto y la refinan, eliminando la materia orgánica y separando y destruyendo uno de sus isómeros, proceso que entraña grandes pérdidas que explican la diferencia entre las cantidades totales fabricadas y consumidas en los últimos años (véase la figura 33). La fabricación mundial de tilidina ha fluctuado, pero en general ha seguido una tendencia ascendente desde 1993, ya que pasó de un volumen mínimo de 8,2 toneladas en 1993 a 31,1 toneladas en 2002 (el punto máximo, 37,8 toneladas, se registró en 2000). Suiza siguió siendo el principal país fabricante de la sustancia en 2002 (16,6 toneladas, lo que equivale a alrededor de la mitad de la fabricación mundial). Los otros principales fabricantes fueron Alemania (11,1 toneladas, es decir, el 35,7% del total mundial), Bélgica (2,6 toneladas, es decir, el 8,2% del total mundial) e Italia (885,0 kilogramos, es decir, el 2,9% del total mundial). Eslovaquia, que notificó por primera vez la fabricación de tilidina en 2001 (16,2 kilogramos), comunicó haber fabricado una pequeña cantidad en 2002.

117. Las exportaciones de tilidina, que habían aumentado durante el decenio de 1990 hasta alcanzar el nivel más elevado en 2000 (39,2 toneladas), han disminuido sostenidamente desde entonces y llegaron a 35,4 toneladas en 2002. Suiza siguió siendo el principal país exportador (17,3 toneladas, es decir, el 48,8% del total mundial) y exportó exclusivamente base bruta a Alemania. Los otros principales exportadores fueron Alemania (8,6 toneladas, es decir, el 24,2% del total mundial), Australia (3,9 toneladas, es decir, el 11,2% del total mundial), Bélgica (2,5 toneladas, es decir, el 7,0% del total mundial) e Irlanda (2,2 toneladas, es decir, el 6,3% del total mundial). Italia, que exportó 909,5 kilogramos de tilidina a Alemania en 2002, ha registrado un aumento sostenido desde 2000. Otros cuatro países exportaron cantidades que, en conjunto, constituyeron menos del

Figura 33. Tilidina: fabricación y consumo a nivel mundial (1983-2002)



1% de las exportaciones mundiales. Los principales importadores de la sustancia en 2002 siguieron siendo Alemania (24,2 toneladas), Australia (5,5 toneladas), Irlanda (2,4 toneladas) y Bélgica (1,9 toneladas). Otros 15 países registraron menos del 2% de las importaciones mundiales cada uno.

118. El consumo mundial de tilidina siguió aumentando hasta alcanzar su nivel máximo en 2002 (18,7 toneladas, lo que equivale a alrededor de 93,5 millones de S-DDD). Los principales países consumidores fueron, una vez más, Alemania (16,7 toneladas, es decir, el 89,4% del consumo mundial) y Bélgica (1,7 toneladas, es decir, el 9,1% del consumo mundial). Otros 15 países registraron, cada uno, menos del 1% del consumo mundial. En 2002, los países que registraron el mayor consumo de tilidina, expresado en S-DDD por millón de habitantes por día, fueron Alemania (2.795 S-DDD), Bélgica (2.301 S-DDD) y Luxemburgo (1.110 S-DDD).

119. Las existencias mundiales de tilidina siguieron aumentando y llegaron a 24,8 toneladas a finales de 2002, el mayor volumen registrado hasta la fecha. La mayoría de ellas pertenecían a Alemania (15,3 toneladas) y le seguían Suiza (3,0 toneladas), Italia (2,5 toneladas), Irlanda

(1,7 toneladas) y Australia (1,6 toneladas). Otros 10 países registraron el 3,0% restante de las existencias mundiales.

Trimeperidina

120. La trimeperidina se fabrica y utiliza casi exclusivamente en los países que formaban parte de la antigua Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. La fabricación de esta sustancia ha fluctuado en gran medida durante el último decenio, de un mínimo de 1,4 kilogramos en 1999 a un máximo de 469,5 kilogramos en 2001. En 2002 la fabricación mundial ascendió a 430,1 kilogramos, cantidad que correspondió mayormente a la Federación de Rusia (395,2 kilogramos, es decir, el 91,9% de la fabricación total). Los demás fabricantes fueron Ucrania (23,4 kilogramos) y Kazajistán (11,5 kilogramos), además de la India que notificó por primera vez haber fabricado una pequeña cantidad. El principal país exportador de trimeperidina fue la Federación de Rusia (17,8 kilogramos); le siguieron Ucrania (9,0 kilogramos) y Kazajistán (2,8 kilogramos). El principal importador fue Belarús, y los demás importadores, que registraron cantidades menores, fueron Letonia, Uzbekistán, Armenia, Kazajistán, la República de Moldova, la Federación de Rusia, Kirguistán, Georgia y Mongolia, en orden decreciente de los volúmenes importados.

121. En 2002 el consumo notificado de trimeperidina fue de 386,1 kilogramos (cantidad equivalente a alrededor de 1,9 millones de S-DDD), lo que significó una disminución de alrededor del 24% respecto de los 507 kilogramos consumidos en 2001. En 2002 la Federación de Rusia consumió 315,2 kilogramos (el 81,7% del total mundial); le siguieron Ucrania (31,0 kilogramos), Belarús (18,1 kilogramos), Kazajistán (11,4 kilogramos), Letonia (3,2 kilogramos), Uzbekistán (2,9 kilogramos), la República de Moldova (2,3 kilogramos) y Kirguistán (1,1 kilogramos). Dos países, Armenia y Georgia, consumieron menos de 1 kilogramo cada uno. En 2002, los países que registraron el mayor consumo, expresado en S-DDD por millón de habitantes por día, fueron la Federación de Rusia (30 S-DDD), Belarús (25 S-DDD) y Letonia (18 S-DDD).

122. Como en el caso de la fabricación, las existencias de trimeperidina sufrieron grandes fluctuaciones durante el último decenio, pasando de un nivel mínimo de 1,4 kilogramos en 1994 a un punto máximo de 172,3 kilogramos en 2002. La Federación de Rusia poseía la mayoría de las existencias (134,9 kilogramos, es decir, el 78,3%); le seguían Belarús (18,0 kilogramos), Ucrania (9,8 kilogramos), Uzbekistán (3,8 kilogramos), Letonia (3,3 kilogramos) y otros seis países que tenían menos de 1 kilogramo cada uno.

Cannabis

123. Hasta 1999 los Estados Unidos fueron el único país que presentó información sobre la producción lícita de cannabis destinado exclusivamente a investigaciones científicas, y las cifras de producción y consumo anuales fluctuaron considerablemente, entre 0 y 1,3 toneladas. Desde entonces, también el Reino Unido ha registrado producción, utilización, comercio y consumo de cannabis con fines científicos para las investigaciones sobre la eficacia terapéutica de sus extractos y, a partir de 2001, han hecho lo propio Alemania,

el Canadá, los Países Bajos y Suiza. Además, desde ese último año se ha cultivado y consumido cannabis en el Canadá con fines terapéuticos.

124. Hasta 2000 la producción mundial de cannabis fluctuó entre 300 kilogramos y 1,3 toneladas. Desde entonces se ha registrado un marcado aumento y en 2002 la producción ascendió a 5.400 kilogramos, debido principalmente al aumento de la del Reino Unido (2.996 kilogramos), Suiza

(1.388 kilogramos) y el Canadá (1.166 kilogramos). Los Estados Unidos notificaron una producción de 839 kilogramos. En 2002 no se produjo cannabis en Alemania, país en que se había registrado una producción de 6 kilogramos en 2001. En 2002 se notificaron por primera vez exportaciones de cantidades considerables de extractos de cannabis destinados a proyectos de investigación, cantidades estas que, expresadas en volumen de cannabis²¹, ascendieron a 306 kilogramos en total. Los principales exportadores fueron Suiza (175 kilogramos) y Alemania (130 kilogramos). Alemania fue también el principal país importador (176 kilogramos).

125. El consumo mundial de cannabis y extractos de cannabis con fines médicos y científicos también aumentó considerablemente en 2002, en comparación con años anteriores, ya que llegó a 2.360 kilogramos, más del doble que en 2001. El 76% de ese volumen correspondió al Reino Unido (1.793 kilogramos). Otros países que notificaron haber utilizado cannabis para la fabricación de extractos o

consumido cannabis o sus extractos en 2002 fueron Suiza (805 kilogramos), el Canadá (505 kilogramos), Alemania (46 kilogramos) y los Estados Unidos (12 kilogramos). Las existencias de cannabis, que fluctuaron entre 2 y 2,8 toneladas hasta 1999, ascendieron a 4,1 toneladas en 2001. A fines de 2002, las existencias de los Estados Unidos ascendían a 3,4 toneladas. Otros países que notificaron poseer existencias de cannabis en 2002 fueron Suiza (1.201 kilogramos) y el Reino Unido (1.194 kilogramos).

126. Sri Lanka ha entregado periódicamente entre 240 y 560 kilogramos de cannabis incautado para que se utilice con fines lícitos (en la medicina ayurvédica), pero desde 2000 no ha presentado información al respecto. Jamaica también informó hasta 2000 de la entrega periódica de cannabis incautado (alrededor de 22 kilogramos por año) para la fabricación de preparados que se utilizan en el tratamiento del glaucoma y el asma; desde entonces las respectivas cantidades han aumentado y en 2002 ascendieron a 250 kilogramos.

Hoja de coca y cocaína

Hoja de coca

127. Bolivia y el Perú siguen siendo los únicos productores de hoja de coca²². Una parte de la producción se exporta a los Estados Unidos y, en cantidades mucho menores, a países de Europa, para la extracción de sustancias aromáticas. Bolivia fue el principal exportador de hoja de coca en el decenio de 1990, y hasta 1998 le correspondió más del 75% de las exportaciones mundiales, pero desde 1987 no ha comunicado información sobre producción ni existencias. Las exportaciones de Bolivia fluctuaron y tendieron a disminuir en el decenio de 1990. Desde 2000, ese país no ha exportado hoja de coca.

128. Los datos sobre la producción de hoja de coca en el Perú revelaron una declinación hasta 1999, en consonancia con la disminución de su utilización y de la fabricación y el consumo de cocaína en todo el mundo. Sin embargo, después de 2000 la producción volvió a aumentar y ascendió a 3.143 toneladas en 2002. De manera análoga, la utilización de hoja de coca en el Perú ha aumentado desde 2001 y ha llegado a 2.989 toneladas en 2002. Ese país, único exportador de hoja de coca, también ha aumentado sus exportaciones a partir de 2000.

129. Las importaciones de los Estados Unidos, principal país importador de hoja de coca, fluctuaron en los dos decenios pasados. En el decenio de 1990 disminuyeron gradualmente, hasta llegar a 44 toneladas en 2000. En 2001 volvieron a aumentar y llegaron a 175 toneladas, pero descendieron a 114 toneladas en 2002. La utilización de hoja de coca en los Estados Unidos para la extracción de sustancias aromáticas y la fabricación de cocaína fluctuó en los últimos

dos decenios, aunque siguió una tendencia en general descendente. En 2002 se registraron 112 toneladas. En 2002 el Perú notificó por primera vez desde 1997 la utilización de hoja de coca (20,3 toneladas) para la fabricación de cocaína. Italia importó en 2002, como lo había hecho en años anteriores a intervalos irregulares, una remesa de 1 tonelada de hoja de coca del Perú. En los últimos años la utilización de hoja de coca en Italia ha fluctuado entre 128 y 256 kilogramos. Los Países Bajos importaron 500 kilogramos en 2001, y en los últimos años se han utilizado en ese país alrededor de 10 kilogramos de hoja de coca por año.

130. Las existencias mundiales de hoja de coca se mantuvieron estables, en un promedio de 1.430 toneladas, entre 1990 y 1998, pero disminuyeron en 1999 y 2000. A partir de 2001 volvieron a aumentar y llegaron a 1.471 toneladas en 2002. En el decenio de 1990 las existencias que mantenían los Estados Unidos con objeto de garantizar la disponibilidad de hoja de coca constituyeron más del 95% del total mundial. Sin embargo, como en 2001, el porcentaje de las existencias mundiales correspondiente a los Estados Unidos (1.083 toneladas) disminuyó en 2002 a apenas el 74% al aumentar las existencias del Perú (388 toneladas). En 2002 Italia notificó 877 kilogramos de existencias, en tanto que los Países Bajos, que a finales de 2001 tenían 567 kilogramos, no comunicaron información al respecto en 2002.

Cocaína

131. En el decenio de 1980 la fabricación mundial de cocaína disminuyó de un promedio anual de más de 1 tonelada a alrededor de 900 kilogramos. De 1991 a 1999 se mantuvo estable, en un promedio de 500 kilogramos. A partir de 2000 ha disminuido, hasta llegar a 207 kilogramos en 2002. Esa tendencia se debió principalmente a la considerable declinación de la fabricación en el Perú, que descendió de 407 kilogramos en 1999 a 69 kilogramos en 2002. En los Estados Unidos se fabricaron 132 kilogramos de cocaína en 2002. Las exportaciones mundiales también disminuyeron en 2002 (252 kilogramos), y el Perú, que siguió siendo el

²¹A efectos del cálculo de estimaciones y estadísticas de conformidad con las disposiciones de la Convención de 1961, 1 kilogramo de extracto de cannabis equivale a alrededor de 7 kilogramos de cannabis.

²²La hoja de coca se sigue produciendo y utilizando en Bolivia y en el Perú con fines considerados lícitos por la legislación de esos países. Sin embargo, esa producción y esos usos no están en consonancia con las disposiciones pertinentes de la Convención de 1961.

principal abastecedor, exportó 120 kilogramos de cocaína en bruto. Sin embargo, el porcentaje de las exportaciones mundiales de cocaína correspondiente al Perú se redujo al 48% en 2002. Las exportaciones del Perú se destinaron principalmente al Reino Unido, donde la cocaína se purifica y reexporta para utilizarse con fines terapéuticos. Las exportaciones de cocaína del Reino Unido ascendieron a 71 kilogramos en 2002, lo que constituyó el 28% del total mundial.

132. Entre 1995 y 1997 Bélgica entregó anualmente más de 50 kilogramos de cocaína incautada para que se utilizara con fines terapéuticos en el país y para la exportación. A partir de 2000 ha reanudado esa práctica y en 2002 se entregaron 150 kilogramos de cocaína incautada y se exportaron 31 kilogramos de cocaína purificada al Canadá y a otros países de Europa. En 1997 y 1998 la Federación de Rusia también notificó haber entregado con ese fin las cantidades incautadas. En los Estados Unidos la cocaína incautada se entrega y purifica para utilizarse en veterinaria; en 2002 se entregaron con ese fin 11,6 kilogramos.

133. Se observó una tendencia descendente en el consumo mundial de cocaína, que pasó de 1,1 toneladas en 1980 a 264 kilogramos en 2002, de resultas de la contracción del consumo de la droga en los principales países consumidores, entre ellos, Alemania, el Canadá y los Estados Unidos. Este último país siguió siendo el principal consumidor en 2002 (101 kilogramos) y le siguieron el Reino Unido (46 kilogramos), el Canadá (19 kilogramos) y Australia, Bélgica y los Países Bajos (13 kilogramos cada uno).

134. Las existencias mundiales de cocaína, que hasta 1991 habían sido de más de 1 tonelada, disminuyeron en 1992 a alrededor de 850 kilogramos y se mantuvieron en ese nivel hasta 2000. A partir de 2001 siguieron disminuyendo y llegaron a 630 kilogramos a finales de 2002. Las mayores existencias pertenecían a los Estados Unidos (198 kilogramos), el Perú (77 kilogramos), el Reino Unido (71 kilogramos), Alemania (83 kilogramos), la Federación de Rusia (51 kilogramos), el Japón (36 kilogramos) y España (29 kilogramos).

OFERTA DE MATERIAS PRIMAS DE OPIÁCEOS Y DEMANDA DE OPIÁCEOS PARA FINES MÉDICOS Y CIENTÍFICOS

1. La Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE), en cumplimiento de las funciones que se le asignan en la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes y en las resoluciones pertinentes del Consejo Económico y Social, examina periódicamente cuestiones relativas a la oferta de materias primas de opiáceos y a la demanda de opiáceos para fines lícitos y procura mantener un equilibrio duradero entre ambas. En el presente documento figura un análisis de la situación actual¹. Atendiendo a ese análisis, la JIFE ha formulado recomendaciones con miras a mantener el equilibrio entre la oferta y la demanda de opiáceos, recomendaciones que figuran en el capítulo II de su informe anual².

Introducción

2. El análisis que se presenta a continuación se ha preparado, en la medida en que lo permitió la información recibida de los gobiernos, de conformidad con la nueva metodología adoptada por la JIFE en 2001. Se han analizado por separado las materias primas ricas en morfina y los opiáceos derivados principalmente de ellas y las materias primas ricas en tebaína y los opiáceos que de ellas se derivan. Para estimar la demanda mundial de esas materias primas se emplean las cifras relativas a su utilización a nivel mundial para la fabricación de opiáceos (véase el párrafo 9 *infra*). Las existencias de materias primas de opiáceos, consideradas por separado de las existencias de opiáceos finales, se examinan en conjunto con la producción de esas materias primas al pasar revista a la oferta mundial de éstas. También se incluye en el análisis, cuando procede, el consumo mundial y las existencias de opiáceos.

3. El análisis tiene por objeto complementar los comentarios sobre las estadísticas comunicadas (véanse las páginas 123-150 *supra*) relativos a cada una de las materias primas de opiáceos (el opio, la paja de adormidera y el concentrado de paja de adormidera) y a los opiáceos que de ellas se obtienen; por consiguiente, se invita a los lectores a consultar esos comentarios para obtener información más detallada acerca de los distintos estupefacientes o las diversas clases de paja de adormidera. En la presente parte se resalta principalmente la situación actual, comenzando por los últimos cuatro años sobre los que se dispone de información estadística. Los datos sobre la producción correspondiente a 2003 se basan en información estadística adelantada por los principales países productores, y los datos sobre la producción correspondiente a 2004 se basan en las previsiones presentadas por los gobiernos. Los datos correspondientes a 2003 y 2004 sobre la demanda de materias primas de opiáceos y los opiáceos que de ellas se derivan son proyecciones de la JIFE basadas en tendencias anteriores.

¹El análisis no incluye información sobre China ni la República Democrática de Corea, países que producen materias primas de opiáceos únicamente para consumo interno.

²*Informe de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes correspondiente a 2003* (publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: S.04.XI.1), párrs. 156 a 168.

Oferta de materias primas de opiáceos

Producción de materias primas de opiáceos

4. En los cuadros 1 y 2 se brinda un panorama general de la producción mundial de materias primas de opiáceos entre 1999 y 2002 y de la producción proyectada para 2003 y 2004. En ellos se puede apreciar que la producción de esas materias primas en los principales países productores alcanzó una cifra sin igual en 2002. En el caso de las materias primas ricas en morfina, el aumento de la producción se debió a unas condiciones meteorológicas favorables y al aumento del rendimiento de las cosechas y del cultivo en la mayoría de los países. En España, la superficie total cultivada en 2002 (7.912 hectáreas) superó la prevista por el Gobierno y confirmada por la JIFE (6.000 hectáreas). Australia, que fue el mayor productor en 2002, registró el 34% de la producción mundial expresada en un volumen equivalente de morfina; le siguieron la India (19%), Francia y España (14% cada una), Turquía (10%) y Hungría (6%). En el caso de las materias primas ricas en tebaína, la producción mundial de 2002 ascendió a una cantidad equivalente a 117 toneladas de tebaína, de la cual correspondieron a Australia, Francia y la India el 66%, el 22% y el 8% respectivamente.

5. Según la información estadística adelantada por los principales países productores, se espera que la producción aumente aún más en 2003. Se prevé que la producción mundial de materias primas ricas en morfina ascenderá a un volumen equivalente a 516 toneladas de morfina (véase el cuadro 1). Se espera que, debido a la continuación de los elevados rendimientos agrícolas, Australia siga siendo el principal productor (179 toneladas) y que Turquía pase a ocupar el segundo lugar (115 toneladas). El aumento registrado en Turquía se debe a que la superficie efectivamente cultivada (99.431 hectáreas) sobrepasó la superficie total prevista por el Gobierno en 2002 y confirmada por la JIFE (70.000 hectáreas). También se prevé un aumento de la producción en Francia, de resultas de la expansión de la superficie cultivada. En España y la India se ha reducido la superficie cultivada de adormidera y, por lo tanto, puede anticiparse una disminución de la producción de esos países respecto de 2002. En Hungría, la pertinaz sequía de 2003 fue el motivo de la disminución de la producción en comparación con 2002. Como se indica en el cuadro 2, cabe prever que la producción de materias primas ricas en tebaína seguirá aumentando ligeramente en 2003, debido a las mayores cosechas previstas por Francia, y ascenderá a un volumen equivalente a 119 toneladas de tebaína.

6. Según las previsiones presentadas por los principales países productores, cabe esperar que la producción mundial de materias primas de opiáceos disminuya algo en 2004, a volúmenes equivalentes a 439 toneladas de morfina y 102 toneladas de tebaína. Cabe observar que la disminución de la superficie total de cultivo de adormidera prevista para 2004 es más pronunciada que la disminución prevista de los alcaloides que se han de obtener de ese cultivo, de resultas de los continuos adelantos tecnológicos registrados en el cultivo de adormidera en varios países productores, sobre todo en Australia. Con todo, como en años anteriores, la producción efectiva de adormidera en 2004 dependerá de las condiciones meteorológicas.

Cuadro 1. Producción de materias primas de opiáceos ricas en morfina, demanda de opiáceos y diferencia entre las dos (1999 a 2004)

(Superficie cultivada expresada en hectáreas; producción, demanda, diferencia y existencias expresadas en la cantidad equivalente de morfina en toneladas)

	1999	2000	2001	2002	2003 ^a	2004 ^b
Australia						
Superficie cultivada	11 555	15 166	8 925	11 701	9 811	7 400
Producción	84	112	64	160	179	112
España						
Superficie cultivada	3 913	5 698	5 536	7 912	6 000	7 000
Producción	18	35	37	67	52	60
Francia						
Superficie cultivada	6 091	5 914	5 402	6 451	7 850	7 500
Producción	59	40	25	66	95	80
Hungría						
Superficie cultivada	3 735	2 789	6 961	9 924	3 077	14 000
Producción	2	4	18	28	10	32
India						
Superficie cultivada	29 163	32 085	18 087	18 447	12 320	16 595
Producción	118	146	85	90	55	79
Turquía						
Superficie cultivada	87 193	27 554	45 836	50 741	99 431	70 000
Producción	97	36	69	47	115	66
Otros países						
Superficie cultivada	..	..	..	..	..	..
Producción	8	8	9	8	10	10
Superficie cultivada total	141 650	89 206	90 747	105 176	138 219	122 495
Producción total (1)	386	381	307	466	516	439
Demanda total						
De materias primas de opiáceos (2)	327	319	322	340	360	360
Opio	72	69	67	75	..	..
Paja de adormidera y concentrado de paja de adormidera	255	250	255	265	..	..
De opiáceos para fines médicos y científicos^c (3)	263	255	266	266	290	290
Diferencia						
(1) menos (2)	59	62	-15	126	156	79
(1) menos (3)	123	126	41	200	226	149
Existencias						
Materias primas de opiáceos	341	367	430	560	..	..
Opio	119	187	200	213	..	..
Paja de adormidera	165	97	119	221	..	..
Concentrado de paja de adormidera	57	83	111	126	..	..
Opiáceos	202	202	202	215	..	..

Nota: Los dos puntos (..) indican que no se dispone de datos.

^aLas cifras de 2003 se basan en información adelantada por los gobiernos a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes.

^bLas cifras de 2004 se basan en las previsiones que los gobiernos han presentado a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes.

^cExcluida la demanda de sustancias no previstas en la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes enmendada por el Protocolo de 1972.

Cuadro 2 Producción de materias primas de opiáceos ricas en tebaína, demanda de opiáceos y diferencia entre las dos (1999 a 2004)

(Superficie cultivada expresada en hectáreas; producción, demanda, diferencia y existencias expresadas en la cantidad equivalente de tebaína en toneladas)

	1999	2000	2001	2002	2003 ^a	2004 ^b
Australia						
Superficie cultivada	1 978	5 479	10 369	7 865	7 637	6 800
Producción	13	40	76	77	75	61
Francia						
Superficie cultivada	1 822	1 883	2 157	2 533	1 650	2 000
Producción	17	15	20	26	32	27
India						
Tebaina extraída de opio	12	15	9	9	6	8
Otros países						
Tebaina extraída de paja de adormidera	1	4	3	5	6	6
Superficie total cultivada	3 800	7 362	12 526	10 398	9 287	7 900
Producción total (1)	43	74	108	117	119	102
Demanda total						
De materias primas de opiáceos (2)	16	37	73	54	60	60
Opio	7	7	7	8	..	..
Paja de adormidera y concentrado de paja de adormidera	9	30	66	46	..	..
De opiáceos para fines médicos y científicos^c (3)	17	25	31	36	40	45
Diferencia						
(1) menos (2)	27	36	35	63	59	42
(1) menos (3)	26	49	77	81	79	57
Existencias						
Materias primas de opiáceos	19	50	77	120	..	..
Opio	12	19	20	21	..	..
Paja de adormidera	— ^d	13	35	67	..	..
Concentrado de paja de adormidera	7	18	22	32	..	..
Opiáceos	24	41	70	71	..	..

Nota: Los dos puntos (.) indican que no se dispone de datos.

^aLas cifras de 2003 se basan en información adelantada por los gobiernos a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes.

^bLas cifras de 2004 se basan en las previsiones que los gobiernos han presentado a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes.

^cExcluida la demanda de sustancias no previstas en la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes enmendada por el Protocolo de 1972.

^dLos países no suministraron datos.

Existencias mundiales de materias primas de opiáceos y de los opiáceos derivados de ellas

7. Como se indica en los cuadros 1 y 2, las existencias mundiales de las dos clases de materias primas de opiáceos (incluido el concentrado de paja de adormidera, que es un producto intermedio) aumentaron constantemente en los últimos años y, desde 2000, han sido más que suficientes para cubrir la demanda total de un año. El aumento de las existencias se aceleró en 2002 debido a la producción sin precedentes registrada ese año. A finales de 2002 la India seguía teniendo las mayores existencias (un volumen equivalente a 188 toneladas de morfina) en forma de opio (del que se puede extraer morfina y tebaína), y Turquía, que siguió teniendo las mayores existencias de concentrado de paja de

adormidera, ocupaba el segundo lugar. No obstante, las existencias de materias primas ricas en morfina aumentaron también en los demás países productores. Al respecto, la JIFE observa con satisfacción que Australia, Eslovaquia, España, la ex República Yugoslava de Macedonia, Francia, Hungría y Turquía le suministran información a título voluntario sobre sus existencias de paja de adormidera, e invita a los demás países productores a que hagan lo propio. A fines de 2002, la proporción total de existencias de materias primas ricas en morfina en posesión de los seis principales países productores era del 94%. En cuanto a las existencias de materias primas ricas en tebaína, Australia, Francia y la India poseían en 2002 el 73% del total mundial. Habida cuenta de que en 2003 ha seguido aumentando la producción, se prevé que las existencias de los países productores también seguirán aumentando.

8. Las existencias mundiales de opiáceos derivados de la morfina aumentaron durante el decenio de 1990. De 1999 a 2001 permanecieron estables, en un volumen apenas algo mayor que el equivalente a 200 toneladas de morfina. En 2002 ascendieron a 215 toneladas, lo que se debió sobre todo al aumento de las existencias de codeína. Las existencias mundiales de opiáceos derivados de la tebaína (es decir, la oxicodona y la propia tebaína y, en mucho menor medida, la oximorfona) han aumentado notablemente en los últimos años. A partir de 2000 las existencias de esos opiáceos también han resultado más que suficientes para satisfacer la demanda mundial durante un año, como puede apreciarse en el cuadro 2.

Demanda de materias primas de opiáceos y de opiáceos

9. La demanda de materias primas de opiáceos, a diferencia de su producción y existencias, no es comunicada por los gobiernos. En ocasiones anteriores la JIFE reflejaba la demanda mundial en el consumo mundial de los principales opiáceos sometidos a fiscalización en virtud de la Convención de 1961, expresado en volúmenes equivalentes de morfina. Sin embargo, usando ese criterio quedaban excluidas: *a)* la demanda de opiáceos menos comunes que son objeto de fiscalización internacional; *b)* la demanda de sustancias que, si bien no están sometidas a fiscalización internacional, se fabrican con materias primas de opiáceos, y cuyo consumo la JIFE desconoce, y *c)* las fluctuaciones de la utilización de materias primas debido a la demanda a corto plazo de los fabricantes. En el siguiente análisis la demanda de opiáceos se calcula de dos maneras: *a)* tomando la utilización de materias primas con objeto de reflejar la demanda de los fabricantes, y *b)* tomando el consumo mundial de todos los opiáceos sometidos a fiscalización en virtud de la Convención de 1961.

Demanda de materias primas de opiáceos

10. Como se indica en el cuadro 1, la demanda mundial de materias primas de opiáceos ricas en morfina, calculada en función de su utilización para extraer morfina, se mantuvo estable de 1999 a 2001 y aumentó en 2002. En el período en examen, salvo en 2002, se puede comprobar una tendencia general a sustituir el opio por el concentrado de paja de adormidera como materia prima. Se espera que la demanda mundial aumente en 2003 y 2004 hasta alcanzar una cantidad equivalente a 360 toneladas de morfina. Se anticipa que el aumento estará relacionado únicamente con la demanda de concentrado de paja de adormidera, ya que está motivado, sobre todo, por la demanda de la República Islámica del Irán, que antes entregaba materias primas de opiáceos incautadas para que se utilizaran con fines lícitos, pero a partir de 2002 ha venido importando concentrado de paja de adormidera de países productores legítimos.

11. La demanda mundial de materias primas de opiáceos ricas en tebaína se calcula en función de su utilización para la extracción de tebaína. La demanda de ese tipo de materias primas, excepto el opio, aumentó considerablemente hasta 2001, pero descendió en 2002 debido a la acumulación de enormes existencias de opiáceos derivados de la tebaína. Habida cuenta de las grandes existencias de oxicodona y tebaína que había a fines de 2002, no se espera que la demanda de esas materias primas exceda de una cantidad equivalente a 60 toneladas de tebaína en 2003 y 2004.

Demanda de opiáceos

12. Para determinar la demanda de opiáceos se han utilizado los datos sobre el consumo de todos los opiáceos derivados de la morfina y la tebaína que son objeto de fiscalización internacional; no obstante, en el presente análisis no se incluye el consumo de sustancias que no son objeto de fiscalización internacional, ya que la JIFE no recibe información al respecto. Las cifras relativas a la demanda mundial de opiáceos derivados de la morfina que se presentan a continuación son más altas que las cifras correspondientes incluidas en publicaciones anteriores de la JIFE sobre el tema, en las que figuraba el consumo de algunos estupefacientes únicamente. En la figura I se desglosa, por estupefaciente, la demanda de opiáceos derivados de la morfina expresada en cantidades equivalentes de morfina. La demanda mundial de opiáceos derivados de la morfina ha aumentado ligeramente en los últimos años, sobre todo debido al aumento del consumo de hidrocodona y morfina en algunos países desarrollados. Se espera que aumente lentamente en los países en desarrollo, gracias a las continuas actividades de sensibilización que llevan a cabo la JIFE y la Organización Mundial de la Salud para garantizar la disponibilidad adecuada de esas drogas. Cabe prever que la demanda total de opiáceos derivados de la morfina seguirá aumentando en 2003 y 2004 hasta alcanzar una cantidad equivalente a 290 toneladas de morfina.

13. La demanda de opiáceos derivados de la tebaína (calculada en función del consumo de dichos opiáceos, que en la actualidad comunican sobre todo los Estados Unidos de América) aumentó hasta 2002. Cabe esperar que en 2003 y 2004 la demanda siga aumentando, aunque a un ritmo más lento, ya que también se espera que el consumo de oxicodona aumente en otros países. Se prevé que en 2004 la demanda mundial ascenderá a una cantidad equivalente a 45 toneladas de tebaína.

Figura I. Consumo de opiáceos fabricados a partir de morfina expresado en la cantidad equivalente de morfina en toneladas (1999 a 2002)

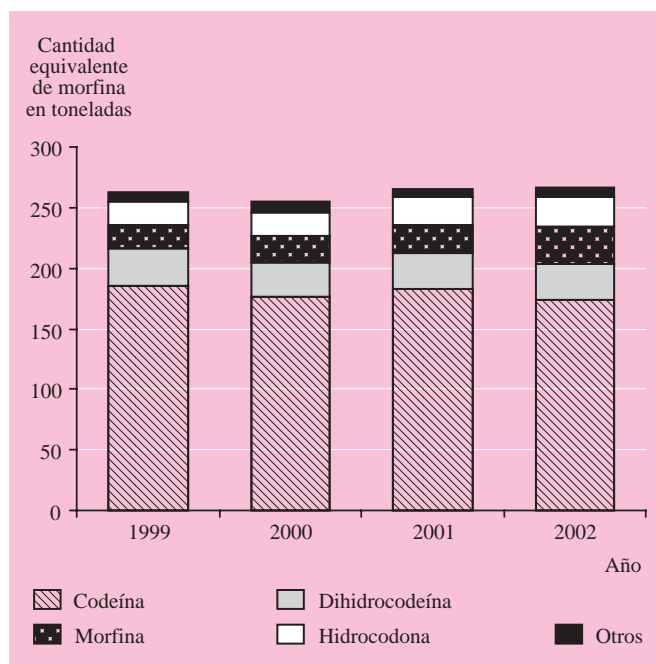
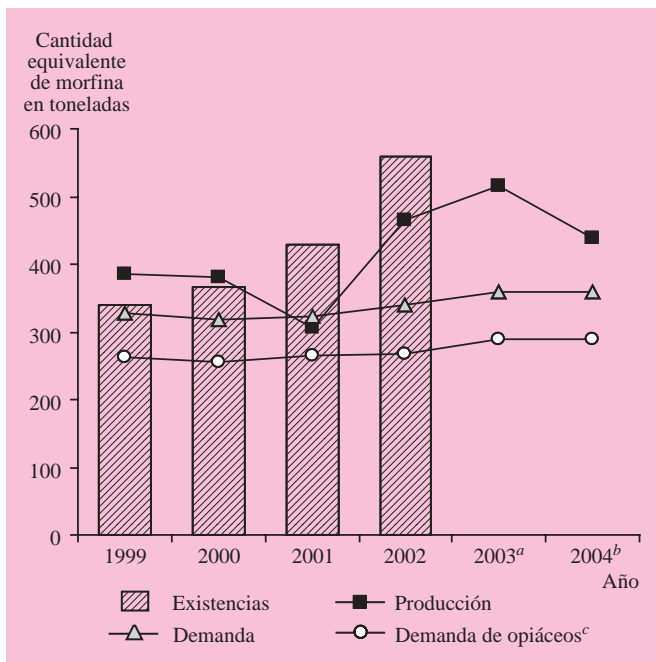


Figura II. Oferta y demanda de materias primas de opiáceos ricas en morfina expresadas en la cantidad equivalente de morfina en toneladas (1999 a 2004)

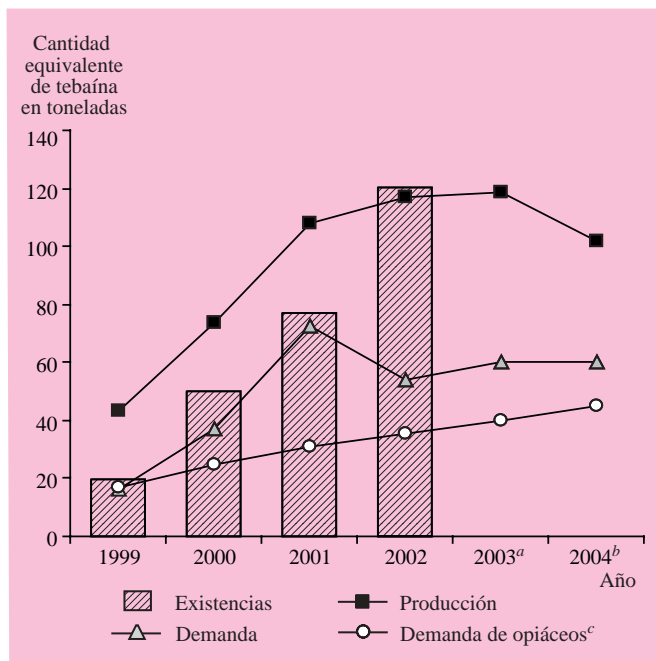


^aLos datos de 2003 se basan en información adelantada por los gobiernos.

^bLos datos de 2004 se basan en las previsiones comunicadas por los gobiernos.

^cSe excluyen las sustancias que no están previstas en la Convención de 1961.

Figura III. Oferta y demanda de materias primas de opiáceos ricas en tebaína expresadas en la cantidad equivalente de tebaína en toneladas (1999 a 2004)



^aLos datos de 2003 se basan en información adelantada por los gobiernos.

^bLos datos de 2004 se basan en las previsiones comunicadas por los gobiernos.

^cSe excluyen las sustancias que no están previstas en la Convención de 1961.

Equilibrio entre la producción y la demanda de materias primas de opiáceos

14. Como puede observarse en las figuras II y III, la producción mundial de ambos tipos de materias primas de opiáceos superó considerablemente la demanda mundial en 2002, lo que es probable que vuelva a repetirse en 2003, incluso en mayor medida. Según la información de que se dispone en la actualidad, por lo que se refiere a materias primas ricas en morfina, se espera una producción total de 516 toneladas en 2003, es decir, 156 toneladas (un 40%) más que la demanda de esas materias primas. Por lo que se refiere a las materias primas ricas en tebaína, se anticipa una producción de 119 toneladas, aunque la mitad de esa cantidad bastaría para satisfacer la demanda mundial. Se espera que en 2004 la producción disminuya en la mayoría de los países productores y, en consecuencia, que la situación mejore algo. Sin embargo, también en 2004 la producción de materias primas ricas en morfina y en tebaína seguirá sobrepasando la demanda (por 79 toneladas, o más del 20%, y por 42 toneladas, o el 70%, respectivamente).

Tendencias de la producción y la exportación de materias primas de opiáceos de la India y Turquía

15. En 2003, la Junta decidió incluir en la presente publicación una reseña de las tendencias de la producción y la exportación de materias primas de opiáceos de dos abastecedores tradicionales, a saber, la India y Turquía. Por lo tanto, en los párrafos siguientes se examina la importancia relativa de la producción y las exportaciones de materias primas comunicadas por esos dos países, en comparación con la producción y las exportaciones mundiales registradas a lo largo de los dos últimos decenios. Los datos relativos a los países productores y exportadores restantes se incluyen en el análisis, pero se examinan con menos detalle.

16. Por lo que se refiere a la producción de materias primas ricas en morfina, los datos correspondientes a la India y Turquía, expresados en cantidades equivalentes de morfina, se comparan con la producción mundial en la figura IV, en tanto que en la figura V se hace lo propio con los datos de los demás países productores. Como se puede apreciar en las figuras, la India fue en todo momento el mayor productor de materias primas ricas en morfina en el decenio de 1980. Si bien la producción de los distintos países fluctuó, la producción conjunta de la India y Turquía constituyó en todo ese período más del 45% del total mundial. De 1990 a 1993, debido a la escasa producción de la India, la suma de los porcentajes de la producción mundial de materias primas de opiáceos correspondientes a la India y Turquía descendió a sólo el 30%. Desde entonces esa cifra ha fluctuado entre el 55% en 1995 y el 29% en 2002; no obstante, en los años 1995, 1997 y 1999 a 2001 ascendió por lo menos al 45%.

17. La situación reseñada anteriormente ha de considerarse en relación con los principales cambios sobrevenidos en la producción mundial de materias primas de opiáceos (expresada en cantidades equivalentes de morfina en toneladas) en el período en examen, que se muestran en las figuras IV y V. Si bien la producción mundial disminuyó entre 1983 y 1989, desde entonces ha seguido una tendencia ascendente, en particular en los demás países productores. No obstante, como puede observarse en la figura IV, durante el último decenio la producción, expresada en volúmenes de morfina,

Figura IV. Producción de materias primas ricas en morfina en la India y Turquía (1983 a 2002)

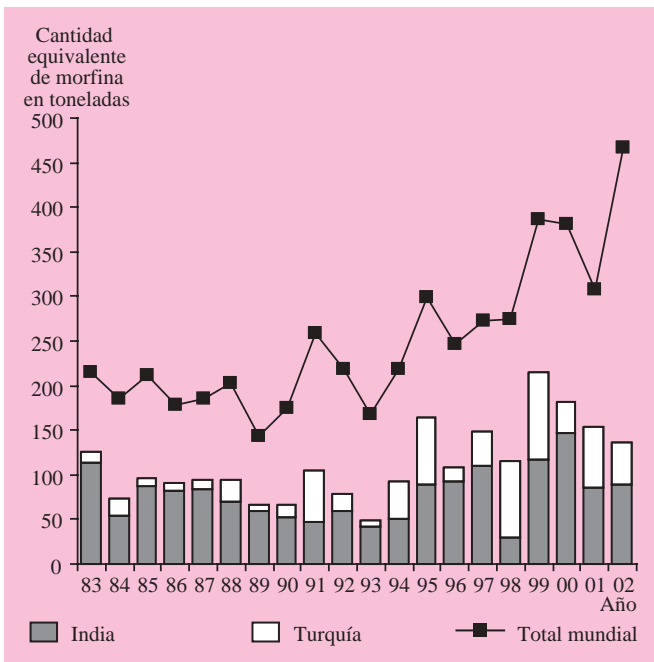


Figura VI. Exportaciones de materias primas ricas en morfina de la India y Turquía (1983 a 2002)

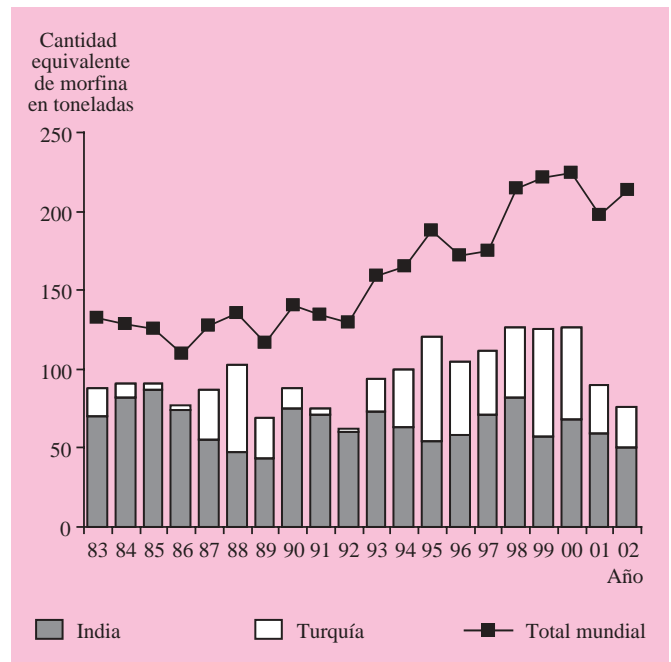


Figura V. Producción de materias primas ricas en morfina en otros países productores (excepto la India y Turquía) (1983 a 2002)

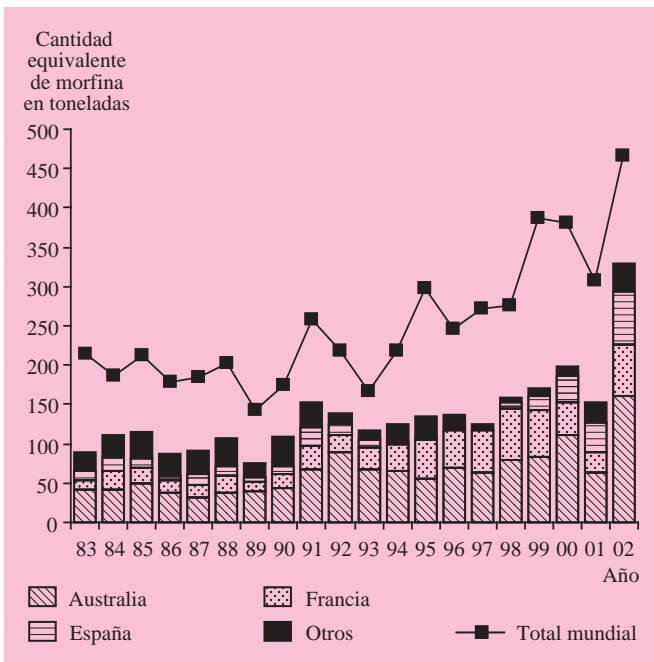
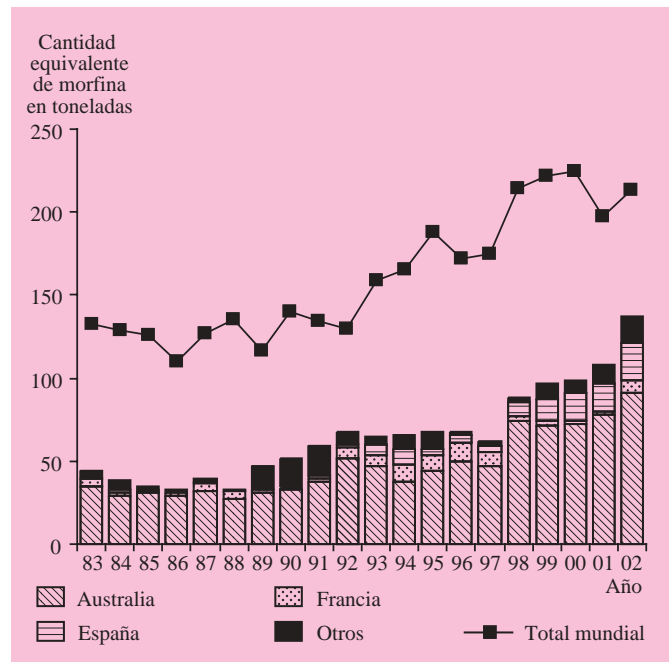


Figura VII. Exportaciones de materias primas ricas en morfina de otros países productores (excepto la India y Turquía) (1983 a 2002)



también ha aumentado considerablemente en la India, donde se registró un máximo en 2000, y en Turquía, que comunicó una cifra sin precedentes en 1999.

18. En las figuras VI y VII se indican las exportaciones de materias primas ricas en morfina de la India y Turquía y de los demás países productores, respectivamente, en comparación con las exportaciones totales. Hasta 1998 la India y Turquía (este último país únicamente en 1988 y 1995) fueron los principales exportadores de materias primas de opiáceos. Sus exportaciones, sumadas, constituyeron los dos

tercios de las exportaciones totales durante la mayor parte de ese período; no obstante, de 1991 a 1992 la suma de sus porcentajes descendió a poco más del 48% debido a las menores exportaciones de Turquía, y en 1998 al 59%. Desde mediados del decenio de 1990, las exportaciones mundiales de materias primas de opiáceos empezaron a ascender, principalmente de resultados del aumento de las exportaciones de otros países productores, como se indica en la figura VII. En 1999 las exportaciones de opio de la India descendieron casi un 30% y posteriormente siguieron descendiendo como reflejo de la creciente demanda de concentrado de paja de

adormidera, en lugar de opio, como materia prima principal para la extracción de alcaloides. En consecuencia, la suma de los porcentajes de la India y Turquía disminuyó del 56% en 1999 al 36% en 2002.

19. En la figura VI también se observa que las exportaciones de materias primas de opiáceos (expresadas en el volumen equivalente de morfina) de la India y, especialmente, de Turquía fluctuaron considerablemente durante los dos últimos decenios. De 1984 a 1986 y en 1989, las exportaciones mundiales de esas materias primas también fluctuaron, disminuyendo o aumentando en paralelo a las exportaciones de la India o de Turquía. Esa tendencia cambió a partir de mediados del decenio de 1990, al empezar a aumentar las exportaciones mundiales de resultados de las mayores exportaciones de otros países productores. Si bien las exportaciones de la India se mantuvieron más o menos al mismo nivel durante todo el período en examen, salvo por las fluctuaciones que ya se han indicado, las de Turquía fueron en general mayores a lo largo del decenio de 1990 que en el de 1980.

20. En lo que concierne a las materias primas ricas en tebaína, la India, único abastecedor legítimo de opio, fue el único productor y exportador hasta 1998, ya que a la sazón la tebaína se extraía casi exclusivamente del opio. A partir de 1999, al introducirse la paja de adormidera rica en tebaína, el porcentaje de la producción total correspondiente a la India descendió continuamente, hasta llegar a menos del 8% en 2002. En lo tocante a las exportaciones de esas materias primas, el porcentaje de la India también descendió rápidamente, del 37% en 1999 al 6% en 2001. En 2002, al descender considerablemente las exportaciones mundiales de concentrado de paja de adormidera rica en tebaína u oripavina, aumentó una vez más al 16%. Turquía, por su parte, no produce ni exporta materias primas de opiáceos ricas en tebaína.

Resoluciones del Consejo Económico y Social sobre demanda y oferta de opiáceos para fines médicos y científicos

21. En su resolución 2003/40, de 22 de julio de 2003, sobre demanda y oferta de opiáceos para fines médicos y científicos, el Consejo Económico y Social instó a todos los gobiernos a que siguieran contribuyendo a mantener un equilibrio entre la oferta y la demanda lícitas de materias primas de opiáceos para las necesidades médicas y científicas, lo que se facilitaría sosteniendo, en la medida en que lo permitieran sus ordenamientos constitucionales y jurídicos, el apoyo a los países proveedores tradicionales y legítimos, y a que cooperaran para prevenir la proliferación de fuentes productoras de materias primas de opiáceos; exhortó a los gobiernos de todos los países productores a que se atuvieran estrictamente a las disposiciones de la Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes y de esa Convención enmendada por el Protocolo de 1972, a que adoptaran medidas eficaces para prevenir la producción ilícita, o la desviación de materias primas de opiáceos a canales ilícitos, especialmente cuando aumentara la producción lícita, y celebró el estudio realizado por la JIFE sobre las ventajas relativas de los diferentes métodos de producción de esas materias primas de opiáceos, e instó a los gobiernos de los países consumidores a que evaluaran sus necesidades lícitas de materias primas de opiáceos en forma realista y las comunicaran a la JIFE a fin de garantizar un fácil suministro, y pidió a los gobiernos de los países productores que velaran por que su producción futura de materias primas de opiáceos se rectificara para ajustarla a las necesidades reales de dichas materias primas en todo el mundo, teniendo en cuenta el nivel actual de las existencias mundiales de materias primas de opiáceos, y que cooperaran para prevenir la proliferación de fuentes de producción de esas materias primas.